



Catalogo · *Catalogus* · Catálogo

2014/2015





Innovation meets Tradition

Come si è potuto vedere all'Interzoo 2014, soffia un vento nuovo da noi. La nostra presenza fieristica si è contraddistinta per tante novità, un nuovo design, colloqui proficui e buonumore. I nostri clienti e la stampa hanno risposto di conseguenza.

In questa 24° edizione del nostro catalogo HOBBY potrete scoprire prodotti testati e novità, oltre all'evoluzione del nostro assortimento e delle nostre confezioni – linee chiare e foto emozionali mostrano in un attimo a chi osserva i vantaggi dei prodotti contribuendo così alla loro vendita. Confezioni di piccole dimensioni e calibrature delle decorazioni naturali che rispondano alle esigenze dell'utente rappresentano un ulteriore vantaggio.

Vi auguriamo buon divertimento curiosando nel nuovo mondo di HOBBY, alla scoperta delle novità.

Zoals op de Interzoo 2014 al te zien was, waait er bij ons een frisse wind. Ons optreden op de beurs werd gekenmerkt door veel nieuwtjes, een nieuw design, goede gesprekken en een goede stemming.

De respons bij onze klanten en bij de pers was navolgend. In deze 24e editie van onze HOBBY catalogus zult u beproefde en nieuwe dingen kunnen ontdekken alsook de verdere ontwikkeling van ons assortiment en onze verpakkingen – heldere lijnen en emotionele foto's maken de lezer snel het nut van de producten duidelijk en stimuleren zo de verkoop ervan. Kleine VE's en aan de behoefte aangepaste maten en sorteringen in combinatie met natuurlijke decoraties vormen nog meer voordelen voor u.

Veel plezier bij het snuffelen in de nieuwe wereld van HOBBY en bij het ontdekken van de nieuwtjes.



Axel Pinders

Propietario de
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG

*De eigenaar van
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG*

Proprietario della
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG



HOBBY Aquaristik

Pagina / página: 3

HOBBY Pick`n`fly

Pagina / página: 94

HOBBY Terraristik

Pagina / página: 98

Como se pudo contemplar en la Interzoo 2014, en nuestra empresa soplan ahora nuevos vientos. Nuestra presencia en la feria estuvo marcada de muchas novedades, nuevos diseños, buenas conversaciones y buen humor. Esto supuso una alta resonancia en el círculo de nuestros clientes y de la prensa.

En esta 24ª edición de nuestro catálogo HOBBY podrá descubrir productos ya probados y nuevos, así como el continuo desarrollo del surtido y de nuestros envases – unas líneas claras y fotos emocionales muestran rápidamente la utilidad de los productos al observador, favoreciendo así su venta. Las decoraciones naturales se encuentran disponibles en pequeñas unidades y en grandes surtidos conforme a las necesidades – esto supone más ventajas para usted.

Le deseamos que disfrute ojeando por el nuevo mundo de HOBBY y descubriendo las novedades.

Cordiali saluti · *Met hartelijke groeten* · Saludos cordiales


Axel Pinders

DOHSE
AQUARISTIK
TERRARISTIK

www.dohse-aquaristik.com

Ispirato da sogni!

Geïnspireerd door dromen!
Inspirado por los sueños!



Artemia 6

**Allestimento · Inrichting
Equipamiento**

Photo parete posteriore su entrambi i lati

Dubbelzijdige fotoachtergrond

De doble cara escudo foto: 11

Substrato · *Substraat* · Sustrato: 14

Decorazione artificiale · *Kunstmatige decoratie*.....

Decoración artificial: 16

Decorazione naturale · *Natuurlijke decoratie*

Decoración natural: 22

Decorazione ceramica · *Keramische Decoratie*

Decoración en cerámica: 29

Piante artificiali · *Kunststofplanten*

Plantas artificiales: 33

Iluminazione · Verlichting

Iluminación 38

Filtraggio · Filteren · Filtrado 42

Cura dell'acqua

Waterverzorging

Cuidado del agua 48

Cura delle piante

Verzorging van planten

Cuidado de plantas 56

Accessori per acquari

Aquarium toebehoren

Accesorios para la acuariofilia 60

Diffusori & accessori tecnici

Uitstromers & technisch toebehoren

Difusores y accesorios técnicos 74

Prodotti per gli stagni da giardino

Vijverproducten

Productos para estanques

de jardín 84

Promozione delle vendite

Verkoopsbevordering

Promociones 90





Artemia salina

Le artemie, note anche come Brine Shrimps, scimmie di mare o artemie saline, sono piccolissimi crostacei che vivono in pozze salate (saline). Le loro uova sopravvivono anche a lunghi periodi trascorsi all'asciutto e i naupli si schiudono solo se entrano di nuovo in contatto con l'acqua. La schiusa avviene quindi già tra le 24 e le 36 ore dopo. I naupli possono essere utilizzati come cibo per avannotti. Gli animali adulti di grandezza massima pari a due centimetri, invece, possono essere impiegati come alimento per grandi pesci di acqua marina o dolce. Allevare da sé le artemie significa avere sempre a disposizione del cibo vivo. Esse infatti rappresentano un alimento ideale, oltre a costituire una fonte di alimentazione integrativa molto gradita per tutti i pesci dell'acquario. Per allevare da sé le artemie, Dohse Aquaristik ha sviluppato a marchio HOBBY Aquaristik un sistema completo per l'allevamento di artemie – che spazia dalle uova di artemia, passando per gli strumenti per la coltura fino agli speciali alimenti per il loro allevamento.

Artemia – ook bekend onder de namen pekalkreeftjes (en brine shrimps) zijn kleine kreeftjes die in zoute meren (salinen) leven. De eieren van deze hele kleine kreeftjes doorstaan ook lange periodes van droogte en de naupli komen pas uit, wanneer ze weer met water in contact komen. Ze komen in dat geval al na 24 tot 36 uur uit. Naupli kunnen of als voer voor jonge vissen gebruikt worden of tot volwassen dieren met een afmeting van maximaal twee centimeter als voer voor grote zoet- en zoutwatervissen worden opgekweekt. Zelfgekweekte artemia is levend voer, dat steeds beschikbaar is. Het vormt een ideaal kweekvoer en biedt een welkome extra voedingsbron voor alle aquariumvissen. Om ze zelf te kweken heeft Dohse Aquaristik onder het merk HOBBY Aquaristik een compleet artemia-kweekstelsel ontwikkeld – te beginnen bij artemia-eitjes en cultuurapparaten tot en met speciaal artemia-kweekvoer.

Artemia – también conocidas con el nombre de cangrejos primitivos – camarones salinos o artemia salina son cangrejos pequeños que habitan en lagos salinos (salinas). Los huevos de estas artemias sobreviven también en largos periodos de sequía y los nauplios eclosionan cuando entran en contacto de nuevo con agua. La eclosión sucede ya después de 24 hasta 36 horas. Los nauplios se pueden utilizar como alimento o bien para peces jóvenes o para animales adultos hasta un máximo de dos centímetros de tamaño como alimento para peces grandes de agua dulce o de mar. Las artemias de crianza propia son un alimento vivo disponible de manera continua. Representan un alimento de crianza ideal y ofrecen una fuente de alimento adicional bienvenida para todos los peces de acuario. Con respecto a la crianza propia, Dohse Aquaristik ha desarrollado bajo la marca HOBBY Aquaristik un completo sistema de crianza Artemia – empezando con los huevos Artemia, pasando por los aparatos de cultivo hasta el alimento de crianza especial Artemia.



Artemix

Miscela pronta di uova d'artemia e sale per artemie. I naupli si schiudono dopo 24 – 36 h.

Gebruiksklare mix van Artemia eieren en Artemia zout. De larven komen na 24 – 36 h uit.

Mezcla ya preparada a base de Artemia huevos y Artemia sal. Los nauplios salen después de unas 24 – 36 h.

195 g
Codize / Art. nr. / Código: **21100**



Ova di Artemia · Artemia Eieren Huevos de Artemia

Le artemie sono il mangime di coltura ideale per le larve. Nessun altro mangime è così ricco di sostanze nutritive naturali. Favorisce lo sviluppo dei colori e risveglia il naturale istinto di caccia.

Artemia is ideaal voer voor uw jonge vis. Geen enkel ander voer is zo rijk aan natuurlijke voedingsstoffen. Stimuleert de kleurontwikkeling en wakker natuurlijke jachtinstincten aan.

Artemia es una comida ideal para la cría. No hay ninguna otra comida que sea tan rica en nutrientes naturales. Incita al desarrollo de los colores y despierta los instintos naturales de caza.

20 ml
Codize / Art. nr. / Código: **21350**



150 ml
Codize / Art. nr. / Código: **21430**



454 g
Codize / Art. nr. / Código: **21530**



Sale per artemie · Artemia Zout Sal para Artemia

Il sale per artemie è un sale speciale per la coltura delle artemie. Questo sale è arricchito di oligoelementi e fitoplancton, presente nell'acqua di mare. Ne occorrono 32 g per l d'acqua.

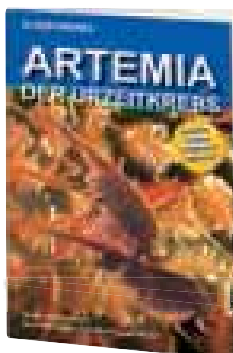
Artemia zout is een speciaal zout voor het kweken van Artemia garnaal. Dit zout

is verrijkt met sporenelementen en fytoplankton, die in zee voorkomen. Dosering: 32 g per l water.

Una sal especial para la cría de Artemia. Esta sal fue enriquecida con oligoelementos y fitoplancton como están presentes en el mar. Se necesitan 32 g por l de agua.



195 g
Codize / Art. nr. / Código: **21600**



Libro sulle artemie · Artemia Boek Libro sobre artemia

Tutti i dati scientifici sulle artemie, la loro storia e come allevarle con successo. Con numerose illustrazioni particolarmente esplicative. Adatto a professionisti e principianti.

Alle wetenswaardigheden over Artemia garnalen, hun geschiedenis en de succesvolle kweek. Door vele afbeeldingen

bijzonder aanschouwelijk. Zowel voor professionals als beginners.

Todo lo que hay que saber sobre Artemia, su historia y la cría con buenos resultados. Muy fácil de entender debido a sus numerosas ilustraciones. Idóneo tanto para el profesional como para el principiante.

tedesca, duits, alemán
Codize / Art. nr. / Código: **30975**



Vaschetta di coltura per artemie *Artemia Kweekschaal* Cápsula de cultivo para Artemia

Si tratta del metodo più semplice per ottenere la schiusa delle uova di artemia. Bastano soltanto le uova e il sale. Non occorre alcun collegamento a aeratori. L'operazione di raccolta dei naupli per l'alimentazione dei vostri pesci giovani è estremamente semplice.

Eenvoudigste methode om Artemia eieren te laten uitkomen. U heeft slechts de eieren en het zout nodig. Een beluchtingsaansluiting is niet nodig. Eenvoudige ontneming van de nauplii om deze aan uw jonge vissen te voeren.

La cápsula de cultivo de Artemia es la manera más sencilla para que los huevos de Artemia se conviertan en larvas. Todo lo que usted necesita son los huevos y la sal. Ya no se requiere conectar aireadores. Recogida sencilla de los nauplios para dárselos de comer a los peces jóvenes.

Codize / Art. nr. / Código: **21700**



4 011444 217004

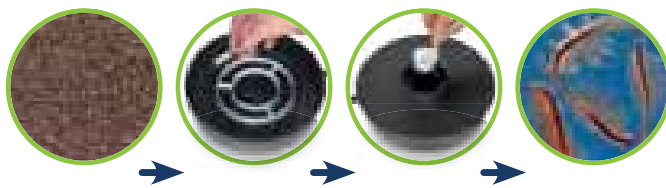


**Setaccio di ricambio per artemie
per la vaschetta di coltura**
*Vervangende zeef voor de
Artemia kweekschaal*
**Tamiz pequeño para la cápsula
de cultivo Artemia**

Codize / Art. nr. / Código: **21702**



4 011444 217028



Incubatore Set · *Artemia Incubator set* Incubator Set

Il kit per incubatore professionale contiene tutto ciò che serve per allevare le artemie con successo e a lungo termine. Il kit contiene: Incubatore, Artemix, sale per artemie, vaschetta di coltura, pompa di alimentazione, Liquizell e un setaccio per artemie. Il kit per incubatore garantisce una scorta duratura di mangime vivo.

De professionele "incubator set" bevat alles voor een succesvolle en duurzame kweek van Artemia. De set bevat: incubator, Artemix, Artemia zout, kweekschaal, pomp, Liquizell en een Artemia zeef. De incubatorset biedt u een langdurige voorraad levend voer.

El "Set de incubadora" profesional incluye todo lo necesario para la cría eficaz y permanente de Artemia. En este Set vienen incluidos: Incubadora, Artemix, Artemia sal, estanque de cría, bomba, Liquizell y un Artemia tamiz. El Set de incubadora asegura que siempre haya una reserva de alimento vivo.

Codize / Art. nr. / Código: **21900**



4 011444 219008



Setaccio per artemie · *Artemia Zeef* · Tamiz para Artemia

Per la raccolta dei naupli delle artemie. Misura maglie 120 µ.

Voor het opscheppen van Artemia nauplii. Maaswijdtes 120 µ.

Tamiz para recoger los nauplios de Artemia. Ancho de malla 120 µ.

8,5 x 8 cm

Codize / Art. nr. / Código: **21620**



4 011444 216205





Serie di setacci combinati per artemie

Artemia Zeef combinatie

Juego de tamices para Artemia



Set di setacci combinati con maglie di diverse misure (120, 300, 560, 900 µm). Per la raccolta delle artemie e la selezione di diversi tipi di mangimi vivi.

Con diferentes anchos de mallas (120, 300, 560, 900 µm). Para recoger Artemia y selección de diferentes tipos de alimento vivo.

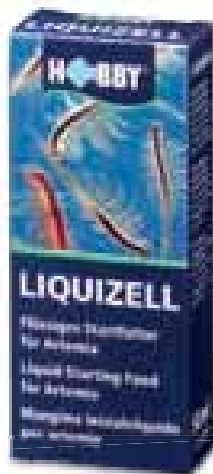
8,5 x 8 cm

Codize / Art. nr. / Código: **21630**



4 011444 216304

Zeefcombinatie met verschillende maaswijdtes (120, 300, 560, 900 µm) voor het opscheppen van Artemia nauplii en kleine diertjes ter voeding van vissen.



Liquizell

Mangime iniziale liquido per naupli, da somministrare a partire dal 3° giorno di vita, e per animali invertebrati.

Vloeibaar startvoer voor larven vanaf de 3e levensdag en voor ongewervelden.

Comida inicial líquida para nauplios que se puede dar a partir de su 3er día de vida, y también para invertebrados.

50 ml

Codize / Art. nr. / Código: **30900**



4 011444 309006

250 ml

Codize / Art. nr. / Código: **30950**



4 011444 309501

1.000 ml

Codize / Art. nr. / Código: **30960**



4 011444 309600



Mikrozell

Pregiato mangime di sviluppo in polvere per naupli sviluppati di 8-10 giorni dopo la schiusa.

Kwalitatief hoogwaardig voer in poedervorm voor compleet gevormde larven vanaf 8-10 dagen na het uitkomen.

Comida completa en polvo para la cría de nauplios bien desarrollados, 8-10 días después de haber salido las larvas.

20 ml

Codize / Art. nr. / Código: **30310**



4 011444 303103

240 ml

Codize / Art. nr. / Código: **30400**



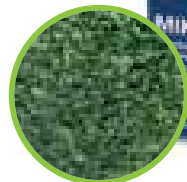
4 011444 304001

1.000 ml

Codize / Art. nr. / Código: **30410**



4 011444 304100



Protogen

Un concentrato di infusori secchi di diversa grandezza allevati su terreno fertile, che si rianimano in acqua, si sviluppano e servono per l'alimentazione degli avannotti.

op, ontwikkelen zich verder en dienen als voeding voor de jonge vissen.

20 ml

Codize / Art. nr. / Código: **30110**



4 011444 301109

Een op voedingsbodem gekweekt concentraat ingedroogde infusoriën van verschillende groottes. Leven met water

Concentrado seco de infusorios de diferente tamaño criados en suelo nutritivo. Recuperan su vida en el agua, continúan desarrollándose y sirven de alimento para los alevines.





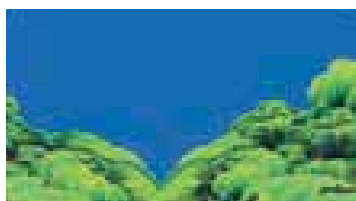
Allestimento · Inrichting Equipamiento

Il nostro marchio HOBBY si concentra proprio sugli accessori per l'allestimento di acquari. L'offerta spazia da sfondi fotografici dai diversi motivi, a sfondi tridimensionali con strutture a forma di roccia o di radice che possono essere abbinati e completati con terrazze decorative su più livelli in colori simili. Un'ampia scelta di radici, rocce e imitazioni naturali in ceramica, terracotta o resina sintetica contribuisce ad allestire l'acquario rendendolo un ambiente simile a quello naturale. Per gli amanti di decorazioni colorate o evidenti abbiamo inserito nella nostra gamma speciali prodotti. Le nostre piante artificiali di HOBBY sono note per sembrare vere. Fra i vari substrati, Aqualit è quello più apprezzato e conosciuto – è già stato impiegato per l'allestimento di milioni di acquari in tutto il mondo.

Inrichtingstoebehoren voor aquaria vormen het belangrijkste deel van ons merk HOBBY. Naast allerlei fotoachterwandmotieven worden driedimensionale achterwanden met een rots- of wortelstructuur aangeboden, die gecombineerd kunnen worden en met qua kleur soortgelijke decoratieve terrastrappen kunnen worden aangevuld. Om het aquarium natuurgetrouw in te richten is er een grote keuze aan wortels, stenen en natuurgetrouwe imitaties van keramiek, klei of kunsthar. Voor liefhebbers van bonte of opvallende decoraties hebben wij zeer speciale producten in ons assortiment opgenomen. Onze kunstplanten van HOBBY staan erom bekend, dat ze bijzonder echt overkomen. Onder de diverse soorten bodemgrond is Aqualit het bekendst en het meest geliefd – wereldwijd werden er al miljoenen aquariums mee uitgerust.

Los accesorios de equipamiento para acuarios son un punto principal de nuestra marca HOBBY. Junto a los numerosos motivos de pared dorsal con foto se ofrecen paredes dorsales con estructura de roca o raíz, que se combinan y se pueden ampliar con niveles de terrazas con decoraciones de colores parecidos. Una gran selección de raíces, piedras e imitaciones de cerámica cercanas a la naturaleza, arcilla o resina sintética sirven para el diseño de acuarios que imitan a la naturaleza. Para los amantes de decoraciones variopintas o llamativas hemos incluido en el surtido productos muy especiales. Nuestras plantas artificiales de Hobby son conocidas por su apariencia especialmente real. Entre los diversos fondos, Aqualit disfruta del mayor grado de popularidad y notoriedad – se han equipado ya con este material millones de acuarios a nivel mundial.

Photo parete posteriore su entrambi i lati · *Dubbelzijdige fotoachtergrond* · De doble cara escudo foto



Spring / Moss **NEW**

ca. / ong. / aprox. 0,30 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31005



60 x 30 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31010



ca. / ong. / aprox. 0,50 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31007



100 x 50 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31011



ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31008



120 x 50 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31012



Canyon / Woodland **NEW**

ca. / ong. / aprox. 0,30 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31015



60 x 30 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31020



ca. / ong. / aprox. 0,50 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31017



100 x 50 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31021



ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31018



120 x 50 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31022



Scaper's Hill / Scaper's Forest **NEW**

ca. / ong. / aprox. 0,30 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31025



60 x 30 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31030



ca. / ong. / aprox. 0,50 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31027



100 x 50 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31031



ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31028



120 x 50 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31032



azzurro / nero · blauw / zwart · azul / negro

ca. / ong. / aprox. 0,30 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31001



100 x 50 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31129



ca. / ong. / aprox. 0,50 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31106



120 x 50 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31130



ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31003



60 x 30 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31002



Piante 8 / Marin Blue · Planten 8 / Marin Blue Plantas 8 / Marin Blue

ca. / ong. / aprox. 0,30 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 30996



100 x 50 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31135



ca. / ong. / aprox. 0,40 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 30997



120 x 50 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31136



ca. / ong. / aprox. 0,50 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 30998



ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 30999



Piante 1/5 · Planten 1/5 · Plantas 1/5

ca. / ong. / aprox. 0,30 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31100



60 x 30 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31168



ca. / ong. / aprox. 0,40 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31101



80 x 40 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31169



ca. / ong. / aprox. 0,50 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31102



100 x 50 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31125



ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31103



120 x 50 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31126



Piante 2/7 · Planten 2/7 · Plantas 2/7

ca. / ong. / aprox. 0,30 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31122



100 x 50 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31127



ca. / ong. / aprox. 0,50 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31123



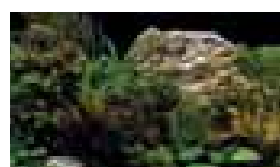
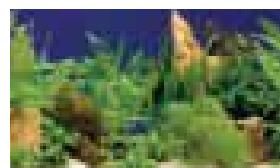
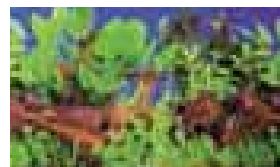
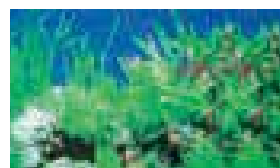
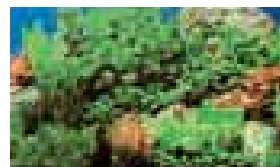
120 x 50 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31128



ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31124

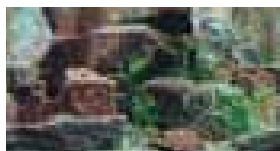


60 x 30 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31131





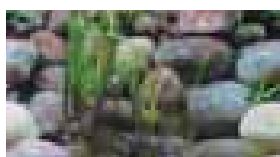
Rocce 1/2 · Stenen 1/2 · Rocas 1/2



ca. / ong. / aprox. 0,30 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31140



4 011444 311405



100 x 50 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31180



4 011444 311801

ca. / ong. / aprox. 0,50 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31142



4 011444 311429

120 x 50 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31181



4 011444 311818

ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31143



4 011444 311436

60 x 30 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 31144



4 011444 311443



FotoFix – colla per sfondi fotografici · FotoFix – fotoachterwandlijm · FotoFix – pegamento para el fondo del acuario

FotoFix consente il fissaggio di sfondi fotografici plastificati ai vetri di acquari e terrari senza formazione di bolle. Colla per sfondi che dona una particolare brillantezza all'immagine, senza creare oscuramenti dovuti agli spazi d'aria tra foglio e vetro, né riflessi o bolle d'aria.

FotoFix plakt de achterkant van hoogglanzende foto's van kunststoffolie zonder luchtballen op aquaria- en

terrariumwanden. De lijm voor de achterzijde zorgt voor een duidelijke helderheid van het fotomotief, zonder dat de lucht tussen folie en ruit donkerder wordt of er spiegelingen of luchtballen ontstaan.

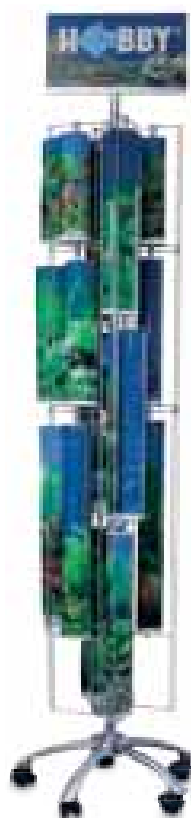
FotoFix pega fondos fotográficos de gran brillo en láminas de plástico sin que queden burbujas de aire en vidrios de acuarios y terrarios. El adhesivo para fondo confiere un brillo claro al motivo

fotográfico, sin que se formen sombras, reflejos o burbujas de aire debido al espacio de aire entre la lámina y el vidrio.

50 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 30991



4 011444 309914



Stand mobili sfondi fotografici Rolstandaard foto-achterwand Stand móviles fondos fotográficos

Da allestire con 3 x 30 cm, 1 x 40 cm, 5 x 50 cm, 3 x 60 cm rotoli, 16 x FotoFix.

Om uit te rusten met 3 x 30 cm, 1 x 40 cm, 5 x 50 cm, 3 x 60 cm rollen, 16 x FotoFix.

Para dotar con 3 x 30 cm, 1 x 40 cm, 5 x 50 cm, 3 x 60 cm rollos, 16 x FotoFix.

Codize / Art. nr. / Código: 75050



4 011444 750501

Presentazione del modulo sfondi fotografici per Tego-mensola Presentatie module foto-achterwand voor Tego-legbord Presentación del módulo fondos fotográficos para Tego-estante

Da allestire con 2 x 30 cm, 1 x 40 cm, 3 x 50 cm, 1 x 60 cm rotoli.

Om uit te rusten met 2 x 30 cm, 1 x 40 cm, 3 x 50 cm, 1 x 60 cm rollen.

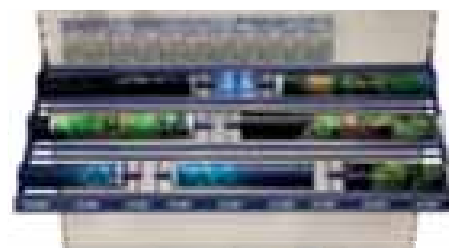
Para dotar con 2 x 30 cm, 1 x 40 cm, 3 x 50 cm, 1 x 60 cm rollos.

1,25 m

Codize / Art. nr. / Código: 75060



4 011444 750600



Substrato

Substraat · Sustrato

Aqualit

Substrato privo di calcare con i più importanti oligoelementi per lo sviluppo di radici sane e la crescita di piante forti. Grana e porosità ideali per la circolazione dell'ossigeno nel terreno. Con fattore vegetativo F17.

Kalkvrij substraat met de meest belangrijke sporenelementen voor gezonde wortelvorming en krachtige plantengroei. Korrelgrootte en porositeit zijn ideaal voor zuurstofcirculatie in de bodem. Met vegetatieve factor F17.

Sustrato libre de cal, con los oligoelementos más importantes para un desarrollo sano de las raíces y un crecimiento vegetal vigoroso. Granulometría y porosidad ideales para la circulación del oxígeno en el suelo. Con factor de crecimiento vegetativo F17.

3 l
ca. / ong. / aprox. 2 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40100



12 l
ca. / ong. / aprox. 8 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40150



Natalit

Substrato scuro in pietra vulcanica. Favorisce lo sviluppo delle radici. Contrasto cromatico ideale per pesci e piante.

Donkere bodemgrond van lava. Bevordert de wortelgroei. Een ideaal kleurrijk contrast met de vissen en planten.

Sustrato oscuro obtenido a base de lava. Facilita el desarrollo de las raíces. Contraste ideal, por su color, con los peces y las plantas.

3 l
Codize / Art. nr. / Código: 40200



Bonalit

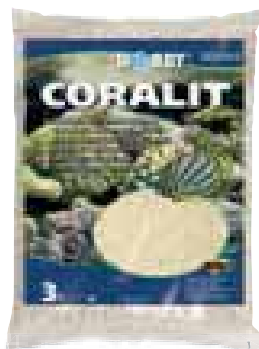
Substrato privo di calcare e decorativo. Grana e porosità ideali per la circolazione dell'ossigeno nel terreno. Contrasto cromatico ideale con pesci e piante.

Kalkvrije, decoratieve bodemgrond. Korreling en porositeit voor zuurstofcirculatie in de grond. Qua kleur ideaal contrast met vissen en planten.

Sustrato decorativo, libre de cal. Granulación y porosidad ideales para la circulación del oxígeno en el fondo del acuario. Contraste ideal, por su color, con los peces y las plantas.

rosso · rood · rojo
3 l
Codize / Art. nr. / Código: 40170





Coralit

Sabbia di corallo. Substrato per acqua salata e pesci africani. Rende l'acqua leggermente più dura.

Koraalzand. Substraat voor zout water en voor Afrikaanse baars. Maakt het water iets harder.

Arena de coral para agua salada y pecas africanas. Endurece ligeramente el agua.



extrafine · extra fijn
extra fino · 3 l · Ø 0,5–1 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45010



4 011444 450104

extrafine · extra fijn
extra fino · 25 l · Ø 0,5–1 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45011



4 011444 450111



fine · fijn · fino
3 l · Ø 1–2 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45000

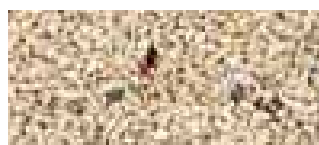


4 011444 450005

fine · fijn · fino
25 l · Ø 1–2 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45001



4 011444 450012



media · middel · mediano
3 l · Ø 2–4 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45050



4 011444 450500

media · middel · mediano
25 l · Ø 2–4 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45051



4 011444 450517



grossa · grof · grueso
3 l · Ø 5–10 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45100



4 011444 451002

grossa · grof · grueso
25 l · Ø 5–10 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45101



4 011444 451019



extra grossa · extra grof
extra grueso · 3 l · Ø 8–20 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45150



4 011444 451507

extra grossa · extra grof
extra grueso · 25 l · Ø 8–20 mm
Codize / Art. nr. / Código: 45151



4 011444 451514



Decorazione artificiale · *Kunstmatige decoratie* Decoración artificial

Sarek Rock **NEW**



Decorazione ideale e vera attrazione per qualsiasi acquario.

Ideale decoratie en een ware blikvanger in elk aquarium.

Decoración ideal y elemento extraordinario para atraer la vista en cualquier acuario.

Sarek Rock 1
20 x 12 x 18 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40866



4 011444 408662

Sarek Rock 2
25 x 11 x 16 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40868



4 011444 408686

Sarek Rock 3
28 x 19,5 x 29 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40870



4 011444 408709

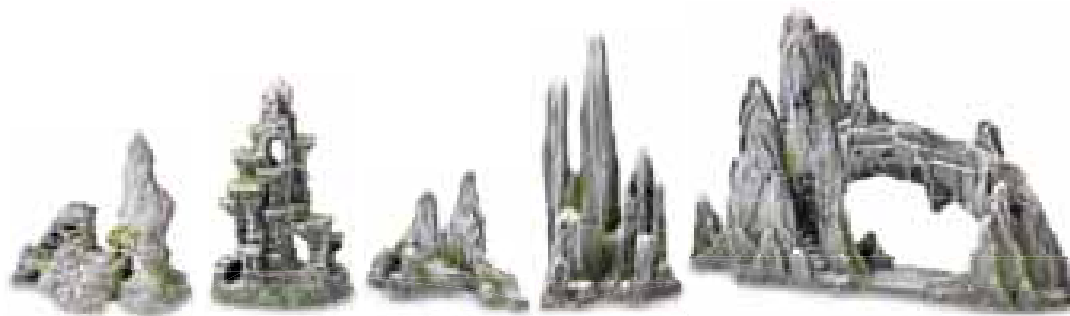
Sarek Rock 4
27,5 x 21 x 18 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40872



4 011444 408723

Iced Rock **NEW**



La decorazione a forma di roccia ad imitazione della natura non altera la qualità dell'acqua e conferisce un aspetto meraviglioso ad ogni acquario e terrario.

Rotsdecoratie als in de natuur; beïnvloedt de waterkwaliteit niet en ziet er in elk aquarium en terrarium prachtig uit.

Decoración de rocas inspiradas en la naturaleza, no influyen a la calidad del agua y son bellas en cualquier acuario y terrario.

Iced Rock 1
29 x 14,5 x 26,5 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40161



4 011444 401618

Iced Rock 2
21 x 13 x 33 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40162



4 011444 401625

Iced Rock 3
30 x 14 x 19,5 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40163



4 011444 401632

Iced Rock 4
27 x 17 x 38 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40164



4 011444 401649

Iced Rock 5
52,5 x 9 x 37 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40165



4 011444 401656

Guilin Rock

Guilin Rock 1
21 x 9 x 12 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40112



4 011444 401120

Guilin Rock 2
25 x 10 x 22 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40113



4 011444 401137

Guilin Rock 3
27 x 15 x 29 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40114



4 011444 401144





Navajo Rock

Navajo Rock 1
23 x 11 x 18 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40118



4 011444 401182

Navajo Rock 2
24 x 13 x 21 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40119



4 011444 401199



Fossil Rock

Fossil Rock 1
14 x 8 x 15 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40115



4 011444 401151

Fossil Rock 2
15 x 6 x 18 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40116



4 011444 401168

Fossil Rock 3
19 x 10 x 17 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40117



4 011444 401175



Arizona Rock

Arizona Rock 1
17 x 17 x 9 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40207



4 011444 402073

Arizona Rock 2
24 x 26 x 14 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40208



4 011444 402080



Amman Rock

Amman Rock 1
17 x 14 x 10 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40120



4 011444 401205

Amman Rock 2
30 x 17 x 11 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40121



4 011444 401212

Amman Rock 3
32 x 31 x 17 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40122



4 011444 401229



Roccia pagoda · Pagodiet-stehen Pagoda

1
24 x 13 x 17 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41451



4 011444 414519

2
31 x 14 x 15 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41452



4 011444 414526



Cavity Stone



Cavity Stone 1
16 x 15 x 8 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40140



4 011444 401403

Cavity Stone 2
20 x 20 x 14 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40141



4 011444 401410

Cavity Stone 3
31 x 18 x 16 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40142



4 011444 401427

Cavity Stone 4
31 x 21 x 19 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40143



4 011444 401434

Cavity Stone 5
42 x 29 x 21 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40144



4 011444 401441

Terrazza Deco · Deco Terras Terraza Deco

Per la creazione di terrazze su più livelli nell'acquario. Il modulo a terrazze ispeiato alla natura.

Voor het aanbrengen van terrastredes in het aquarium. Een terrasmodule dat past in de natuur

Para crear terrazas escalonadas en el acuario. Modulo de terraza recreado de manera natural.

concavo · concave · cóncavo
36 x 12 cm
Codize / Art. nr. / Código: 32029



4 011444 320292



convesso · convex · convexo
36 x 12 cm
Codize / Art. nr. / Código: 32030



4 011444 320308



diritto · recht · recto
40 x 12 cm
Codize / Art. nr. / Código: 32031



4 011444 320315



diritto · recht · recto
60 x 12 cm
Codize / Art. nr. / Código: 32032



4 011444 320322





Driftwood **NEW**

Decorazione ad effetto naturale e fantastica attrazione per ogni acquario.

Decoración cercana a la naturaleza y un magnífico punto de atracción en cualquier acuario.

Decoratie als in de natuur en een prachtige blikvanger in ieder aquarium.

Driftwood 1
25 x 15 x 19 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40850



Driftwood 2
23 x 15,5 x 13 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40852



Driftwood 3
21 x 13 x 18 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40854



Driftwood 4
25 x 19,5 x 10,5 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40856



Driftwood 5
43,5 x 16 x 12 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40858



Driftwood 6
37,5 x 19 x 15,5 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40860



Mangrove

Radice di mangrovia particolarmente naturale e sottile.

Filigrana raíz de mangle especialmente natural.

Filigrane mangrovewortel als in de natuur.

Mangrove 1
28 x 34 x 23 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40631



Mangrove 2
33 x 33 x 24 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40632



Mangrove 3
19 x 13 x 25 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40633



Mangrove 4
25 x 22 x 15 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40634





Mangroven Set 1 2 3

Radice di mangrovia particolarmente naturale e sottile. Il set si compone dei singoli elementi 40631, 40632 e 40633, che assemblati creano una radice grande.

Filigrane mangrovewortel als in de natuur. De set bestaat uit de afzonderlijke elementen 40631, 40632 en 40633, waaruit een grote wortel samengesteld kan worden.

Filigrana raíz de mangle especialmente natural. El set consta de los elementos individuales 40631, 40632 y 40633, que se componen conjuntamente formando una gran raíz.

Mangroven Set 1 2 3

Codize / Art. nr. / Código: 40630



4 011444 406309



Deco Wood

Deco Wood 1

21 x 18 x 14 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41550



4 011444 415509

Deco Wood 2

27 x 19 x 12 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41551



4 011444 415516

Deco Wood 3

17 x 19 x 19 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41552



4 011444 415523

Deco Wood 4

60 x 33 x 46 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41553



4 011444 415530



Radice parete posteriore · *Achterwand wortel* · Raíz de pared trasera

1

22 x 12 x 9 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41478



4 011444 414786

2

38 x 20 x 17 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41479



4 011444 414793



Radice decorativa · *Decoratie wortel* · Raíz de decoración

31 x 40 x 29 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41476



4 011444 414762








Ceppo cavo · Boomstronk-hol Tronco hueco

- | | |
|--|--|
| <p>1
17 x 7 x 16 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41481</p>  <p>4 011444 414816</p> | <p>2
30 x 15 x 22 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41483</p>  <p>4 011444 414830</p> |
|--|--|



Scaper Root

- | | |
|---|---|
| <p>Scaper Root 1
29 x 14 x 23 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41470</p>  <p>4 011444 414700</p> | <p>Scaper Root 2
23 x 21 x 28 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41472</p>  <p>4 011444 414724</p> |
| <p>Scaper Root 3
29 x 15 x 45 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41474</p>  <p>4 011444 414748</p> | |



Bark Cave

- | | |
|---|--|
| <p>Bark Cave S
19 x 5 x 8 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41462</p>  <p>4 011444 414625</p> | <p>Bark Cave L
30 x 10 x 15 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41464</p>  <p>4 011444 414649</p> |
|---|--|







Aqua Branch

Radici artificiali con ventosa che può essere munita di piante vere o naturali.

Raíz artificial con ventosa que puede ser decorada con plantas auténticas o naturales.

Kunstmatige wortel met zuiger, die met echte of natuurlijke planten bekleed kan worden.

- | | |
|---|--|
| <p>Aqua Branch 1
8 x 10 x 3 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41487</p>  <p>4 011444 414878</p> | <p>Aqua Branch 2
11 x 13 x 4 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41488</p>  <p>4 011444 414885</p> |
| <p>Aqua Branch 3
15 x 16 x 4 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41489</p>  <p>4 011444 414892</p> | <p>Aqua Branch 4
19 x 12 x 6 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41490</p>  <p>4 011444 414908</p> |

Esempi di utilizzo
Inrichtingsvoorbeeld
Ejemplos de aplicación



Decorazione naturale · *Natuurlijke decoratie* Decoración natural



Decorazione ideale e vera attrazione per qualsiasi acquario.

Ideale decoratie in een ware blikvanger in elk aquarium.

Decoración ideal y elemento extraordinario para atraer la vista en cualquier acuario.



Comb Rock **NEW**

Comb Rock M
0,7 – 1,4 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40450



Himalaya Rock **NEW**

Himalaya Rock M
0,7 – 1,4 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40454



Madeira Rock **NEW**

Madeira Rock M
0,7 – 1,4 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40458



Comb Rock L
1,5 – 2,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40452



Himalaya Rock L
1,5 – 2,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40456



Madeira Rock L
1,5 – 2,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40460



Glimmer Rock **NEW**



Glimmer Rock M
1,8 – 2,2 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40875



Glimmer Rock L
2,4 – 2,6 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40878



Roccia pagoda *Pagodiet-steen* · Pagoda



S
0,4 – 1,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40662



M
1,0 – 2,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40663



L
2,0 – 3,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40664



cartone / doos / caja de cartón
15 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40595





Red Jasper

4 pz./st./unid. · in 3 kg netti
op 3 kg netto / en 3 kg netos
Codize / Art. nr. / Código: 40593



4 011444 405937



Picture Jasper

4 pz./st./unid. · in 3 kg netti
op 3 kg netto / en 3 kg netos
Codize / Art. nr. / Código: 40594



4 011444 405944

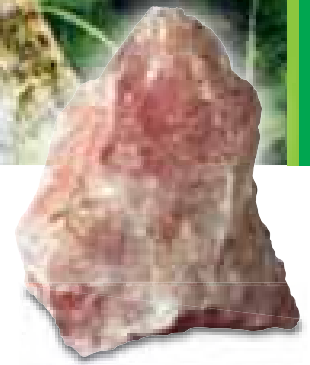


Zebra Stone

4 pz./st./unid. · in 3 kg netti
op 3 kg netto / en 3 kg netos
Codize / Art. nr. / Código: 40596



4 011444 405968



Quarzo Rosa Rozenkwarts Cuarzo Rosa

4 pz./st./unid. · in 3 kg netti
op 3 kg netto / en 3 kg netos
Codize / Art. nr. / Código: 40598



4 011444 405982



Xilolite · Steenhout · Madera petrificada

S
0,3–1,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40686



4 011444 406866

M
1,0–2,2 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40687



4 011444 406873

L
2,2–4,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40688



4 011444 406880



Nera Ardesia · Leisteen zwart Esquisto negro

S
0,4–1,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40667



4 011444 406675

M
1,0–1,8 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40668



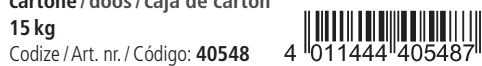
4 011444 406682

L
1,8–3,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40669



4 011444 406699

cartone / doos / caja de cartón
15 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40548



4 011444 405487



Lava con fori · Lavasteen met gat Lava con cavidades

Con 3 fori.

Met 3 gaten.

Con 3 cavidades.

M
16 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 40541



4 011444 405418

L
8 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 40542



4 011444 405425



Grotta in roccia vulcanica · Grot Lava · Gruta lava



Elementi decorativi in lava espansa islandese di forma esclusiva. Possono essere incollati con il silicone creando grotte misteriose o ameni sfondi naturali.

Zeer mooi gevormde, unieke stukken vulkanische rots. Unieke stukken uit IJslandse schuimlava. Kunnen worden samengelijmd met Silicon om mysterieuze grotten te maken of natuurlijk uitzierende achtergronden.

Fragmentos unicos de lava espumosa islandesa de estructura muy estética y no repetida. Admiten ser pegados con pegamento de silicona, a modo de unas grutas misteriosas, o configurar fondos de apariencia natural.

confezione in cartone / verkoopverpakking / Cartón de venta
circa / ca. / aprox. 6 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40520

sfusa / los / fino
16 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40510



Grotta puzzle in lava · Grotpuzzel lava Gruta puzle lava



circa / ca. / aprox. 1,2 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40505



Grotta in ceramica · Grotkeramiek · Gruta cerámica

Decorazione per acquari di forma esclusiva. Offre ai pesci opportunità di protezione e nascondiglio. Base ideale per le radici di piante superficiali o per gli animali. Alternativa economica ai coralli o combinazione ideale con gli stessi nell'acquario marino.

Uniek vormgegeven aquariumdecoratie. Biedt de vissen bescherming en schuilmogelijkheden. Ideale bodem voor oppervlakteplanten en dieren. Economisch alternatief voor – of ideaal in combinatie met – koraal in zeewateraquaria.

Decoración de acuario singularísima por su diseño. Sustrato ideal para que las plantas puedan echar raíces. Brinda protección y posibilidades para servir de escondite a los peces. Alternativa económica, o bien combinación ideal con corales en el acuario de agua salada.

confezione in cartone / verkoopverpakking / Cartón de venta
circa / ca. / aprox. 5,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40400

sfusa / los / fino
15 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40300



Grotta puzzle in ceramica · Grotpuzzel keramiek Gruta puzle cerámica

circa / ca. / aprox. 1 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40500





Pietra arcobaleno Regenboogsteen Piedra arco iris

1 fori · met 1 gaten
con 1 agujero · 0,45–1,85 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40671



1 fori · met 2 gaten
con 2 agujeros · 1,19–3,2 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40672



Roccia forata asiatica · Gatengesteente aziatisch Roca con cavidades asiática



M
1,0–2,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40651



L
2,0–3,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40652



XL
> 3,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40653



Roccia forata classico · Gatengesteente klassieke Roca con cavidades clásico



M
1,0–2,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40655



L
2,0–3,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40656



XL
> 3,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40657



Roccia forata turca · Gatengesteente turk Roca con cavidades turca



M
1,0–2,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40659



L
2,0–3,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40660



XL
> 3,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40661



Sea Shells **NEW**



Meravigliose conchiglie naturali di gasteropodi. Ideali per le decorazioni più varie, per es. negli acquari. Adatte anche come perfette tane per paguri eremiti e simili.

Prachtige natuurlijke slakkenhuisjes. Ideaal voor verschillende decoraties zoals b.v. voor aquaria. Ook perfect geschikt als huisjes voor heremietkreeften en consorten.

Preciosas conchas de caracol naturales. Ideal para las más diversas decoraciones, como p. ej. para acuarios. También adecuadas como casas perfectas para cangrejos solitarios y acompañados.



Prodotto naturale · Le dimensioni possono variare.
Natuurproduct · afmetingen kunnen variëren.
 El producto natural · los tamaños pueden variar.



Set S
 20 pz./st./unid.
 Codize / Art. nr. / Código: 40221



Set M
 10 pz./st./unid.
 Codize / Art. nr. / Código: 40222



Set L
 5 pz./st./unid.
 Codize / Art. nr. / Código: 40224



Vetro decorativo S/M
Decoratieglas S/M
Vidrio decorativo S/M
 1 l · 350–550 pz./st./unid.
 Codize / Art. nr. / Código: 40223



Vetro decorativo L
Decoratieglas L
Vidrio decorativo L
 1 l · 50–80 pz./st./unid.
 Codize / Art. nr. / Código: 40226





Fingerwood **NEW**

Radice particolarmente naturale e sottile.

Filigrana raíz especialmente natural.

Filigrane wortel als in de natuur.

Fingerwood S
20 – 30 cm

Codize / Art. nr. / Código: **40480**



4 011444 404800

Fingerwood L
40 – 50 cm

Codize / Art. nr. / Código: **40482**



4 011444 404824



Legni di mangrovia · Mangrovehout **NEW** Madera de manglar



Pezzi singoli ben sviluppati esteticamente. Puro prodotto raccolto in natura – ottimale per un allestimento corretto degli acquari. Rilascia acido umico che contribuisce al benessere dei pesci e favorisce la crescita delle piante. Contemporaneamente ostacola la proliferazione delle alghe. I legni di mangrovia forniscono ai Loricaridi le fibre indispensabili per la vita. Sono inoltre l'ideale per offrire anfratti in cui nascondersi a siluriformi, cobitidi e gamberetti. Consiglio: Prima di collocare nell'acquario i legni di mangrovia, dovrebbero essere tenuti a bagno in un recipiente finché affondano. Perfettamente impiegabili anche per la terraristica.

Fraai gegroeide losse stukken. Puur natuurproduct – optimaal voor de natuurlijke vormgeving van aquaria. Staat humuszuur af, dat bijdraagt aan het welbevinden van uw vissen en stimuleert de plantengroei. Tegelijkertijd remt het de algengroei af. Mangrovehout voorziet uw harnasmeervallen van de noodzakelijke vezelstoffen. Het is bovendien ideaal geschikt als schuilmogelijkheid voor welsen, modderkruipers en garnalen. Tip: Voordat het

mangrovehout in het aquarium gedaan wordt, moet het in een bak met water gelegd worden, tot het zinkt. Ook zeer goed voor de terraristiek te gebruiken.

Piezas individuales bien crecidas. Puro producto natural – ideal para el diseño de acuarios acorde con la especie. Cede ácido húmico, este contribuye al bienestar de los peces y fomenta el crecimiento de las plantas. Al mismo tiempo inhibe el crecimiento de algas. La madera de manglar alimenta a sus loricaridos con sustancias de fibra vitales. Además, se adecua de forma ideal como escondrijo para siluridos, cobitoidea y crustáceos. Consejo: Antes de colocar la madera de manglar en el acuario, ésta debe permanecer en remojo en un recipiente hasta que se hunda. Aplicable también muy bien para la terrariofilia.

XS
12 – 16 cm

Codize / Art. nr. / Código: **40640**



4 011444 406408

S
15 – 25 cm

Codize / Art. nr. / Código: **40641**



4 011444 406415

M
25 – 35 cm

Codize / Art. nr. / Código: **40642**



4 011444 406422

L
40 – 55 cm

Codize / Art. nr. / Código: **40643**



4 011444 406439

XL
70 – 90 cm

Codize / Art. nr. / Código: **40644**



4 011444 406446



Mopani



sabbiato · gezandstraald · arenada

Mopani XS

10 – 15 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40690



Mopani M

25 – 35 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40692



Mopani S

15 – 25 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40691



Mopani L

35 – 50 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40693



Legno della Savana · Savannehout · Madera de sabana



Materiale perfetto per la creazione di ambienti naturali in acquari e terrari.

Optimaal geschikt voor het natuurlijk vormgeven van aquaria en terraria.

Matériau parfait pour l'aménagement naturel des aquariums et des terrariums.

S

15 – 25 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40696



M

25 – 35 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40697



L

35 – 50 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40698



Aqua-Cave



Riparo ottimale per la cova e nascondiglio per pesci persici e siluridi.

En el acuario una cueva óptima de incubación y escondite para pecas y siluros.

Ideale broed- en schuilgrot voor baars en meerval.



Aqua-Cave S

ca. / ong. / aprox.

11 x 8 x 11 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40210



Aqua-Cave M

ca. / ong. / aprox.

11 x 10 x 10 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40215



Aqua-Cave L

ca. / ong. / aprox.

12 x 13 x 13 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40220



Decorazione ceramica · Keramische Decoratie Décoration céramique



Moss Tree **NEW**

Tronco dall'effetto naturale. Sia posizionato in verticale che in orizzontale, rappresenta un nascondiglio ideale per molti pesci, gamberetti e animali da terrario.

Boomstam, gevormd als in de natuur. Biedt staand of liggend een ideale schuilplaats aan veel vissen, garnalen en terrariumdieren.

Tronco de árbol diseñado de forma semejante a la naturaleza. Ofrece erguido o tumbado, un escondrijo ideal para muchos peces, crustáceos y animales de terrarios.

Moss Tree 1 20 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41557



Moss Tree 2 25 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41558



Moss Tree 3 30 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41559



Moss Dome **NEW**

Roccia decorativa per acquari dall'effetto naturale. Grazie alle sue tante aperture è perfetta come nascondiglio per gamberetti, pesci ed animali da terrario.

Natuurlijk uitziende rotsdecoratie. Door zijn vele openingen uitstekend geschikt als schuilplaats voor garnalen, vissen en terrariumdieren.

Decoración de rocas con apariencia natural. Debido a sus múltiples aperturas muy adecuado como escondrijo para crustáceos, peces y animales de terrarios.

Moss Dome 1 9 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41560



Moss Dome 2 19 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41561



Moss Dome 3 25 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41562



Nano Branch

Combinazione di ramo finto in ceramica e piante sintetiche. Ideale per mini e nano acquari.

Combinatie van een keramische nabootsing van een tak met kunstmatige beplanting. Ideaal voor kleine en nano-aquaria.

Combinación de imitación de rama cerámica con plantas artificiales. Ideal para acuarios pequeños y nano.

Nano Branch 1 10 x 3 x 7 cm

Codize / Art. nr. / Código: 51590



Nano Branch 2 14 x 4 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: 51591



Nano Branch 3 15 x 5 x 11 cm

Codize / Art. nr. / Código: 51592



Shrimp Tower **NEW**

6 tane per la cova e rifugi ad effetto naturale. Ideali per gamberetti e gamberi del Messico. Fabbricate a mano in ceramica a doppia cottura. Ottimali per piccoli acquari e nano acquari.

6 natuurlijk overkomende broed- en woonholen. Ideaal geschikt voor garnalen en dwergkreeften. Met de hand

gemaakt van dubbel gebrande keramiek. Optimaal voor kleine en nanoaquaria.

6 cuevas para incubar y vivir con efecto natural. Adecuadas de forma ideal para gambas y cambarellus. Fabricada de forma artesanal de doble cerámica quemada. Ideal para pequeños y nano acuarios.

6,5 x 8,5 x 6 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41566**



4 011444 415660



Catfish Tree **NEW**

Combinazione, dall'effetto naturale, di tre tane di dimensioni diverse. Ideali come per vari siluriformi ed altre specie che vivono in tane, quali gamberi o cobitidi. Fabbricate a mano in ceramica a doppia cottura, per cui sono particolarmente resistenti alla rottura.

Natuurlijk overkomende combinatie van drie verschillende grote hopen. Ideaal geschikt voor meervallen en andere grotbewonende soorten als kreeften of modderkruipers. Met de hand gemaakt van dubbel gebrande keramiek en daardoor bijzonder breukvast.

Combinación de tres diferentes tamaños de cuevas con efecto natural. Adecuada de forma ideal para diversos silúridos y otras especies residentes en cuevas como crustáceos o cobitoidea. Fabricada de forma artesanal de doble cerámica quemada, gracias a ello especialmente resistente a la rotura.

Catfish Tree 1

10 x 10 x 12 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41572**



4 011444 415721

Catfish Tree 2

14 x 12 x 18 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41573**



4 011444 415738

Catfish Tree 3

17 x 14 x 28 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41574**



4 011444 415745



Tree Cave **NEW**

Imitazioni di tane dall'effetto naturale e con forma a Y. Ideali come possibili nascondigli per vari siluriformi ed altre specie che vivono in tane, quali gamberi o cobitidi. Fabbricate a mano in ceramica a doppia cottura, per cui sono particolarmente resistenti alla rottura.

con efecto natural. Adecuada de forma ideal como escondrijo para diversos silúridos y otras especies residentes en cuevas como crustáceos o cobitoidea. Fabricada de forma artesanal de doble cerámica quemada, gracias a ello especialmente resistente a la rotura.

Natuurlijk overkomende hopenimitatie in Y-vorm. Ideaal geschikt als schuilmogelijkheid voor meervallen en andere grotbewonende soorten als kreeften of modderkruipers. Met de hand gemaakt van dubbel gebrande keramiek en daardoor bijzonder breukvast.

Reproducción de cueva en forma de Y

Tree Cave 1

13 x 12 x 5,5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41568**



4 011444 415684

Tree Cave 2

15 x 20 x 5,5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41570**



4 011444 415707





Clay Cave **NEW**

Cavità per la cova e rifugio in argilla cotta. Ideale per ciclidi nani, siluriformi e gamberetti. Due ingressi di dimensioni diverse, che la rendono ideale per molte specie. Può essere piantumata con piante vere (ad es. anubie e felce di Giava).

Broed- en woonhol van gebrande klei. Ideaal geschikt voor dwergcichliden,

welsen en gamalen. Twee verschillend grote ingangen, dus ideaal voor vele soorten. Kan met echte planten (b.v. anubia's en Javavaren) beplant worden.

Cueva de incubación y vivienda de arcilla quemada. Ideal para apistogramma, siluridos y crustáceos. Dos entradas de diferentes dimensiones, por lo tanto

ideal para muchas especies. Se puede plantar con plantas reales (p. ej. anubias, javafarn).

10 x 10 x 8 cm
Codize / Art. nr. / Código: **41529**



Prawn Tube

red
1,5 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41499**



dark
1,5 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41526**



Prawn Pyramid

Possibilità di rifugio in terracotta, ideale per gamberetti.

Optimale terugtrekmogelijkheid van gebrande klei voor garnalen.

Excelente posibilidad para retirarse para camarones, en tonalidad quemada.

Prawn Pyramid 2-1 red
3 x 3,5 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41528**



Prawn Pyramid 2-1 dark
3 x 3,5 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41527**



Prawn Pyramid 3-2-1 red
6 x 6 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41497**



Prawn Pyramid 3-2-1 dark
6 x 6 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41524**



Prawn Pyramid 4-3-2-1 red
7 x 7 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41498**



Prawn Pyramid 4-3-2-1 dark
7 x 7 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41525**



Crab Pyramid

Possibilità di rifugio in terracotta, ideale per granchi.

Optimale terugtrekmogelijkheid van gebrande klei voor krabben.

Excelente posibilidad para retirarse para crustáceos, en tonalidad quemada.

Crab Pyramid 2-1 red
5 x 2,5 x 5 cm

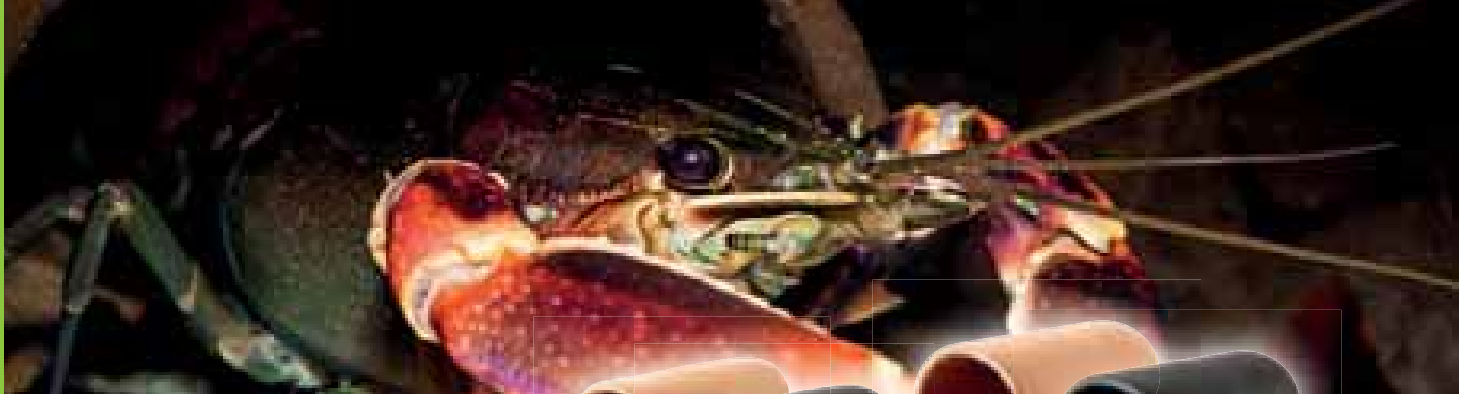
Codize / Art. nr. / Código: **41538**



Crab Pyramid 3-2-1 red
7,5 x 7,5 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: **41539**





Catfish Cave

Tana in terracotta per pesci gatto, ideale per la cova e come nascondiglio.

Optimale broed- en schuilplaatsen van gebrande klei voor meervallen.

Huecos de incubación y escondite perfectos en tonalidades quemadas para siluros.

Catfish Cave S red
3,5 x 10 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41494



4 011444 414946

Catfish Cave S dark
3,5 x 10 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41521



4 011444 415219

Catfish Cave M red
5 x 12 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41495



4 011444 414953

Catfish Cave M dark
5 x 12 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41522



4 011444 415226

Catfish Cave L red
9 x 16 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41496



4 011444 414960

Catfish Cave L dark
9 x 16 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41523



4 011444 415233

Anfora naturale · Amfora natuur Ánfora natural



S
10 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40260



4 011444 402608

M
19 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40265



4 011444 402653

L
28 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40268



4 011444 402684

Anfora bronzo · Amfora brons Ánfora bronce



S
10 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40270



4 011444 402707

M
19 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40275



4 011444 402752

L
28 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40278



4 011444 402783

Anfora sabbia · Amfora zand Ánfora arena



S
10 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40280



4 011444 402806

M
19 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40285



4 011444 402851

L
28 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40288



4 011444 402882

Anfora Atlantis · Amfora Atlantis · Ánfora Atlantis

15 x 11 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40292



4 011444 402929





Piante artificiali · *Kunststofplanten*

Plantas artificiales

Dall'aspetto incredibilmente autentico, piante sintetiche per acquario. Su scogliere sintetiche per una buona tenuta nel substrato.

Bedrieglijk echte, aquarium kunstplanten. Op namaak rots voor goed houvast in de bodemgrond.

Plantas de acuario artificiales con apariencia real. Sobre rocas artificiales para una óptima fijación al fondo.



Nesaea

Lagarosiphon

Aponogeton

7 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51569



7 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51573



20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51574



16 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51577



25 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51578



13 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51570



34 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51575



39 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51579



Eusteralis



Mayaca

20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51582



39 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51583



7 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51584



16 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51585



25 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51586





Cyperus

16 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41500



Sagittaria

20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41502



Echinodrus

20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41504



Crinum

29 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41506



Vallisneria

20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41507



34 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41508



Rotala

16 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41514



46 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41509



30 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41518



Egeria

13 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41510



20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41511



34 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41512





Ludwigia

25 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41516



Bacopa

7 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51555



Heteranthera

25 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51566



34 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 41520



13 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51556



34 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51567



Saururus

7 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51562



16 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51563



Hygrophila

13 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51559



20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 51560



Flora Cave **NEW**

Composizione di finta radice, possibili nascondigli e diverse piante sintetiche.

Arrangement van kunstmatige wortels, schuilmogelijkheden en verschillende kunstplanten.

Estructura de una reconstrucción de raíces artificiales, posibilidades de escondites y diferentes plantas artificiales.

24 x 14 x 15 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41565





Composizione di finta radice sintetiche e diverse piante sintetiche.

Arrangement van een keramische nabootsing van een wortel met verschillende kunstplanten.

Combinación de imitación de raíces artificiales con diferentes plantas artificiales.



Flora Root 1



Flora Root 2



Flora Root 3

Flora Root 1 S

17 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 51593



Flora Root 1 L

30 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 51594



Flora Root 2 S

17 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 51595



Flora Root 2 L

30 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 51596



Flora Root 3 S

17 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 51597



Flora Root 3 L

30 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 51598



Plant Mat

Piante da acquario sintetiche, tappezzanti. Dall'aspetto incredibilmente autentico. Con sistema di collegamento.

Plantas artificiales de plástico para el suelo del acuario. A simple vista parecen reales. Sistema de conexión incluido.

Bodembedekkende aquarium kunstplant. Bedrieglijk echt. Met verbindingsteeksysteem.

Plant Mat 1

25 x 12,5 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 41530



Plant Mat 3

25 x 12,5 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 41534



Plant Mat 2

25 x 12,5 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 41532



Plant Mat 4

25 x 12,5 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 41536





Aqua Tree

Pianta sintetica originale per decorare con fantasia i mondi subacquei.

Ocurrenente planta artificial para la creaci3n de fondos marinos creativos.

Originele kunstplant voor het inrichten van fantasierijke onderwaterwerelden.

Aqua Tree 2
12 x 6 x 21 cm

Codize / Art. nr. / C3digo: 41547



Aqua Tree 3
15 x 6 x 26 cm

Codize / Art. nr. / C3digo: 41548



Plant Ball

Pianta artificiale per acquari, di forma sferica, con ventosa. Ideale da fissare ai vetri dell'acquario. **Compr. ventosa**

Planta de acuario artificial en forma de esfera con ventosa. Ideal para fijar en el cristal del acuario. **Incl. lech3n**

Kunstmatige, bolvormige aquariumplant met zuignap. Ideaal voor de bevestiging aan de aquariumruit.

Incl. zuignap

Plant Ball 1
Ø 6 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / C3digo: 41555



Plant Ball 2
Ø 5 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / C3digo: 41556



Piante da acquario sintetiche, sferiche. Dall'aspetto incredibilmente autentico.

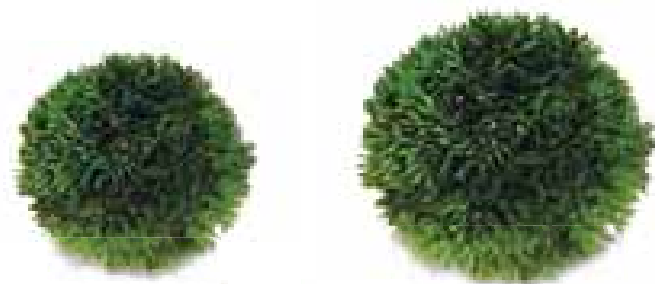
Plantas artificiales de pl3stico en forma de pelota. Aspecto natural.

Bolvormige aquarium kunstplant. Bedrieglijk echt.

Ø 9 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / C3digo: 41540



Ø 13 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / C3digo: 41542



Ø 18 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / C3digo: 41544





Illuminazione • Verlichting Iluminación

Nell'acquario di acqua dolce la luce è particolarmente importante per le piante. Nell'acquario esse hanno in effetti una funzione non solo decorativa, piuttosto sono necessarie per la vita dei pesci. Sotto l'effetto della luce le piante trasformano, nel corso della fotosintesi, l'anidride carbonica e l'acqua in carboidrati e zuccheri, ovvero i componenti principali delle piante. Quale prodotto di scarto si genera ossigeno, di importanza vitale per i pesci ed altri organismi animali. Le alghe sono in costante concorrenza con le piante per quanto riguarda il nutrimento. In un acquario sano, che presenta bassi valori di nitrati e fosfati, una presenza sufficiente di piante e una corretta fertilizzazione ed illuminazione, la crescita delle piante tiene sotto controllo la diffusione delle alghe. Se, però, pur restando invariata l'offerta di sostanze nutritive, l'illuminazione cambia, le alghe possono ben presto prendere il sopravvento, in quanto sono in grado di adattarsi meglio alle diverse condizioni di luce.

In het zoetwateraquarium is licht met name voor de planten erg belangrijk. Want ze hebben in het aquarium niet alleen een decoratieve, maar juist ook een voor de vissen noodzakelijke functie. Door inwerking van het licht veranderen planten in het kader van de fotosynthese de bouwstenen kooldioxide en water in koolhydraten en suiker – de hoofdbestanddelen dus van de planten. Als afvalproduct ontstaat zuurstof, dat noodzakelijk is voor vissen en andere dierlijke organismen. In de algen hebben de planten voortdurend een voedingsconcurrent. In een gezond aquarium met lage nitraat- en fosfaatwaarden, een toereikend plantenbestand en de juiste bemesting en verlichting houdt de plantengroei de verspreiding van algen in toom. Maar wanneer de verlichting verandert – ook bij een gelijkblijvend aanbod aan voedingsstoffen – kunnen de algen snel de overhand krijgen, omdat ze zich beter aan de lichtomstandigheden aan kunnen passen.

En acuarios de agua dulce, la luz es especialmente importante para las plantas. Porque en el acuario no sólo tienen una función decorativa, sino mucho más una función vital para los peces. Bajo el efecto de la luz, las plantas transforman en el marco de la fotosíntesis los elementos de dióxido de carbono y agua en hidratos de carbono y azúcar – por lo tanto en los componentes principales de las plantas. Como producto de desecho se produce oxígeno que es vital para peces y otros organismos animales. Junto a las plantas se encuentran las algas en permanente competencia de nutrición. En un acuario saludable con bajos valores de nitrato y fosfato, con suficiente existencia de plantas, así como el abono e iluminación correcta, el crecimiento de las plantas tiene controlada la propagación de algas. No obstante, si varía la iluminación, incluso si se mantiene la oferta de nutrientes, las algas pueden propagarse rápidamente porque se pueden adaptar mejor a las condiciones de la luz.

B	15W T8
B	18W T8
B	30W T8
B	36W T8
B	38W T8



B	15W T8
B	18W T8
B	30W T8
B	36W T8
B	38W T8



B	15W T8
B	18W T8
B	30W T8
A	36W T8
A	38W T8



Plant-Light

Tubo fluorescente che aiuta la crescita di piante e stimola la fotosintesi. Effetto di intensificazione cromatica con le componenti blu e rosse.

TL-buis die de plantengroei bevordert en de fotosynthese stimuleert. Kleurversterkende werking door hoge rood- en blauwaandelen.

Tubos fluorescentes que favorecen el crecimiento de las plantas y estimulan la fotosíntesis. Con efecto amplificador de color mediante altos componentes de rojo y azul.

Freshwater-Light

Lampada a spettro completo per acquari d'acqua dolce. Previene la formazione di alghe grazie allo spettro cromatico similnaturale con indice di resa cromatica 1A. Ideale per vasche con poca flora.

Volspectrumlamp voor zoetwater aquaria. Algenwerend door vrijwel natuurlijk kleurenspectrum met kleurenweergave-index 1A. Ideaal voor spaarzaam beplante aquaria.

Lámpara de espectro total para acuarios de agua dulce. Inhibidor de algas mediante espectro de color similar a la naturaleza con Índice de reproducción cromática 1A. Ideal para acuarios con pocas plantas.

Solar-Light

Lampada universale per acquari, imita gli effetti luminosi delle acque irradiate dal sole nei mari dell'Africa orientale. Previene la formazione di alghe grazie allo spettro cromatico similnaturale. Ideale per vasche alte e con poca flora.

Universele lamp voor aquaria, die met zonlicht doorschijnen wateren zoals de meren van Oost-Afrika imiteert. Algenwerend door vrijwel natuurlijk kleurenspectrum. Ideaal voor hoge, spaarzaam beplante aquaria.

Lámpara universal de acuarios que imita al agua iluminada por el sol como la de los lagos del este de África. Inhibidor de algas mediante espectro de color similar a la naturaleza. Ideal para acuarios altos, con pocas plantas.

Plant-Light 15W

45 cm · 20 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37414



Plant-Light 18W

60 cm · 23 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37416



Plant-Light 30W

90 cm · 37 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37420



Plant-Light 36W

120 cm · 44 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37422



Plant-Light 38W

105 cm · 47 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37424



Freshwater-Light 15W

45 cm · 19 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37428



Freshwater-Light 18W

60 cm · 23 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37430



Freshwater-Light 30W

90 cm · 37 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37434



Freshwater-Light 36W

120 cm · 43 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37436



Freshwater-Light 38W

105 cm · 46 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37438



Solar-Light 15W

45 cm · 20 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37442



Solar-Light 18W

60 cm · 23 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37444



Solar-Light 30W

90 cm · 37 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37448



Solar-Light 36W

120 cm · 44 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37450



Solar-Light 38W

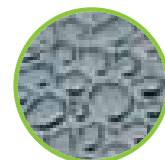
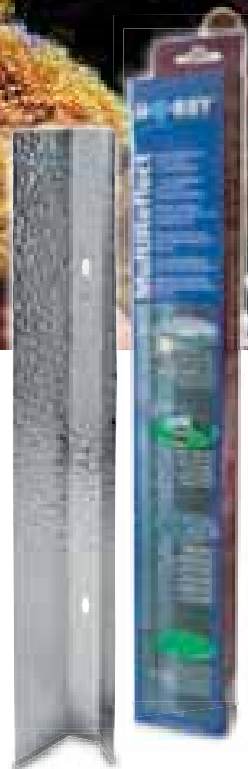
105 cm · 47 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37452



B	15W T8
B	18W T8
B	30W T8
A	36W T8
B	38W T8



E	15W T8
E	18W T8
E	30W T8
E	36W T8
E	38W T8



Marine-Light

Lampada speciale a luce bianca fredda con elevata temperatura colore (20.000 K) e resa luminosa, per l'illuminazione a giorno di acquari d'acqua marina. Ravviva i colori dei coralli aiutando la fotosintesi delle alghe in simbiosi con essi.

Koudwitte speciale lamp met hoge kleurentemperatuur (20.000 K) en lichtopbrengst voor gebruik als daglicht-lamp in zeewateraquaria. Versterkt koraalkleuren door stimuleren van de fotosynthese van de symbiosealgen.

Lámpara especial blanca fría con alta temperatura de color (20.000 K) y rendimiento de luz para implementar como lámpara de luz de día en acuarios de agua dulce. Refuerza los colores de los corales mediante el fomento de la fotosíntesis de las algas simbióticas.

Actinic-Light

Lampade speciali attiniche a luce blu. Aiuta lo sviluppo e le attività di coralli e invertebrati. Attiva la fotosintesi delle zooxantelle, vitali per i coralli.

Actinisch blauwe speciale lamp. Bevordert de ontwikkeling en de activiteit van koraal en wervelloze dieren. Activeert de fotosynthese van de voor koraal van vitaal belang zijnde zoöxanthellen.

Lámpara especial azul actínica. Promueve el desarrollo y la actividad de corales e invertebrados. Activa la fotosíntesis de los Zooxanthellae, necesarios para la vida de los corales.

MultiReflect

Riflettori in alluminio, in grado di diffondere al meglio la luce grazie alla struttura alveolare. Gli esemplari, disponibili singolarmente o in abbinamento in tre lunghezze, coprono così tutte le esigenze tipiche del mercato dei tubi fluorescenti T8 e T5.

Aluminiumreflectoren met honingraatstructuur voor de beste lichtverdeling. Drie lengtes, afzonderlijk of in combinatie passen voor alle op de markt gangbare T8- en T5-tl-lamp lengtes.

Reflectores de aluminio con estructura alveolar para la mejor distribución de la luz. Tres longitudes, sencillas o combinadas, cubren todos los tubos fluorescentes T8 y T5 de todas las longitudes habituales en el mercado.

Marine-Light 15W

45 cm · 19 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37456



4 011444 374561

Marine-Light 18W

60 cm · 23 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37458



4 011444 374585

Marine-Light 30W

90 cm · 37 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37462



4 011444 374622

Marine-Light 36W

120 cm · 43 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37464



4 011444 374646

Marine-Light 38W

105 cm · 46 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37466



4 011444 374660

Actinic-Light 15W

45 cm · 21 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37470



4 011444 374707

Actinic-Light 18W

60 cm · 25 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37472



4 011444 374721

Actinic-Light 30W

90 cm · 41 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37476



4 011444 374769

Actinic-Light 36W

120 cm · 48 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37478



4 011444 374783

Actinic-Light 38W

105 cm · 51 kWh/1000 h · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 37480



4 011444 374806

438 mm · s.s./ZB/p.a.

Codize/Art. nr./Código: 37494



4 011444 374943

590 mm · s.s./ZB/p.a.

Codize/Art. nr./Código: 37495



4 011444 374950

742 mm · s.s./ZB/p.a.

Codize/Art. nr./Código: 37496



4 011444 374967



Clips für Reflektoren · *Clips for reflectors* Clips pour réflecteurs

Set composto da viti e dadi. Compatibile anche con riflettori della concorrenza dotati di clip in plastica.

Set, bestaat uit twee metalen clips, schroeven en moeren. Ook geschikt voor reclamereflectoren met minderwaardige plasticclips.

Juego con tornillos y tuercas. También para sustituir clips de plástico de reflectores habituales en el mercado.

T8
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37498**



T5
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37499**



Starter

Iniziatore per la singola attivazione di lampade fluorescenti tubolari T8 da 4 – 80 W.

Starter voor de individuele schakeling van T8 TL-buizen van 4 – 80 W.

Arranque para el encendido individual de tubos fluorescentes T8 de 4 – 80 W.

s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37395**



Classe di efficienza energetica
Energie-efficiëntieklasse
Clase de eficiencia energética



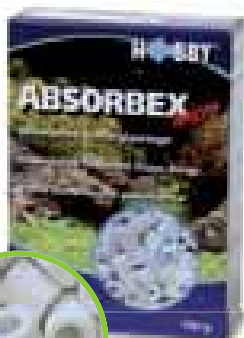


Filtraggio • Filteren Filtrado

La biologia di un acquario, così come l'efficacia del filtro ad esso collegato, dipendono in maniera decisiva dall'impiego del materiale filtrante giusto. La scelta del materiale filtrante viene effettuata in base al tipo di filtraggio - meccanico, biologico e chimico. Ad esempio, gli elementi tubolari filtranti Ceramlit vengono impiegati per il filtraggio meccanico, il vetro sinterizzato Adsorbex per il filtraggio biologico e Zeolith, la torba per acquari e il carbone filtrante per il filtraggio chimico. È per questo che un filtro dovrebbe essere dotato sempre di materiali filtranti diversi. Solo un filtro correttamente costruito, infatti, garantisce un'acqua cristallina ed una qualità ottimale dell'acqua.

De biologie van een aquarium en de effectiviteit van het daarop aangesloten filter zijn geheel afhankelijk van het gebruik van het juiste filtermateriaal. Bij de keuze van het filtermateriaal maakt men onderscheid tussen mechanisch, biologisch en chemisch filteren. Daarom worden bijv. ceramlit filterpijpjes voor het mechanisch filteren gebruikt, adsorbex sinterglasringen om biologisch te filteren en zeolith, aquariumturf en filterkolen voor chemisch filteren. Daarom moet een filter altijd voorzien zijn van verschillende filtermaterialen. Want alleen een goed samengesteld filter zorgt voor kristalhelder water en een optimale waterkwaliteit.

La biología de un acuario, así como la efectividad del filtro conectado a este depende de forma decisiva de la aplicación del correcto material filtrante. Al seleccionar un material filtrante se diferencia entre un filtrado mecánico, biológico y químico. Por ejemplo, los canutillos cerámicos Ceramlit se aplican para la filtración mecánica, los anillos de vidrio sinterizado Adsorbex como filtrado biológico y zeolita, turba para acuarios y carbón filtrante como filtrado químico. Por ello, un filtro debe estar equipado con diferentes materiales filtrantes. Sólo un filtro estructurado de manera correcta garantiza un agua clara cristalina y una óptima calidad del agua.



Absorbex micro

Produce un effetto assorbente, cioè le sostanze tossiche vengono scomposte da batteri aerobi e anaerobi, a cui il materiale offre una superficie di colonizzazione particolarmente estesa (circa 765 m²). I nitriti e l'ammoniaca sono assorbiti in modo estremamente efficace, i nitrati e i fosfati vengono sostanzialmente scomposti, favorendo l'equilibrio biologico.

700 g
Codize / Art. nr. / Código: **20040**



Werkt absorberend, d.w.z. schadelijke substanties worden afgebroken door aerobe en anaerobe bacteriën, die een buitengewoon groot oppervlak voor kolonievorming ter beschikking hebben (ca. 765 m²). Nitriet en ammoniak worden efficiënt geabsorbeerd en nitraat en fosfaat in ruimte mate afgebroken. De biologische balans wordt ondersteund.

Absorbex micro actúa en forma absorbente, o sea que las materias nocivas son degradadas por bacterias aeróbicas y anaeróbicas, a las que este material ofrece una enorme superficie de proliferación (aprox. 765 m²). Los nitritos y el amoníaco son absorbidos eficientemente, los nitratos y fosfatos se degradan notablemente, y a su vez se mejora el equilibrio biológico.



Zeolith

E una solida pietra naturale con numerosi pori, cavità e canali. Zeolith produce un effetto assorbente, cioè le sostanze tossiche ell'ambiente e i prodotti della decomposizione vengono attratti e trattiene in modo elettrostatico dal sistema a cavità. Zeolith promuove una rapida coltura batterica e funge da scambiatore di ioni e catalizzatore. Una soluzione estremamente pratica è rappresentata dall'uso del materiale filtrante all'interno del filtro a rete (v. pag. 45).

500 g · 5–8 mm
Codize / Art. nr. / Código: **20070**

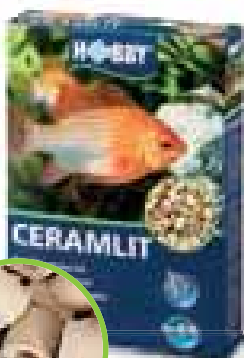


Een vaste natuursteen met veel poriën, holle ruimtes en kanalen. Zeolith heeft een adsorberende werking, waardoor omgevingsgif en vuil door het systeem van holle ruimtes elektrostaticch worden aangetrokken en vastgehouden. Zeolith is bevorderlijk voor een snelle groei van bacterieculturen en dient als ionenuitwisselaar en katalysator. Is zeer praktische gebruiken als filtermateriaal in -netbuidel. (Zie pagina 45).

1000 g · 5–8 mm
Codize / Art. nr. / Código: **20055**



Una piedra natural firme con numerosos poros, cavidades y canales. Zeolith, o sea la ceolita, tiene un efecto adsorbente, lo que significa que las sustancias tóxicas y productos de la putrefacción son atraídos y retenidos electrostáticamente. Zeolith promueve la proliferación rápida de las bacterias y actúa como intercambiador de iones y catalizador. Por ser un método muy práctico, se recomienda utilizar el material filtrante teniéndolo puesto en el saco de red (ver página 45).



Ceramlit

E composto da elementi tubolari filtranti in ceramica (10 x 10 mm), che fungono da prefiltro meccanico e massa filtrante biologica. La struttura cava degli elementi filtranti Ceramlit consente una velocità di flusso ottimale e impedisce l'intasamento del filtro con particelle di sporcizia o in sospensione.

600 g
Codize / Art. nr. / Código: **20000**



Bestaat uit keramische filterbuisjes (10 x 10 mm), die dienen als mechanische voorfilter en als biologische filtermassa. De structuur van de holle Ceramlit lichamen zorgt voor een optimale doorstroming en voorkomt verstopping van uw filter met grof vuil en zwevende deeltjes.

Ceramlit está compuesto por unos tubitos de filtro cerámicos (10 x 10 mm) que sirven para la filtración previa mecánica, y como masa filtrante biológica. La estructura de los cuerpos huecos Ceramlit resulta en un caudal de paso óptimo y evita el atascamiento del filtro con las partículas gruesas de suciedad y las que están en suspensión.

Carbon superaktiv

È estremamente efficace ed è costituito da sostanze esclusivamente vegetali. Assorbe rapidamente e con grande efficacia sostanze tossiche o dannose, nonché particelle di sporizia, da acquari di acqua dolce e salata. Carbon superaktiv, attivato dal vapore, sotto forma di granuli, presenta pori estremamente fini. 1 g corrisponde a una superficie interna di oltre 900 m². Se si intendono utilizzare farmaci all'interno dell'acquario, si deve innanzitutto togliere Carbon superaktiv. Una soluzione estremamente pratica è rappresentata dall'uso del materiale filtrante all'interno del filtro a rete (v. pag. 45).

500 g
Codize / Art. nr. / Código: **20610**



4 011444 206107

Hoogst effectief en bestaat helemaal uit plantaardige materialen. Het absorbeert snel en efficiënt gifstoffen, schadelijke stoffen en vuildeeltjes uit zoet- en zoutwateraquaria. Het met damp geactiveerde Carbon super aktiv in korrelvorm heeft zeer fijne poriën. 1 g heeft een intern oppervlak van meer dan 900 m². Voordat men medicijnen in het aquarium gebruikt, moet Carbon super aktiv worden verwijderd. Wij bevelen het als een uiterst praktische oplossing aan om het filtermateriaal in de netbuidels te doen (zie pagina 45).

Es altamente eficaz y está compuesto exclusivamente por materias vegetales. Absorbe rápida y eficientemente sustancias tóxicas y perjudiciales, así como las partículas de suciedad, presentes en los acuarios de agua dulce y salada. El Carbon superaktiv, que fue sometido a un tratamiento de activación al vapor, tiene forma de pellets y unos poros sumamente finos. 1 g equivale a una superficie interior de más de 900 m². Si se utilizaran medicamentos en el acuario, hay que retirar previamente el Carbon superaktiv. Por ser un método muy práctico, se recomienda utilizar el material filtrante teniéndolo puesto en el Saco de red (ver página 45).



Carbon aktiv

È un materiale filtrante ad alto rendimento. Rimuove in modo estremamente efficace residui di farmaci, cloro, persino gli odori e, soprattutto, i contaminanti prodotti dalla trasformazione delle sostanze organiche. Si raccomanda di non utilizzare filtri al Carbone durante il trattamento farmacologico dei pesci. Una soluzione estremamente pratica è rappresentata dall'uso del materiale filtrante all'interno del filtro a rete (v. pag. 45).

300 g
Codize / Art. nr. / Código: **20600**



4 011444 206008

Met Carbon aktiv gebruikt u een krachtig filtermateriaal. Het verwijdert op efficiënte wijze medicatieresten, chloor, zelfs reukstoffen en vooral de afvalstoffen die door het vergaan van organische stoffen ontstaan. Tijdens de medicinale behandeling van vissen dient men niet via koolstof te filteren. Als zeer praktische oplossing bevelen wij het gebruik van dit filtermateriaal in de netbuidel aan. (zie pagina 45).

1.000 g
Codize / Art. nr. / Código: **20700**



4 011444 207005

Usando Carbon aktiv usted se estará sirviendo de un potente material filtrante. Elimina muy eficazmente residuos de medicamentos, cloro, también los olores y principalmente las impurezas que se van formando por la transformación de materias orgánicas. Durante el tratamiento de los peces con medicamentos no conviene estar filtrando con carbón activo. Por ser un método muy práctico, se recomienda utilizar el material filtrante teniéndolo puesto en el Saco de red (ver página 45).



Humin superaktiv

È l'additivo ottimale di oligoelementi, ormoni vegetali e acidi umici, soprattutto per i pesci tropicali e subtropicali, ma anche per le specie locali, che hanno bisogno di acqua da particolarmente neutra a acida (dolce). Consente di raggiungere valori di pH stabili per lunghi periodi. Una soluzione estremamente pratica è rappresentata dall'uso del materiale filtrante all'interno del filtro a rete (v. pag. 45).

600 g
Codize / Art. nr. / Código: **20999**



4 011444 209993

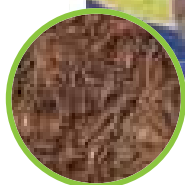
De optimale toevoeging van sporenelementen, plantenhormonen en humuszuren, met name voor tropische, subtropische en inheemse vissen, die neutraal of zuur (zacht) water nodig hebben. In de loop van de tijd bereikt het product stabiele pH waarden. Wij raden aan om het filtermateriaal in de praktische netbuidel te gebruiken (zie pagina 45).

Representa la aportación óptima de oligoelementos, hormonas vegetales y ácidos húmicos, principalmente para los peces tropicales, subtropicales y también autóctonos, que requieren ante todo agua entre neutra y acidulada (blanda). De este modo conseguirá usted unos valores estables del pH durante unos largos espacios de tiempo. Por ser un método muy práctico, se recomienda utilizar el material filtrante teniéndolo puesto en el Saco de red (ver página 45).





Humin Faser



Come mezzo filtrante, Humin Faser diffonde lentamente gli acidi umici e importanti oligoelementi, facilitando in tal modo la cura di pesci difficili da allevare, il cui mantenimento presenta particolari esigenze. Rappresenta un substrato ideale delle uova per l'allevamento di pesci tropicali, subtropicali e locali.

60 g
Codize / Art. nr. / Código: 20800



Een ideaal kuitsubstraat voor het kweken van subtropische en inheemse vissen. Als filtermedium geeft het langzaam humuszuren en belangrijke sporenelementen af. Op die manier verzorgt u vissen die moeilijk te kweken zijn en waarvan de zorg speciale eisen stelt.

Es un sustrato ideal para el desove en la cría de peces tropicales, subtropicales y autóctonos. Como medio filtrante cede lentamente ácidos húmicos y oligoelementos importantes. Con lo que se obtendrán buenos resultados en la cría de peces delicados, de carácter muy exigente.



Sacchetto a rete · Filternet · Saco de red

Sacchetto a rete estremamente elastico e antistrappo, per contenere il materiale filtrante.

2 l · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 10656



Scheurbestendig net voor het filtermateriaal.

4 l · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 10665



Muy extensible y resistente a la rotura para el uso del material filtrante.



Aqualon

Ovatta filtrante
Oltre alla capacità di colonizzazione batterica, l'ovatta filtrante Aqualon ha soprattutto la possibilità di raccogliere materiale di scarto di grande dimensione.

100 g
Codize / Art. nr. / Código: 20100



1.000 g
Codize / Art. nr. / Código: 20400



Filterwatten
Aqualon Filterwatten bieden naast een opnamecapaciteit van bacteriekolonies, ook filtermateriaal om grof vuil op te vangen.

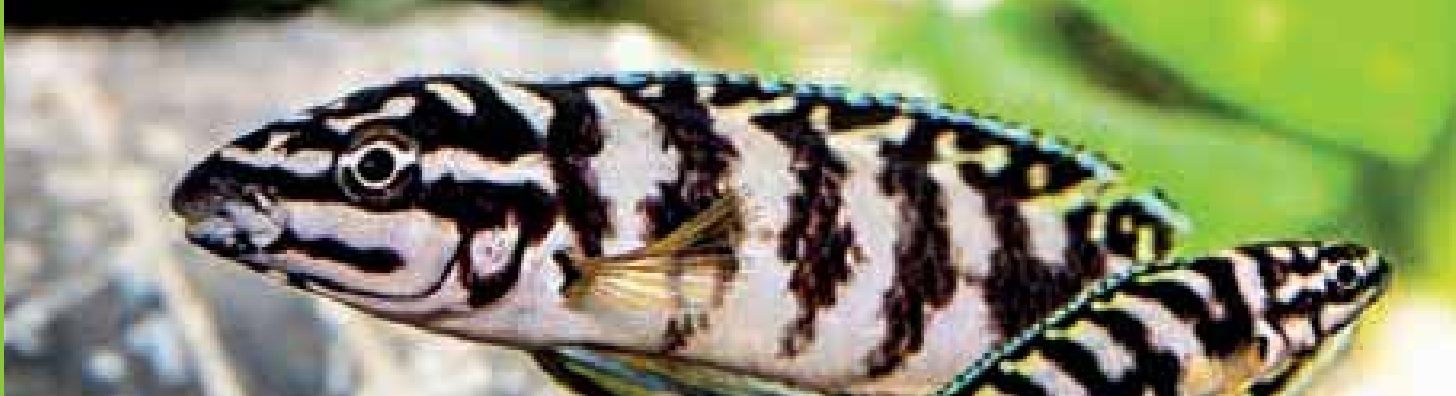
250 g
Codize / Art. nr. / Código: 20200



Algodón de filtrado
Ofrece, además de permitir la proliferación de las bacterias, como material filtrante, principalmente la posibilidad de retener las partículas mayores de suciedad.

500 g
Codize / Art. nr. / Código: 20300





Vello filtrante · *Filtervlies* · Vellón filtrante

Per il filtraggio biologico e meccanico nelle acque dolci e marine. Cattura lo sporco più grossolano. Pezzi da per taglio individuale.

Voor de biologische en mechanische filtering van zoet- en zeewater. Vangt het grove vuil op. Per stuk om individueel op maat te snijden.

Para el filtrado biológico y mecánico en agua dulce y salada. Retiene las impurezas mayores. Para cortarla a gusto.



50 x 50 x 2 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20457



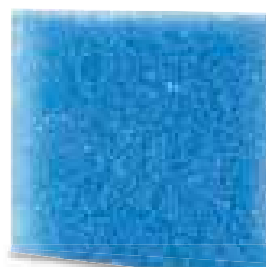
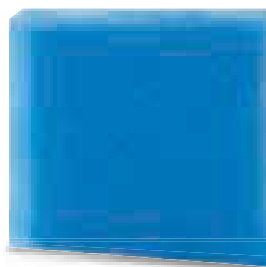
4 011444 204578

Spugna filtrante, blu · *Filterschvim, blauwe* Esponja de filtrado, azul

Per il filtraggio biologico e meccanico nelle acque dolci e marine. Cattura lo sporco più grossolano. Pezzi da per taglio individuale.

Voor de biologische en mechanische filtering van zoet- en zeewater. Vangt het grove vuil op. Voor individuele gewas.

Para el filtrado biológico y mecánico en agua dulce y salada. Retiene las impurezas mayores. Para cortarla a gusto.



fine · fijn · fino

50 x 50 x 2 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20459



4 011444 204592

grossa · grof · grueso

50 x 50 x 2 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20474



4 011444 204745

fine · fijn · fino

50 x 50 x 3 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20460



4 011444 204608

grossa · grof · grueso

50 x 50 x 3 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20475



4 011444 204752

fine · fijn · fino

50 x 50 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20465



4 011444 204653

grossa · grof · grueso

50 x 50 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20480



4 011444 204806

fine · fijn · fino

50 x 50 x 10 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20470



4 011444 204707

grossa · grof · grueso

50 x 50 x 10 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20485



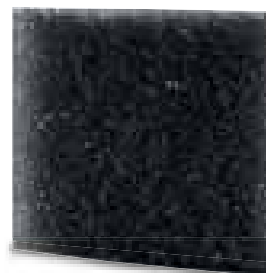
4 011444 204851

Spugna filtrante, nero · *Filterschvim, zwart* Esponja de filtrado, negro

Per il filtraggio biologico e meccanico nelle acque dolci e marine. Cattura lo sporco più grossolano. Pezzi da per taglio individuale.

Voor de biologische en mechanische filtering van zoet- en zeewater. Vangt het grove vuil op. Voor individuele gewas.

Para el filtrado biológico y mecánico en agua dulce y salada. Retiene las impurezas mayores. Para cortarla a gusto.



grossa · grof · grueso

50 x 50 x 2 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20482



4 011444 204820

grossa · grof · grueso

50 x 50 x 3 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20483



4 011444 204837

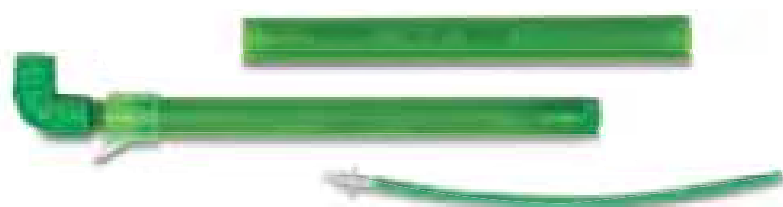
grossa · grof · grueso

50 x 50 x 5 cm

Codize / Art. nr. / Código: 20481



4 011444 204813



Lifter-Mini

Per il funzionamento con una pompa dell'aria. A seconda della potenza della pompa, fornisce fino a 240 l/h.

Ontworpen voor gebruik met een luchtpomp. Verplaatst afhankelijk van de pompcapaciteit max. 240 l/h.

Previsto para funcionar con una bomba de aire. Bombea, dependiendo del rendimiento de la bomba, hasta 240 l/h.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **11700**



4 011444 117007



Succhieruola Vario · Vario aanzuigkorf Jaula de aspiración Vario

Per la protezione di piccoli pesci e larve.
Aperture regolabili mediante rotazione.

Voor buitenfilter, ter bescherming van kleine en jonge vissen. Opening door draaien in te stellen.

Para filtro externo, para proteger peces pequeños y alevines. Orificios regulables por giro.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **11800**



4 011444 118004



Cura dell'acqua

Waterverzorging

Cuidado del agua

Anche la migliore acqua potabile è ben lontana dall'essere un'acqua idonea per l'acquario. Per poter essere utilizzata come habitat per pesci e piante nell'acquario, deve essere adeguatamente preparata. Devono essere rimossi in particolare i composti che vanno a danneggiare le mucose, come il cloro o i metalli pesanti, ed è necessario ottimizzare la durezza dell'acqua. Quando l'acquario è in funzione, è necessario rimuovere i prodotti del metabolismo e quelle sostanze che formano il carico organico dell'acqua. Le concentrazioni di fosfati, nitrati e silicati, in particolare, creano problemi all'acquario di acqua dolce e marina, in quanto possono portare alla crescita di alghe.

Ook het beste drinkwater is nog lang geen aquariumwater. Om het als leefgebied voor vissen en planten in een aquarium te gebruiken, moet het water op passende wijze worden behandeld. Vooral verbindingen die de slijmhuud aantasten zoals chloor of zware metalen moeten worden verwijderd en de hardheid van het water moet geoptimaliseerd worden. In een draaiend aquarium moeten de stofwisselingsproducten en organische waterbelastingen worden verwijderd. Met name fosfaat-, nitraat- en silicaatconcentraties zorgen in de zoet- en zoutwateraquariums voor problemen, omdat ze tot algengroei kunnen leiden.

Incluso la mejor agua potable no es aún una buena agua para acuarios. Para poder utilizar el agua como hábitat para peces y plantas en el acuario se debe tratar de forma correspondiente. Sobre todo se deben eliminar los compuestos dañinos para la membrana mucosa como el cloro o los metales pesados y optimizar la dureza del agua. Durante el funcionamiento del acuario se deben eliminar productos del metabolismo y cargas del agua orgánicas. Sobre todo las concentraciones de fosfato, nitrato y silicato son un problema para el acuario de agua dulce y de mar, porque facilitan el crecimiento de algas.



Water Fit

Il biocondizionatore organico per acqua con protezione quintupla in caso di nuova installazione o cambio dell'acqua (parziale): Protezione delle mucose, protezione dal cloro, protezione dai metalli pesanti, protezione in caso di ferite e protezione dallo stress. Viene dosato solo in base alla quantità di acqua corrente aggiunta.

Het organische waterzuiveringsmiddel met 5-voudige bescherming bij een nieuwe inrichting en bij het verversen (van een deel) van het water: Bescherming van de slijmvlies, bescherming tegen chloor, bescherming tegen zware metalen, bescherming bij verwondingen en bescherming tegen stress. Wordt alleen in een dosis aan de toegevoegde hoeveelheid leidingwater toegevoegd.

El acondicionador de agua orgánico que ofrece 5 tipos de protección en caso de nueva instalación o sustitución (parcial) del agua: Protección de las mucosas, protección contra el cloro, protección contra metales pesados, protección en caso de heridas y protección contra el estrés. Agregar la dosis indicada solo a la cantidad de agua del grifo añadida.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51000



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51002



500 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51004



Easy Fit

Effetti benefici sulla salute, acqua cristallina, eliminazione degli odori e riduzione dell'ammonio e di altre sostanze contaminanti dell'acqua. I componenti naturali stabilizzano l'ambiente acquatico in modo naturale e i pesci risultano più vitali, attivi e variopinti. Il rischio di alghe si riduce. Per acqua dolce e salata.

Bevordert de gezondheid, zorgt voor kristalhelder water, verwijdert geurtjes en reduceert ammonium en andere waterbelastende stoffen. De natuurlijke bestanddelen stabiliseren het watermilieu op natuurlijke wijze, waardoor de vissen vitaler, actiever en mooier gekleurd zijn. Het risico op algen wordt verlaagd. Voor zoet- en zeewater.

Posee una acción beneficiosa para la salud, proporciona un agua cristalina, elimina olores y reduce el amonio y otras sustancias perjudiciales para el agua. Los componentes naturales estabilizan el medio acuático de forma natural y, gracias a ello, los peces se muestran más vivaces, activos y con unos colores más vivos. Se reduce el riesgo de formación de algas. Para agua dulce y agua salada.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51008



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51010



500 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51012



Bacteria Fit + Zeolith

Bacteria Fit + Zeolith contiene una molteplicità di organismi nitrificanti viventi che rendono possibile il funzionamento di un acquario. Gli organismi nitrificanti sono indispensabili per la trasformazione dei metaboliti tossici ammoniaca e nitriti in nitrati non tossici. Bacteria Fit + Zeolith non solo riduce i tempi di assestamento dell'acquario a pochi giorni, ma favorisce e stabilizza sul lungo periodo l'equilibrio biologico.

Bacteria Fit + Zeolith bevat een groot aantal levende nitrificanten zonder welke je geen aquarium zou kunnen houden. Nitrificanten zijn onmisbaar om de giftige stofwisselingsproducten ammoniak en nitriet in niet-giftig nitraat om te zetten. Bacteria Fit + Zeolith verkort niet alleen de inloophase van een aquarium tot enkele dagen, maar ondersteunt en stabiliseert het biologisch evenwicht blijvend.

Bacteria Fit + zeolita contiene una gran cantidad de bacterias nitrificantes vivas que permiten usar el acuario por primera vez. Las bacterias nitrificantes son indispensables para transformar los metabolitos tóxicos de amoniaco y nitrito en nitrato atóxico. Bacteria Fit + zeolita no solo reduce la fase de acondicionamiento inicial de un acuario a unos pocos días, sino que también favorece y estabiliza el equilibrio biológico de forma duradera.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51016



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51018



500 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51020



Humin Fit

Arricchisce l'acqua di preziose sostanze umiche e tanniche. La colorazione dell'acqua che ne consegue, limpida e di colore leggermente giallognolo, ha un effetto preventivo delle alghe. Humin Fit favorisce il benessere, la vivacità dei colori e la propensione riproduttiva dei pesci. Ha un pH neutro e regola l'equilibrio degli oligoelementi.

Verrijkt het water met waardevolle humus- en looistoffen. De ontstaande, heldere, licht gele kleur van het water helpt algen te voorkomen. Humin Fit bevordert het welbevinden, de kleurenpracht en de bereidheid tot voortplanting van de vissen. Het heeft een neutrale pH-waarde en reguleert de sporenelementhuishouding.

Enriquece el agua con valiosa materia húmica y preciados taninos. La clara coloración ligeramente amarilla del agua que produce previene la formación de algas. Humin Fit favorece el bienestar, la riqueza de colores y la disposición con respecto a la reproducción de los peces. Tiene un pH neutro y regula el equilibrio de oligoelementos.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51064



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51066



500 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51068





Clear Fit

Clear Fit elimina velocemente le cause più frequenti dell'intorbidamento degli acquari. L'effetto di solito è visibile già dopo poche ore. Per acqua dolce e salata.

Clear Fit verwijdert snel de meest voorkomende vertroebelingen in het aquarium. Het effect is meestal al na enkele uren zichtbaar. Voor zoet- en zeewater.

Clear Fit elimina de forma rápida el enturbamiento más frecuente en el acuario. En la mayoría de las veces, el efecto ya es visible después de pocas horas. Para agua dulce y agua salada.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51056



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51058



pH / KH Fit minus

Riduce la durezza carbonatica in modo semplice e veloce fino a raggiungere il valore ottimale. Inoltre, pH / KH Fit minus consente di eliminare senza fatica i depositi di calcare ostinati dai cristalli e dai componenti tecnici (attenersi alle indicazioni di sicurezza).

Reduceert de carbonaathardheid snel en ongecompliceerd tot een optimale waarde. Verder kan met pH / KH Fit minus hardnekkige kalkaanslag probleemloos van ruiten en technische apparaten worden verwijderd. (De veiligheidsvoorschriften in acht nemen).

Reduce la dureza de carbonatos de forma rápida y fácil a un valor óptimo. Además, con pH / KH Fit minus se pueden eliminar fácilmente los depósitos calcáreos persistentes de los cristales y aparatos técnicos. (Tener en cuenta las indicaciones de seguridad).

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51040



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51042



pH / KH Fit plus

Per aumentare la durezza carbonatica e il valore del pH. Impedisce pericolose variazioni del valore del pH. Agisce immediatamente senza intorbidire. Per acqua dolce e salata.

Om de carbonaathardheid en de pH-waarde te verhogen. Voorkomt gevaarlijke schommelingen van de pH-waarde. Werkt direct zonder het water te vertroebelen. Voor zoet- en zeewater.

Para aumentar la dureza de carbonatos y el valor del pH. Evita las peligrosas variaciones del valor del pH. Con efecto inmediato sin enturbiar el agua. Para agua dulce y agua salada.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51032



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51034



500 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51036



GH Fit

Apporta all'acqua gli importanti minerali calcio e magnesio, utili per la durezza totale. Ideale con acqua in uscita tenera e per la cura di varietà di pesci che preferiscono un'acqua più dura, come i vivipari e i Ciclidi dell'Africa orientale. GH Fit è privo di durezza carbonatica.

Voegt de belangrijke mineralen calcium en magnesium toe die de totale hardheid vormen. Ideaal bij zacht uitgangswater, voor het houden van vissoorten die totale hardheid juist nodig hebben en voor Oost-Afrikaanse cichliden. GH Fit is vrij van carbonaathardheid.

Aporta al agua los minerales calcio y magnesio, que son los constituyentes de la dureza completa más importantes. Ideal para el caso de agua de partida muy blanda y para el cuidado de especies de peces en estado de reproducción y los cíclidos de África del Este que prefieren el agua dura. GH Fit no contiene dureza de carbonatos.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51048



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51050



Flora Fit

Apporta all'acqua dell'acquario tutte le microsostanze e le macrosostanze nutritive necessarie per la crescita ottimale delle piante dell'acquario, senza favorire lo sviluppo delle alghe. Flora Fit contiene anche ferro, potassio, manganese e molibdeno. Essi sono stabilizzati più Ve e vengono assimilati direttamente dalle foglie. Flora Fit può essere utilizzato sia per la fertilizzazione settimanale, sia come fertilizzante quotidiano. Privo di nitrati e fosfati.

Voegt alle noodzakelijke micro- en macrovoedingselementen aan het aquariumwater toe, zodat de aquariumplanten optimaal gedijen zonder

de algengroei te bevorderen. Flora Fit bevat onder andere ijzer, kalium, mangaan en molybdeen. Deze zijn meervoudig gestabiliseerd en worden direct via de bladeren opgenomen. Flora Fit kan zowel voor de wekelijkse bemesting als als dagbemesting gebruikt worden. Nitraat- en fosfaatvrij.

Añade al agua del acuario todos los micro y macronutrientes necesarios para que las plantas del acuario crezcan de forma óptima, sin estimular el crecimiento de las algas. Flora Fit contiene, entre otros, hierro, potasio, manganese y molibdeno. Estos se han estabilizado de forma múltiple y se absorben directamente a través

de las hojas. Se puede utilizar Flora Fit tanto de fertilizante semanal como de fertilizante diario. Sin nitratos ni fosfatos.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 41030



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 41035



500 ml
Codize / Art. nr. / Código: 41040





Guppy Fit

Favorisce la guarigione delle macchie bianche e rende gli animali più resistenti. Guppy Fit contiene ossigeno attivo, ha un'azione stabilizzante sul valore del pH e contiene preziosi minerali ed oligoelementi.

Ondersteunt de genezing van witte vlekken en verhoogt de weerstand van de dieren. Guppy Fit bevat actieve zuurstof, werkt stabiliserend op de pH-waarde en bevat waardevolle mineralen en sporenelementen.

Ayuda a la curación de manchas blancas y hace los animales más resistentes. Guppy Fit contiene oxígeno activo, estabiliza el valor de pH y contiene valiosos minerales y oligoelementos.

250 g

Codize / Art. nr. / Código: **51085**



4 011444 510853



KH Fit

KH Fit aumenta la durezza de carbonatos y estabiliza el valor pH, impedisce pericolose variazioni del valore del pH, effetto immediato senza intorbidimento, per acqua dolce e marina incl., incl. cucchiaino.

KH Fit verhoogt de carbonaathardheid en stabiliseert de pH-waarde, voorkomt gevaarlijke schommelingen van de pH-waarde, werkt direct zonder het water te vertroebelen, voor zoet-en zeewater, incl. lepel.

KH Fit aumenta la durezza de carbonato y estabiliza el valor pH, evita las peligrosas oscilaciones del valor pH, efecto inmediato sin enturbiar, para agua dulce y de mar, incl. cuchara dosificadora.

250 g

Codize / Art. nr. / Código: **51098**



4 011444 510983

	Water Fit	Easy Fit	Bacteria Fit	KH Fit	pH / KH Fit plus	pH / KH Fit minus	GH Fit	Humin Fit	Clear Fit	Osmo Fit	Malawi Fit	Tanganjika Fit	Guppy Fit	Flora Fit
Miscela di sali · <i>Zoutmengsel</i> Mezcla de sales										X	X	X	X	
Liquido · <i>Vloeistof</i> · Liquido	X	X	X	X	X	X	X	X	X					X
Protezione mucose <i>Bescherming van de slijmhuud</i> Protección de las mucosas	X	X						X					X	
Rimozione del cloro · <i>Verwijdering van chloor</i> · Eliminación de cloro	X													
Protezione dai metalli pesanti <i>Bescherming tegen zware metalen</i> Protección ante los metales pesados	X													
Blanda profilassi contro le alghe <i>Milde algenprohylaxe</i> · Profilaxis contra la formación de algas								X						
Pulizia dell'acqua naturale <i>Natuurlijke waterreiniging</i> Depuración natural del agua		X												
Supporto in caso di avvelenamento da nitriti <i>Hulp bij nitrietvergiftigingen</i> Ayuda en caso de intoxicación por nitritos			X											
In caso di nuovo allestimento <i>Bij een nieuw ingericht aquarium</i> Al montar acuarios por primera vez	X		X											
Sostanze umiche naturali <i>Natuurlijke humusstoffen</i> Materia húmica natural								X						
Minerali naturali · <i>Natuurlijke mineralen</i> · Minerales naturales		X												
Additivo per acqua del rubinetto <i>Toevoeging aan het leidingwater</i> Suplemento para el agua del grifo	X													
Per la promozione dell'equilibrio biologico · <i>Ter ondersteuning van het biologisch evenwicht</i> Refuerzo del equilibrio biológico	X	X	X											
Aumento della durezza carbonatica · <i>Verhoging van de carbonaathardheid</i> Aumento de la durezza de carbonatos				X	X					X	X	X	X	
Riduzione dello stress · <i>Reducering van stress</i> · Mitigación del estrés	X													X
Dopo l'impiego di farmaci <i>Na het gebruik van medicijnen</i> Tras la administración de medicamentos	X	X											X	
In caso di pulizia del filtro <i>Bij het reinigen van het filter</i> En la limpieza del filtro			X											
Cura delle piante <i>Verzorging van planten</i> Cuidado de plantas														X



Malawi Fit

Malawi Fit – per la produzione di acqua identica a quella presente in natura nel Lago Malawi. Il barattolo da 450 g è sufficiente per circa 3.000 litri con 4 °KH dell'acqua in uscita. Con cucchiaino dosatore.

Malawi Fit – om natuurlijk water als in het Malawimeer te maken. Blik 450 g voldoende voor ca. 3.000 l bij 4 °KH van het water waarmee je start. Met doseerschepje.

Malawi Fit – para crear agua del lago Malawi idéntico a la naturaleza. Una dosis de 450 g basta para alrededor de 3,000 l con 4 °KH del agua original. Con cuchara dosificadora.

450 g
Codize / Art. nr. / Código: **51080**



Tanganjika Fit

Tanganjika Fit – per la produzione di acqua identica a quella presente in natura nel Lago Tanganjika. Il barattolo da 450 g è sufficiente per circa 3.000 litri con 4 °KH dell'acqua in uscita. Con cucchiaino dosatore.

Tanganjika Fit – om natuurlijk water als in het Tanganjikameer te maken. Blik 450 g voldoende voor ca. 3.000 l bij 4 °KH van het water waarmee je start. Met doseerschepje.

Tanganjika Fit – para crear agua del lago Tanganjika – idéntico a la naturaleza. Una dosis de 450 g basta para alrededor de 3,000 L con 4 °KH del agua original. Con cuchara dosificadora.

450 g
Codize / Art. nr. / Código: **51090**



	Water Fit	Easy Fit	Bacteria Fit	KH Fit	pH / KH Fit plus	pH / KH Fit minus	GH Fit	Humin Fit	Clear Fit	Osmo Fit	Malawi Fit	Tanganjika Fit	Guppy Fit	Flora Fit
Trasporto ed ausilio all'insediamento · <i>Transport- en geweningshulp</i> · Ayuda para el transporte y la adaptación	X													
Stabilizzazione del valore del pH <i>Stabilisering van de pH-waarde</i> Estabilización del valor de pH				X	X								X	
Riduzione del pH e del KH <i>Verlaging van de pH en KH</i> Reducción del pH y KH						X								
Aumento della durezza totale <i>Verhoging van de totale hardheid</i> Aumento de la durezza total							X			X	X	X	X	
Riminerizzazione di acqua da osmosi · <i>Remineralisering van osmosewater</i> · Remineralización de agua de ósmosis										X				
Rimozione di sostanze tossiche <i>Verwijdering van giftige stoffen</i> Eliminación de sustancias tóxicas		X												
Rimozione di sostanze intorbidanti <i>Verwijdering van bezinsel</i> Eliminación de sustancias que enturbian el agua									X					
Profilassi contro malattie <i>Ziekteprohylaxe</i> · Profilaxis contra las enfermedades	X	X						X					X	
Aumento della brillantezza dei colori · <i>Bevordering van de kleurenpracht</i> · Potenciación de la riqueza de colores		X						X					X	
Aumento della propensione alla riproduzione · <i>Bevordering van de bereidheid tot voortplanting</i> Potenciación de la disposición con respecto a la reproducción		X						X					X	
Stimolo delle forze di autoguarigione · <i>Ondersteuning van het zelfgenezend vermogen</i> Refuerzo del poder de curación propio del organismo	X	X						X					X	
Subito efficace · <i>Werkt direct</i> Efecto inmediato	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Impostazione di valori dell'acqua simili al biotopo · <i>Instelling van waterwaarden als in hun biotoop</i> Ajuste similar al propio biotopo de los valores de agua				X	X	X	X			X	X	X		
Made in Germany	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
100 % naturale <i>100 % puur natuur</i> 100 % natural		X												
Fisch Protect System <i>Fish Protect System</i> Système Fisch Protect	X	X						X					X	



Osmo Fit

Ideale per aumentare la durezza dell'acqua dolce del rubinetto e per la rimineralizzazione dell'acqua purissima. Con un rapporto Ca:Mg di 4:1 ed un rapporto KH:GH di 1:2,2. Osmo Fit contiene tutti gli oligoelementi ed è privo di sale da cucina, fosfati e nitrati. 400 g sufficienti per 4.000 litri con un incremento di 1° KH e 2,2° GH.

Ideaal om zacht leidingwater harder te maken en voor het remineraliseren van gezuiverd water. Met een Ca:Mg-verhouding van 4:1 en een KH:GH-verhouding van 1:2,2. Osmo Fit bevat alle sporenelementen is vrij van keukenzout, fosfaat en nitraat. 400 g is voldoende voor 4000 l bij een verhoging van 1° KH en 2,2° GH.

Ideal para endurecer agua blanda de grifo y para remineralizar agua ultrapura. Con una relación Ca:Mg de 4:1 y una relación de KH:GH de 1:2,2. Osmo Fit contiene todos los oligoelementos y está libre de sal común, fosfato y nitrato. 400 g bastan para 4.000 l con un aumento de 1° KH y 2,2° GH.

400 g
Codize / Art. nr. / Código: **51095**



Nano Catappa Leaves **NEW**

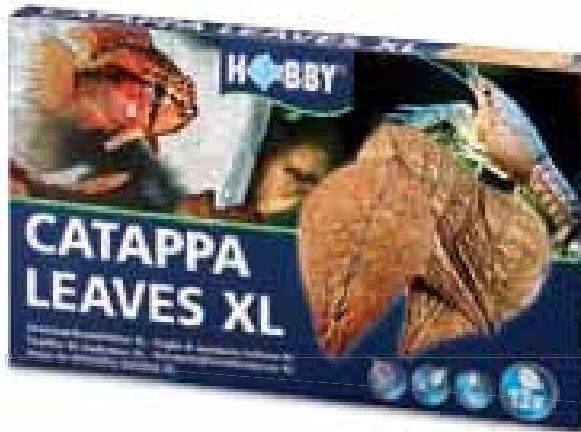


Dalla natura per la natura! 12 nano foglie di mandorlo indiano per 600 litri. Favorisce la vitalità e il benessere dei vostri animali. Previene l'insorgere delle più svariate malattie.

¡De la naturaleza para la naturaleza! 12 hojas de almendro malabar nano para 600 ls. Fomentan la vitalidad y el bienestar de sus animales. Previenen diferentes enfermedades.

Van de natuur voor de natuur! 12 Nano ketapangboombladen voor 600l. Bevordert de vitaliteit en het welbevinden van uw dieren. Voorkomt allerlei ziektes.

12 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **51100**



Catappa Leaves XL **NEW**



Dalla natura per la natura! 12 XL foglie di mandorlo indiano per 600 litri. Favorisce la vitalità e il benessere dei vostri animali. Previene l'insorgere delle più svariate malattie.

¡De la naturaleza para la naturaleza! 12 hojas de almendro malabar XL para 1,200 ls. Fomentan la vitalidad y el bienestar de sus animales. Previenen diferentes enfermedades.

Van de natuur voor de natuur! 12 XL ketapangboombladen voor 1.200 l. Bevordert de vitaliteit en het welbevinden van uw dieren. Voorkomt allerlei ziektes.

12 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **51105**



Catappa Bark **NEW**



Dalla natura per la natura! 12 pezzi di corteccia di mandorlo indiano per 1.200 litri. Favorisce la vitalità e il benessere dei vostri animali. Previene l'insorgere delle più svariate malattie.

¡De la naturaleza para la naturaleza! 12 piezas de corteza de almendro malabar para 1,200 ls. Fomenta la vitalidad y el bienestar de sus animales. Previenen diferentes enfermedades.

Van de natuur voor de natuur! 12 stukken zeeamandelschors voor 1.200 l. Bevordert de vitaliteit en het welbevinden van uw dieren. Voorkomt allerlei ziektes.

12 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **51110**





Alder Cones **NEW**

Pigne raccolte dall'ontano nero (*Alnus glutinosa*). Questo prodotto naturale promuove la crescita delle piante, riduce leggermente il valore del pH e inibisce lo sviluppo di batteri e funghi dannosi.

50 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: 51115



4 011444 511157



*Van de zwarte els (*Alnus glutinosa*) geoogste kegelvruchten. Dit door de natuur geproduceerde product stimuleert de plantengroei, verlaagt de pH-waarde op een milde manier en remt schadelijke bacteriën en schimmels af.*

Conos cosechados de los alnus (*Alnus glutinosa*). Este producto producido por la naturaleza fomenta el crecimiento de las plantas, baja suavemente el valor pH e inhibe bacterias y hongos dañinos.



Phosphat-Killer

Elevati valori di fosfato causano una crescita di alghe superiore alla media. Gli antifosfati Phosphat-Killer legano i fosfati, senza cederli nell'acqua anche in seguito a saturazione.

Een hoog fosfaatniveau veroorzaakt bovengemiddelde groei van algen. Phosphat-Killer bindt fosfaat zonder

het weer aan het water af te geven, wanneer het materiaal verzadigd is.

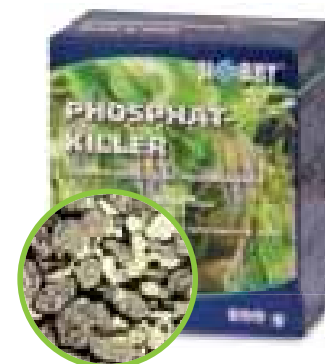
Las altas concentraciones de fosfato dan lugar a un crecimiento exagerado de las algas. El destructor de fosfato Phosphat-Killer liga el fosfato y no lo vuelve al agua ni siquiera en caso de saturación del material.

800 g per la degradazione di 15.000 mg di fosfati · 800 g voor 15.000 mg fosfaat-reducering · 800 g para la eliminación de 15.000 mg de fosfato

800 g
Codize/Art. nr./Código: 54510



4 011444 545107



Nitrat-Killer

Elevati valori di nitrato causano la crescita di alghe nell'acquario. In mancanza di CO₂, esiste inoltre il pericolo che il nitrato possa essere ridotto in nitrito, altamente tossico per i pesci. Nitrat-Killer sottrae in breve tempo all'acqua il nitrato mediante scambio ionico, senza cederlo di nuovo all'acqua. 250 ml per la degradazione di fino a 12.500 mg di nitrato.

Hoge nitraatniveaus dragen bij aan de algengroei in aquaria. Bovendien bestaat het risico dat bij gebrek aan CO₂ nitraat

wordt omgezet in nitriet dat giftig is voor vissen. Nitrat-Killer verwijdert in korte tijd nitraat uit het water door ionenuitwisseling en het geeft het niet meer af aan het water. 250 ml voor tot 12.500 mg nitraat-reducering.

Las altas concentraciones de nitrato dan lugar al crecimiento de algas. Si hay deficiencia de CO₂ se da el peligro adicional de una reducción del nitrato, que se convierte en nitrito sumamente tóxico para los peces. 250 ml del destructor de

nitrato Nitrat-Killer sustraen del agua al poco tiempo, mediante el intercambio de iones y no lo vuelven a ceder al agua de acuario. 250 ml para la eliminación de hasta 12,500 mg de nitrato.

250 ml
Codize/Art. nr./Código: 54550



4 011444 545503



Sale rigenerante · Regeneratiezout Sal regeneradora

Sale rigenerante per Nitrat-Killer.

Regeneratiezout voor Nitrat-Killer.

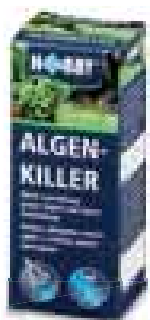
Sal regeneradora para Nitrat-Killer.

200 g
Codize/Art. nr./Código: 54555



4 011444 545558





Algen-Killer

Prodotto estremamente efficace contro la formazione negli acquari di numerose specie di alghe. Agisce rapidamente e in modo sicuro. 25 ml per 250 l, come misura preventiva è sufficiente per 1.250 l - 125 ml per 1.250 l, come misura preventiva è sufficiente per 6.250 l.

Zeer effectief middel tegen vele soorten algen in aquaria. Werkt snel en betrouwbaar. 25 ml voor 250 l, preventief voor 1.250 l - 125 ml voor 1.250 l, preventief voor 6.250 l.

Algicida sumamente eficaz contra numerosos tipos de algas en el acuario. Actúa con rapidez y seguridad. 25 ml para 250 l, preventivo para 1,250 l - 125 ml para 1,250 l, preventivo para 6,250 l.



25 ml
Codize / Art. nr. / Código: **51500**



125 ml
Codize / Art. nr. / Código: **51505**



Marcatatura conforme direttiva UE 98/8/CE: utilizzare gli algicidi in modo sicuro. Prima di procedere all'impiego del prodotto leggere sempre l'etichettatura e le informazioni specifiche.

Markering volgens EG-richtlijn 98/8/EG: algicide veilig gebruiken! Voor gebruik altijd markering en productinformatie lezen.

Identificación conforme a la directiva 98/8/CE: ¡Utilice el algucida siguiendo las indicaciones de seguridad! Antes de utilizar el producto, lea atentamente la identificación y la información del mismo.



Oxyletten

Le tavolette Oxyletten arricchiscono l'acqua d'ossigeno, accelerano la degradazione dei rifiuti organici e contrastano la formazione delle alghe. Indispensabili in caso di guasto delle pompe nei piccoli acquari.

Verrijken het water met zuurstof, versnellen de ontleding van organisch afval en gaan de vorming van algen tegen. Onmisbaar in kleine aquaria, wanneer de aquariumpomp defect is.

Las pastillas Oxyletten enriquecen el agua con oxígeno, aceleran la degradación de los desechos orgánicos e inhiben la aparición de algas. Indispensable si fallan las bombas de acuario en estanques menores.



48 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **51315**



Rabomed forte

Uno dei prodotti più noti ed efficaci contro la diffusa patologia dei "puntini bianchi". 25 ml per 750 l come misura preventiva è sufficiente 2.250 l - 500 ml per 15.000 l, come misura preventiva è sufficiente 45.000 l.

Een van de bekendste en effectiefste middelen tegen de wijdverbreide 'witte puntjes' ziekte, Ichthyo. 25 ml voor 750 l preventief voor 2.250 l - 500 ml voor 15.000 l, preventief voor 45.000 l.

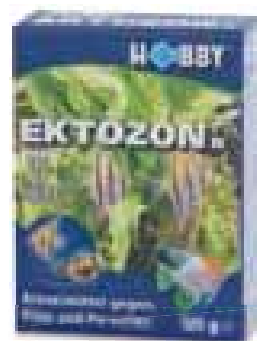
Uno de los agentes más conocidos y eficaces contra la muy difundida enfermedad de los "puntos blancos" Ichthyo. 25 ml para 750 l; preventivo para 2,250 l - 500 ml para 1,000 l, preventivo para 45,000 l.



25 ml
Codize / Art. nr. / Código: **53015**



500 ml
Codize / Art. nr. / Código: **53525**



Ektozon N

Medicinale per pesci ornamentali, per la prevenzione e il trattamento di micosi (Saprolegnia, Achlya) dei pesci marini e d'acqua dolce, infezioni da Ciliati (Chilodonella) e protozoi ectoparassiti. Eccezionale protezione da lesioni di qualsiasi tipo.

Geneesmiddel ter voorkoming en behandeling van schimmelsiekten (Saprolegnia, Achlya) bij zoet- en zoutwatervissen, ciliaatbesmetting (Chilodonella) en protozoïsche huidkwalen. Uitermate betrouwbaar bij allerlei verwondingen.

Medicina para peces de acuario, para la prevención y el tratamiento de micosis (Saprolegnia, Achlya) en peces de agua dulce y salada, presencia de ciliados (Chilodonella), protozoos enturbadores de la piel. Extraordinariamente acreditado para heridas de todo tipo.

125 g
Codize / Art. nr. / Código: **51391**



500 g
Codize / Art. nr. / Código: **51393**



1.500 g
Codize / Art. nr. / Código: **51395**





Cura delle piante • *Verzorging van planten* • Cuidado de plantas

Contrariamente alle acque in cui vivono le piante tropicali, l'acqua del rubinetto mostra gravi carenze di sostanze nutritive. Molti oligoelementi e sostanze nutritive importanti per le piante mancano o vengono sottratti all'acqua durante i trattamenti alla centrale idrica. Se manca anche solo una sostanza nutritiva, la crescita delle piante si arresta oppure le piante muoiono (Legge del Minimo). Per garantire una crescita sana delle piante in acquario e affinché l'acqua del rubinetto possa divenire un'acqua idonea per l'acquario, le carenze di sostanze nutritive che presenta devono essere colmate e risolte. Con il marchio HOBBY Aquaristik offriamo a questo scopo fertilizzanti completi, di base, per substrati, a base di ferro, liquidi o granulari, con CO₂ e per la rifertilizzazione, specifici per i diversi tipi di vasche. In questo modo è possibile fornire il nutrimento ottimale necessario alle vasche con pesci che scavano nel terreno, per gli acquari già allestiti nonché per vasche con piante dall'elevato fabbisogno di ferro o terreno preferibilmente acido.

In tegenstelling tot het tropische plantenwater ontbreken er in leidingwater een groot aantal voedingsstoffen. Veel belangrijke voedingsstoffen voor de planten en sporenelementen worden er bij de behandeling van het water door het waterleidingbedrijf uitgefilterd. Indien er echter ook maar een voedingsstof ontbreekt, stoppen de planten te groeien resp. gaan de planten eraan (minimumwet van von Liebig). Om een gezonde plantengroei in het aquarium te garanderen, moeten de voedingsstoffen korten in het leidingwater aangevuld worden om van het leidingwater goed aquariumwater te maken. Onder het merk HOBBY Aquaristik bieden wij daarom als vloeibare en granulaatbemesting, CO₂-voedingsstoffen en bemesting achteraf complete bemesting, basisbemesting, voedingsstoffen voor de bodem en ijzerbemesting voor de verschillende soorten aquariums aan. Zo kunnen zowel bakken met in de bodem woelende vissen en al ingerichte aquariums als bakken met planten die bijzonder veel ijzer nodig hebben of een extra zure bodem optimaal verzorgd worden.

Al contrario de las aguas vegetales tropicales, el agua de grifo presenta grandes lagunas de nutrientes. Faltan muchos nutrientes vegetales y oligoelementos importantes o son extraídos del agua durante el tratamiento en la central abastecedora de agua. Sin embargo, si tan sólo falta un nutriente se detiene el crecimiento de las plantas o las plantas se echan a perder (Ley del mínimo de Liebig). Para asegurar un crecimiento vegetal saludable en el acuario se deben cubrir y complementar las lagunas de nutrientes en el agua de grifo, para que el agua de grifo se convierta en una buena agua para acuarios. Bajo la marca HOBBY Aquaristik ofrecemos para ello abono integral, abono básico, abono para el suelo, abono férrico como abono líquido y granulado, abono de CO₂ y abono complementario para los más diferentes tipos de acuarios. Así se pueden abastecer de forma óptima tanto acuarios con peces que escarban por el suelo, acuarios ya instalados, como también acuarios que precisan plantas con una necesidad especial de hierro o que prefieren un suelo ácido.



Vulcanit

3 kg
= 80 l

5 kg
= 130 l

Grazie all'apporto di sostanze nutritive a effetto ritardato, questo concime consente una sana crescita a lungo termine. Ricco di oligoelementi e vitali sostanze nutritive, Vulcanit favorisce la formazione di radici vigorose e foglie verdi e lucide.

El nutriente es cedido en forma retardada, lo que resulta, a largo plazo, en un desarrollo sano. Siendo abundante en oligoelementos y nutrientes vitales, Vulcanit favorece el desarrollo de raíces vigorosas y hojas suculentas.

Substraatmeststof met langzame afgifte van de voedingsstoffen voor langdurig werkzame, effectieve en gezonde groei. Rijk aan sporenelementen en noodzakelijke voedingsstoffen. Bevordert de vorming van sterke wortels en weelderig groen.

3 kg
Codize / Art. nr. / Código: **42000**

4 011444 420008

5 kg
Codize / Art. nr. / Código: **42010**

4 011444 420107



Laterit

Per la concimazione. Premerle direttamente sulle radici di ogni pianta dell'acquario.

Voor bemesting. Worden rechtstreeks op de wortels van elke aquariumplant gedrukt.

Para volver a abonar. Se introducen a presión junto a las raíces de cada una de las plantas del acuario.

20 palline / korrels / bolas
Ø 15 mm
Codize / Art. nr. / Código: **41450**

4 011444 414502



Pannelli di torba · Turfblokken Placas de turba

I pannelli di torba vengono inseriti nell'acquario come strato più profondo. Acidificano leggermente l'acqua e contrastano la formazione di alghe.

3 pz. / st. / unid.
9 x 26 x 1,8 cm
Codize / Art. nr. / Código: **40900**

Worden in het aquarium als onderste laag gebruikt. Zij maken het water een beetje zuurder en gaan de vorming van algen tegen.

4 011444 409003

Ocupan la capa más baja en los acuarios. Acidulan ligeramente el agua e inhiben la aparición de algas.

Sanoplant

Tavolette fertilizzanti CO₂ per la crescita sana e vigorosa delle piante. L'unico fertilizzante a base di anidride carbonica contenente tutte le necessarie sostanze nutritive e i microelementi essenziali. Uno dei prodotti di maggior successo, perché la migliore illuminazione e i più costosi impianti CO₂ non servono, se le necessarie sostanze nutritive non sono presenti nelle giuste percentuali.

CO₂ bemestingstabletten voor gezonde en sterke plantengroei. De enige meststof met koolzuur, alle noodzakelijke voedingsstoffen en onmisbare sporenelementen. Een van de meest succesvolle producten, want de beste verlichting en de duurste CO₂-installatie is zinloos, wanneer niet alle noodzakelijke voedingsstoffen in de juiste mengverhouding tot elkaar aanwezig zijn.

Abono CO₂ en tabletas para un crecimiento vegetal sano y vigoroso. Único fertilizante con ácido carbónico, con todos los nutrientes necesarios y oligoelementos imprescindibles. Uno de los productos más exitosos, porque la mejor iluminación y el equipo de CO₂ más costoso no sirven de nada, si la proporción de la mezcla de todos los nutrientes necesarios no es correcta.



20 pz./st./unid.

Codize / Art. nr. / Código: 41000



4 011444 410009

Ferrogan 24

Fertilizzante giornaliero

Complesso liquido di Fe molto concentrato per una sicura eliminazione della carenza di Fe nelle piante acquatiche.

Abono diario

Complejo de hierro líquido altamente concentrado para eliminar con toda seguridad la deficiencia de hierro en las plantas acuáticas.

30 ml

Codize / Art. nr. / Código: 41210



4 011444 412102

125 ml

Codize / Art. nr. / Código: 41215



4 011444 412157



Ferrogan

Complesso di Fe molto concentrato per una sicura eliminazione della carenza di Fe nelle piante acquatiche. Granulato non disciolto: Per 100 l d'acqua distribuire ogni due settimane 1 g di Ferrogan nell'acquario (1 coperchio di plastica pieno). Il preparato si scioglie entro 2-3 giorni. Granulato Disciolto: Aggiungere ogni due settimane 10 ml per 10 l d'acqua di una soluzione all'1% (10 g per 1 l d'acqua).

Hooggeconcentreerd ijzer-complex voor een verzekerde opheffing van ijzergebrek bij waterplanten. Granulaat onopgelost: Op 100 l water om de twee weken 1 g Ferrogan in het aquarium mengen (1 vol plasticdekseel). Binnen 2-3 dagen, het geneesmiddel oplost. Granulaat opgelost: Van een oplossing van 1% (10 g op 1 l water) om de twee weken 10 ml op 10 l water toevoegen.

Complejo de hierro altamente concentrado para eliminar con toda seguridad la deficiencia de hierro en las plantas acuáticas. Granulato non disciolto: Repartir cada dos semanas 1 g de Ferrogan en 100 l de agua del acuario (o bien el contenido de la tapa de plástico). Al cabo de 2-3 días, la preparación se disuelve. Granulato disciolto: Agregar cada 2 semanas en 10 l de agua 10 ml de una solución del 1% (10 gramos para 1 l de agua).



15 g · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 41205



4 011444 412058





Flora Fit

Apporta all'acqua dell'acquario tutte le microsostanze e le macrosostanze nutritive necessarie per la crescita ottimale delle piante dell'acquario, senza favorire lo sviluppo delle alghe. Flora Fit contiene anche ferro, potassio, manganese e molibdeno. Essi sono stabilizzati più Ve e vengono assimilati direttamente dalle foglie. Flora Fit può essere utilizzato sia per la fertilizzazione settimanale, sia come fertilizzante quotidiano. Privo di nitrati e fosfati.

Voegt alle noodzakelijke micro- en macrovoedingselementen aan het aquariumwater toe, zodat de aquariumplanten optimaal gedijen zonder de algengroei te bevorderen. Flora Fit bevat onder andere ijzer, kalium, mangaan en molybdeen.

Deze zijn meervoudig gestabiliseerd en worden direct via de bladeren opgenomen. Flora Fit kan zowel voor de wekelijkse bemesting als als dagbemesting gebruikt worden. Nitraat- en fosfaatvrij.

Añade al agua del acuario todos los micro y macronutrientes necesarios para que las plantas del acuario crezcan de forma óptima, sin estimular el crecimiento de las algas. Flora Fit contiene, entre otros, hierro, potasio, manganeso y molibdeno. Estos se han estabilizado de forma múltiple y se absorben directamente a través de las hojas. Se puede utilizar Flora Fit tanto de fertilizante semanal como de fertilizante diario. Sin nitratos ni fosfatos.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: **41030**



250 ml
Codize / Art. nr. / Código: **41035**



500 ml
Codize / Art. nr. / Código: **41040**



Consigli d'impiego: Gebruiksadvies: Recomendación de utilización:	Fertilizzazione integrale Volledige meststof Abono completo	Fertilizzazione di base Basisbemesting Fertilización básico	Fertilizzazione successiva Bemesting voor daarna Fertilización junto	Fertilizzazione a base di ferro Ijzerbemesting Fertilización con hierro	Fertilizzazione a base di CO ₂ CO ₂ bemesting Fertilización con CO ₂	Fertilizzazione del fondo Bodembemesting Fertilización del suelo
Ferrogan Granulado · Granulaat · Granulado	-	-	-	+++	-	++
Sanoplant CO ₂ tavolette · CO ₂ tabletten Tabletas CO ₂	+++	-	+++	-	+++	-
Laterit Palline 15 mm · 15 mm bolletjes Piedras 15 mm	-	-	+++	++	-	+++
Vulcanit Concime per substrato a lungo termine Substraatmeststof Fertilizante de larga duración	-	+++	-	+	-	+++
Flora Fit Fertilizzante pianta · Plantenvoeding Abono para plantas	-	+++	+++	+++	-	-



Accessori per acquari
Aquarium toebehoren
Accesorios para la acuariofilia



Biotherm

Regolatore della temperatura gestito da microprocessore con funzione di inversione per il riscaldamento/raffreddamento, abbassamento notturno della temperatura e allarme visivo.

Microprocessorgestuurde temperatuur-regelaar met omkeringsfunctie voor het verwarmen/koelen, nachtverlaging van de temperatuur en een visueel alarm.



pH-Control

Regolatore del pH gestito da microprocessore con funzioni opzionali come la disattivazione notturna della regolazione del pH, il promemoria per la calibrazione di sei settimane nonché l'allarme visivo del pH.

Microprocessorgestuurde pH-regelaar met optionele functies voor de nachtschakeling van de pH-regeling, voor de zeswekelijkse kalibreeherinnering evenals een visueel pH-alarm.

Regulador de pH controlado por microprocesador con funciones opcionales de desconexión nocturna de la regulación de pH, recordatorio de calibración cada seis semanas y alarma visual del pH.

Codize / Art. nr. / Código: **10893**

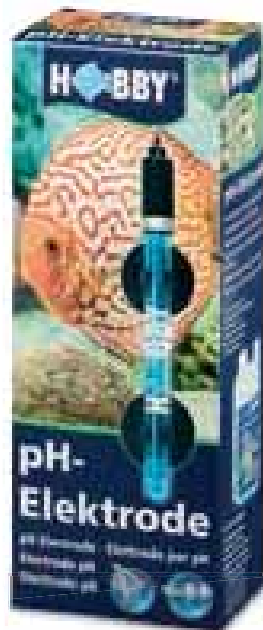


4 011444 108937

Codize / Art. nr. / Código: **43000**



4 011444 430007



Elettrodo per pH · pH-elektrode Electrodo pH

Elettrodo per pH di alta qualità realizzato in materiale plastico. Idoneo per quasi tutti i pH-controller. Necessario per pH-Control.

Hoogwaardige kunststof pH-elektrode. Passend voor haast iedere pH-regelaar. Wordt voor de pH-Control gebruikt.

Electrodo pH de plástico de alta calidad. Adecuado para casi todos los controladores pH. Se precisa para el pH-Control.

Codize / Art. nr. / Código: **43010**



4 011444 430106



Cavo prolunga BNC · BNC-verlengkabel Cable de prolongación BNC

Cavo prolunga BNC per elettrodi per pH (per es. per elettrodi per pH, codize 43010).

BNC-verlengkabel voor pH-elektroden (b.v. voor pH-elektrode, Art.-nr. 43010).

Cable de prolongación BNC para electrodos pH (p. ej. para electrodo pH, Código 43010).

2 m · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art.-nr. / Código: **43011**



4 011444 430113



Biotherm pro

Grazie all'innovativo apparecchio di misurazione e regolazione è possibile regolare a scelta temperatura dell'acqua + temperatura del fondo oppure temperatura dell'acqua + orologio programmabile. Il controllo della temperatura è possibile in intervalli di 0,2 °C. È possibile passare dalla funzione riscaldamento a quella refrigerante. Il controllo tempi può avanzare di secondo in secondo. Tutti i posti connettore possono essere inseriti e disinseriti manualmente. È possibile impostare un allarme ottico e acustico. Il display con visualizzazione di tutti i valori di riferimento ed effettivi si può illuminare. La fornitura comprende una barra per due posti connettore con LED di indicazione di attività, un sensore temperatura e umidità dell'aria. La funzione Memory impedisce la perdita di dati in caso di interruzione di corrente.

Met dit innovatieve meet- en regelsysteem kunnen naar keuze de watertemperatuur + bodemtemperatuur of de watertemperatuur + tijd klok worden

geregeld. De temperatuursturing is in stappen van 0,2 °C mogelijk. Er kan van verwarmen op koelen worden overschakeld. De tijdsturing kan in secondes worden geregeld. Alle insteekpunten kunnen handmatig in- en uitgeschakeld worden. Er kan een optisch en akoestisch alarm worden ingesteld. Het display met weergave van alle streef- en werkelijke waarden kan worden verlicht. Een regellijst voor twee insteekpunten met LED-activiteitsweergave evenals een temperatuursensor en een regelaar voor de luchtvochtigheid zijn bij de levering inbegrepen. Een memoryfunctie beschermt tegen dataverlies bij een stroomstoring.

Con el innovador equipo de medición y regulación se pueden regular por ejemplo la temperatura del agua y la temperatura del suelo o la temperatura del agua y el reloj programador. El control de la temperatura se puede realizar en pasos de 0,2 °C. Se puede pasar del modo de calefacción al de refrigeración. El control temporizador



puede conectarse al ciclo por segundos. Todos los lugares de enchufe se pueden conectar y desconectar manualmente. Se puede ajustar una alarma óptica y acústica. La pantalla con indicación de todos los valores nominales y reales tiene iluminación. Incluye una barra de regulación para dos lugares de enchufe con LED de indicación de actividad, así como un sensor térmico y un sensor de humedad del aire. Una función de memoria protege de la pérdida de datos en caso de falta de corriente.

Codize / Art. nr. / Código: **10891**



4 011444 108913

Aqua Timer pro

Orologio programmabile con funzione secondi. 9 tempi di inserimento/interruzione regolabili. Intervallo operativo minimo di 1 secondo. Programmazione giornaliera del comando, per determinati giorni, a fasce giornaliere, solo nei giorni feriali o solo nel weekend. Batteria contro la perdita dei dati in caso di interruzione di corrente. Sistema di sicurezza per bambini integrato.

7 x 12 x 8 cm

Codize / Art. nr. / Código: **36156**



4 011444 361561

9 in- / uitschakel-tijden instelbaar. Met random-, countdown-, zomer/ winterfunctie. Kortste schakeltussentijd 1 seconde. Programmering voor dagelijkse schakeling, op bepaalde dagen, in dagdelen, alleen op werkdagen of alleen in het weekend. Geschikt voor doseerpompen. Batterij tegen dataverlies bij een stroomstoring. Geïntegreerde kinderbeveiliging.

9 horas de conexión/desconexión ajustables. Con función aleatoria, cuenta atrás, verano/invierno. Intervalo de conmutación mínimo de 1 segundo. Programación para conmutación diaria, determinados días, en bloques temporales, sólo laborables o sólo el fin de semana. Adecuado para bombas dosificadoras. Batería contra la pérdida de datos en caso de fallo en el suministro eléctrico. Seguro infantil integrado.



Aqua Cooler Adapter

Accessori per Aqua Cooler. Per lastre di vetro e coperchi per acquari di larghezza massima di 22 mm. In acciaio V4A resistente all'acqua salata.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **10904**

Accessoires voor Aqua Cooler. Voor glasplaten en aquariumkappen tot een breedte van 22 mm. Van zoutwaterbestendig V4A-staal.



4 011444 109040

Accesorios para Aqua Cooler. Para cristales y cubiertas de acuarios hasta un ancho de 22 mm. De acero inoxidable resistente al agua de mar.





Aqua Cooler V2



Raffreddamento acquari fino a 120 l e fino a 4 °C. Ventole inclinabili singolarmente fino a 55°. Adatto all'acqua marina. Incluso trasformatore di sicurezza.

Refrigeración acuarios hasta 120 ls hasta 4 °C. Ventiladores inclinables hasta 55° de forma independiente. Apto para agua marina. Incluido transformador de baja tensión de seguridad.

Koelt aquaria tot 120 l tot 4 °C. De ventilatoren kunnen afzonderlijk tot 55° worden gekanteld. Geschikt voor zout water. Inclusief veiligheidslagespannings-transformator.

Codize / Art. nr. / Código: **10902**



Aqua Cooler V4



Raffreddamento acquari fino a 300 l e fino a 4 °C. Ventole inclinabili singolarmente fino a 55°. Adatto all'acqua marina. Incluso trasformatore di sicurezza.

Refrigeración acuarios hasta 300 ls hasta 4 °C. Ventiladores inclinables hasta 55° de forma independiente. Apto para agua marina. Incluido transformador de baja tensión de seguridad.

Koelt aquaria tot 300 l tot 4 °C. De ventilatoren kunnen afzonderlijk tot 55° worden gekanteld. Geschikt voor zout water. Inclusief veiligheidslagespannings-transformator.

Codize / Art. nr. / Código: **10903**



Steward Rondo

Distributore automatico di mangime con controllo a Microchip. Il tamburo riscalda-to impedisce che il mangime si attacchi. 7 intervalli di erogazione del mangime con programmazione digitale tra le 3 e le 48 h. Il sensore luminoso, disinseribile, interrompe l'erogazione nelle ore notturne. Azionato a corrente.

Een door Microchip gestuurde voeder-automaat. Verwarme voertrommel voorkomt het klonteren van het voer. 7 voederintervallen tussen 3 en 48 h digitaal programmeerbaar. Uitschakelbare lichtsensor stopt voeding bij duisternis. Elektrische voeding.

Distribuidor automático de comida controlado por Microchip. El tambor de comida calentado impide que se pegue la comida. Programación digital de 7 intervalos de alimentación entre 3 y 48 h. Un sensor de luz desconectable detiene la distribución de comida al oscurecer. Funciona con corriente.

9V
Codize / Art. nr. / Código: **10845**



Tuppy

Distributore automatico di mangime a batteria con meccanismo di precisione al quarzo. Possibilità di regolazione individuale della quantità di mangime. Erogazione bigiornaliera. Il collegamento a una pompa dell'aria impedisce che il mangime si attacchi. Batterie non incluse.

Op batterijen werkend automatisch voederapparaat met precieze kwartsklok. Individueel instelbare voerhoeveelheid. Voor twee voedingen per dag. Door de aansluitmogelijkheid op een luchtpomp geen verklontering meer van het voer. Batterijen niet meegeleverd.

Distribuidor automático de comida operado a batería, con reloj exacto de cuarzo. Ajuste individualizado de la cantidad de comida. Distribución de comida 2 veces por día. Acoplándose una bomba de aire ya no se aglomera la comida. El suministro no incluye las baterías.

1,5V
Codize / Art. nr. / Código: **10800**





Termometro digitale · *Digitale thermometer* Termómetro digital

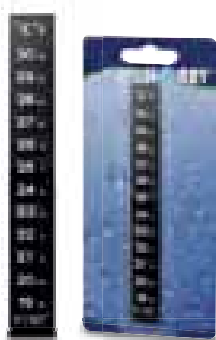
Campo di misura 0–50 °C, intervallo di misura 5 secondi. Include batteria da 1,5V.

Meetschaal 0–50 °C, meetinterval om de 5 seconden. Inclusief 15V batterij.

Intervalo de medición entre 0–50 °C con intervalos de medición cada 5 segundos. Incluye batería de 1,5V.



s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 60495



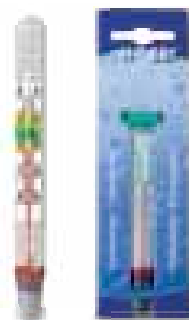
Termometro incollaggio *Zelfklevende Thermometer* · Termómetro adhesivo

Da incollare sul lato esterno del vetro dell'acquario.

Om op het aquariumglasvast te kleven.

Para adherir a la luna del acuario.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 60500



Termometro di precisione *Precisiethermometer* Termómetro de precisión

Per acquari, ventose per termometro comprese.

Precisiethermometer voor aquaria. Geleverd met zuignap voor de thermometer.

Para acuarios, inclusive ventosa para termómetro.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 60200



Minitermometro *Nanothermometer* Minitermómetro

Termometro lungo appena 6 cm ideale per le nanovasche.

6 cm korte thermometer, speciaal voor nanoaquaria.

Termómetro corto de 6 cm especial para pilas muy pequeñas.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 60198



Base di sicurezza per acquari · *Aquarium onderlegger* Base de seguridad para acuarios

Da collocare sotto l'acquario prima di riempire la vasca. Previene la rottura dell'acquario.

Wordt vóór het vullen onder het aquarium gelegd. Voorkomt aquariumbreuk.

Se pone debajo del acuario antes de cargar el estanque. Evita que el acuario se rompa.

30 x 60 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 12000



50 x 100 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 12025



35 x 80 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 12010



50 x 120 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 12035





Tubetto · Tube · Tubo
trasparente · transparent
transparente
75 g · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11950



4 011444 119506

nero · zwart · negro
75 g · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11960



4 011444 119605

Adesivo in silicone · Siliconenlijm Pegamento de silicona

Per sigillare e incollare il vetro dell'acquario e per eseguire decorazioni.

Voor het afdichten en lijmen van aquariumglas en voor het bouwen van decoraties.

Para sellar y pegar lunas de acuarios, y para armar decoraciones.

Cartuccia · Cartridge · Cartouche
trasparente · transparent
transparente
310 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11940



4 011444 119407

nero · zwart · negro
310 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11945



4 011444 119452



Mini-cartuccia · Mini-cartouche · Mini-Cartouche
trasparente · transparent
transparente
80 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11962



4 011444 119629

nero · zwart · negro
80 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11964



4 011444 119643

Colla per sott'acqua Onderwater-lijm Pegamento subacuático

Utilizzabile sopra e sott'acqua. Incolla e sigilla acquari, terrari e teli per laghetti.

étanchéifie les aquariums, les terrariums et les feuilles pour bassins.

Boven en onder water te gebruiken. Plakt en dicht aquaria, terraria en vijverfolies.

A utiliser sur l'eau et sous l'eau. Colle et

Cartuccia · Cartridge · Cartouche
transparent
290 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11961



4 011444 119612

nero · zwart · negro
290 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11963



4 011444 119636



Genius

Per catturare senza difficoltà pesci spaventati, aggressivi o malati.

21 x 13 x 15 cm
Codize / Art. nr. / Código: 61340

Voor eenvoudig vangen van zieke, schuwe of agressieve vissen.



4 011444 613400

Para atrapar fácilmente peces espantados, perseguidos, agresivos o enfermos.



Multibox

Ideale per la conservazione del mangime vivo Tubifex. Adatto anche per scongelare mangime surgelato.

Ideaal voor het bewaren van het levende Tubifex voer. Ook geschikt voor het ontdooien van diepgevroren voer.

Ideal para guardar el alimento en vida Tubifex. También idóneo para descongelar comida congelada.

Codize / Art. nr. / Código: **61310**



4 011444 613103



Duplex

Combinazione di anello alimentare per acquari, che impedisce al mangime di essere aspirato dal filtro, e setaccio per il mangime vivo, collocabile nei primi 3 cm dalla superficie dell'acqua.

Combinatie van voederring en zeef voor aquaria. Verhindert dat visvoer door het filter wordt aangezogen. Past zich

aan wateroppervlakschommelingen van 3 cm aan.

Combinación a base de un anillo para alimentar peces en el acuario que impide que la comida sea aspirada por el filtro, y un tamiz para alimento vivo que se adapta a la superficie del agua dentro de un margen de 3 cm.

Codize / Art. nr. / Código: **61300**



4 011444 613004



Alg-Devil **NEW**

Il puliscivetro diabolicamente efficace, grazie alle sue 11 lamelle di pulizia flessibili. I vetri non vengono graffiati. Il silicone non viene danneggiato. Semplice da smontare e da pulire. Per acquari di acqua dolce e marina.

Buitengewoon goede ruitreiniger door 11 flexibele reinigingslamellen. Geen krassen op de ruiten. Geen beschadiging van de silicone. Gewoon uit elkaar te nemen en te reinigen. Voor zoet- en zoutwateraquaria.

Limpiador de cristales infernalmente bueno gracias a las 11 láminas de limpieza flexibles. Los cristales no se arañan. Sin dañar la silicona. Fácil de desmontar y limpiar. Para acuarios de agua dulce y de mar.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61493**



4 011444 614933

Sostituzione lamelle di pulizia per Alg-Devil
Vervanging reinigingslamellen voor Alg-Devil
Reemplazo láminas para Alg-Devil

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61494**



4 011444 614940



Cleaning Set 1-2-3

Set costituito da spazzola con attacco, raschietto e raschietto con lametta. Innestabile a scelta su una manopola di 10 cm e/o una o due prolunghe da 15 cm.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61665**



4 011444 616654

Set bestaande uit insteekbare schrobber, schraper en klingschraper. Naar keuze op een handgreep van 10 cm en/of een of twee verlengstukken van 15 cm monteerbaar.

Set compuesto de escoba insertable, rascador y rascador de cuchilla. Opcionalmente se puede montar sobre un mango de 10 cm y/o sobre una o dos prolongaciones de 15 cm.





Spugna per la pulizia di ricambio per il Cleaning Set *Reinigingspons reservekop voor Cleaning Set* Cabezal de repuesto de la esponja de limpieza para Cleaning Set

Ricambio per Cleaning Set 1-2-3 (Codize 61665) o integrazione per Campana di Aspirazione Pro (Codize 11865). Spugna per la pulizia di alta qualità, che non graffia il vetro. Giunto flessibile per un'adeguata inclinazione durante la pulizia.

Onderdeel voor de Cleaning Set 1-2-3 (Art-nr. 61665) of als aanvulling op de Gravelwasser pro (Art-nr. 11865). Hoogwaardige reinigingspons, die het glas niet bekrast. Flexibel koppelingsstuk om onder de juiste hoek te kunnen reinigen.

Repuesto para Cleaning Set 1-2-3 (Código 61665) o complemento para Campana de Aspiración pro (Código 11865). Esponja de limpieza de alta calidad que no raya el cristal. Pieza acoplable flexible para una angulación durante la limpieza.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 61666



Raschietto in gomma di ricambio per il Cleaning Set *Rubberen schraper reservekop voor Cleaning Set* Cabezal de repuesto del rascador de goma para Cleaning Set

Ricambio per Cleaning Set 1-2-3 (Codize 61665) o integrazione per Campana di Aspirazione Pro (Codize 11865). Gomma flessibile per una facile rimozione dello sporco durante la pulizia dei vetri degli acquari.

Onderdeel voor de Cleaning Set 1-2-3 (Art-nr. 61665) of als aanvulling op de Gravelwasser pro (Art-nr. 11865). Flexibele rubberen schraper om aquariumruiten gemakkelijk schoon te kunnen maken.

Repuesto para Cleaning Set 1-2-3 (Código 61665) o complemento para Campana de Aspiración pro (Código 11865). Rascador de goma flexible para rasquetear con facilidad al limpiar cristales de acuarios.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 61667



Raschietto a lama di ricambio per il Cleaning Set *Schraper door middel van een mesje, reservekop voor Cleaning Set* Cabezal de repuesto del rascador de cuchilla para Cleaning Set

Ricambio per Cleaning Set 1-2-3 (Codize 61665) o integrazione per Campana di Aspirazione Pro (Codize 11865). Rimozione efficace delle alghe dal vetro degli acquari grazie alla lama in acciaio inox.

Onderdeel voor de Cleaning Set 1-2-3 (Art-nr. 61665) of als aanvulling op de Gravelwasser pro (Art-nr. 11865). Om algen effectief van de aquariumruut te kunnen verwijderen, met mesje van roestvrij staal.

Repuesto para Cleaning Set 1-2-3 (Código 61665) o complemento para Campana de Aspiración pro (Código 11865). Eliminación efectiva de algas de los cristales de acuarios mediante cuchilla de acero inoxidable.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 61668





Brillant

Rimuove alghe e depositi di calcare dai vetri dell'acquario. Angolazione ottimizzata a 18°. Non taglia le fughe di silicone. Non graffia i vetri. Lamette in acciaio inox V4A. Calamita per alghe a lama (Codize 61660) disponibile.

Verwijdert alg- en kalkaanslag op aquariumruiten. Geoptimaliseerde hoek van 18°. Snijdt niet in siliconennaden. Er ontstaan geen krassen op de schijven. Mesjes van roestvrij V4-A-staal. Reserve lemmetten (Art.-nr. 61660) verkrijgbaar.

Elimina los depósitos de algas y calcio en las lunas del acuario. Ángulo optimizado de 18°. No corta las juntas de silicona. Los vidrios no se rayan. Cuchillas de acero inoxidable V4-A. Láminas de repuesto (Código 61660) disponible.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 61495



Calamita per alghe a lama • Lemmetmagneet • Imán de láminas

Rimuove facilmente le alghe dal vetro dell'acquario senza lasciare residui. Uso analogo alle normali calamite puliscivetro. Lama in acciaio inox V4A di alta qualità. Non taglia i giunti in silicone e non graffia i vetri (con garanzia).

Verwijdert gemakkelijk algen van aquariumglas zonder sporen achter te laten. Gebruik zoals gewone algenmagneten. Lemmet gemaakt van hoogwaardig roestvrij V4A staal. Snijdt gegarandeerd niet in siliconenvoegen en krast niet in het glas.

Elimina con facilidad las algas presentes en la luna del acuario, sin dejar rastros de ellas. Manejo igual al de los imanes antialgas corrientes. Láminas de acero inoxidable V4A. No hace cortes en la silicona ni deja rayas en la luna.

s.s. / ZB / p.a.

Fino a 8 mm di spessore.

Tot 8 mm dik.

Hasta 8 mm de espesor.

Codize / Art. nr. / Código: 61500



Jumbo • extra robuste

extra sterke

extraordinariamente fuerte

s.s. / ZB / p.a.

Fino a 12 mm di spessore.

Tot 12 mm dik.

Hasta 12 mm de espesor.

Codize / Art. nr. / Código: 61650



Lame di ricambio • Reserve lemmetten • Láminas de repuesto

Per calamita a lama, in pratica scatola richiudibile.

Voor lemmetmagneet in praktische, hersluitbare box.

Para imán de láminas en una caja práctica que se puede volver a cerrar.

6 pz. / st. / unid. • s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 61600



Jumbo

4 pz. / st. / unid. • s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 61660



Spugna per la rimozione delle alghe Bravo • Bravo algenverwijderingsmiddel • Borrador de algas Bravo

Grazie alla nanostruttura della spugna unica nel suo genere è possibile rimuovere senza fatica anche i depositi di alghe e calcare più ostinati dai vetri degli acquari, senza graffiarli. Può essere utilizzata più volte.

aanslag moeiteloos van aquariumruiten verwijderd, zonder de ruiten te bekrassen. Kan meermaals gebruikt worden.

Gracias a la nano-estructura única de la esponja se eliminan sin esfuerzos capas de algas y cal endurecidas de los cristales de acuarios, sin rayar éstos. Se puede utilizar varias veces.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 61490



10 pz. / st. / unid. • s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 61491





Campana aspirarifiuti easy · Gravelwasser easy Campana de aspiración easy **NEW**

Il cambio dell'acqua non è mai stato così facile. Campana aspirarifiuti con dispositivo di aspirazione, supporto per tubi flessibili regolabile e tubo flessibile. La portata è regolabile.

Water verversen op een gemakkelijke manier. Bodemreiniger met aanzuigmechanisme, verstelbare slanghouder en slang. De waterdoorstroming is regelbaar.

Cambiar el agua de manera fácil. Campana Mulmglocke con mecanismo de aspiración, soporte de manguera ajustable y manguera. El caudal de agua es regulable.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **11870**



Campana aspirarifiuti Gravelwasser · Campana de aspiración

Raccomandata ad ogni cambio dell'acqua. Libera il terreno del fondo dai rifiuti organici. Previene valori insoddisfacenti dell'acqua.

Aanbevolen bij elke verversing van water. Voor het verwijderen van organisch afval uit de aquariumbodem. Voorkomt slechte waterwaarden.

Recomendado en cada cambio del agua. Elimina del fondo los desechos orgánicos. Previene que el agua se perjudique.

con tubo flessibile 9/12 di 2 m
met 2 m slang 9/12
con manguera 9/12 de 2 m
s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **11850**



Campana aspirarifiuti Jumbo Gravelwasser Jumbo Campana de aspiración Jumbo

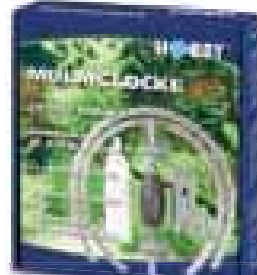
Raccomandata ad ogni cambio dell'acqua. Libera il terreno del fondo da rifiuti organici. Previene valori insoddisfacenti dell'acqua. L'apposita prolunga consente di pulire il terreno più in profondità. Il materiale leggero sul fondo non viene aspirato così rapidamente in modo involontario.

Aanbevolen bij elke verversing van water. Voor het verwijderen van organisch afval uit de aquariumbodem. Voorkomt slechte waterwaarden. Door een verlengstuk op de gravelwasser te zetten kan het aquariumbed dieper worden gereinigd. Bodemgrondmateriaal wordt niet zo snel ongewild weggezogen.

Recomendado para cada cambio del agua. Elimina del fondo los desechos orgánicos. Previene que el agua se perjudique. Mediante la alargadera de la campana, mayor profundidad de la limpieza del fondo. El material ligero del sustrato no es aspirado desintencionalmente con tanta facilidad.

con tubo flessibile 12/16 di 2 m
met 2 m slang 12/16
con manguera 12/16 de 2 m
s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **11860**



Campana di Aspirazione pro Gravelwasser pro Campana de aspiración pro

Campana aspirarifiuti professionale con deflusso dell'acqua regolabile e dispositivo di aspirazione.

Professionele bodemreiniger met regelbare waterdoorstroming en aanzuigmechanisme.

Campana mulm profesional con caudal de agua regulable y mecanismo de aspiración.

Codize / Art. nr. / Código: **11865**



Tube Holder **NEW**

Supporto per tubi flessibili universale, regolabile, per tubi da Ø 8 mm a 22 mm.

Verstelbare universele slanghouder voor slangen van Ø 8 mm tot 22 mm.

Soporte de manguera universal ajustable para mangueras de Ø 8 mm hasta 22 mm.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **65198**



4 011444 651983



Perfektus

Aspiratore per acquari a batterie, per la pulizia del fondo da rifiuti organici. Batterie non incluse.

Op batterijen werkende stofzuiger voor het verwijderen van organisch afval van de aquariumbodem. Batterijen niet meegeleverd.

Aspirador de acuarios operado por batería que elimina el humus acumulado en el fondo. El suministro no incluye las baterías.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **10600**



4 011444 106001



Sacchetto filtrante per Perfektus · Perfektus filterbuidel Saco de filtro para Perfektus

Sacchetto di ricambio per aspiratore per acquari Perfektus a pompa e a batterie.

Filterzakken voor de Perfektus aquariumstofzuiger en Perfektus batterijstofzuiger.

Saco de repuesto para el aspirador de acuarios Perfektus y Perfektus a batería.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **10610**



4 011444 106100



Spazzola pulente spirale · Spiraal-reinigingsborstel Cepillo de limpieza en espiral

Per la pulizia dei tubi di scarico fino a 20 mm di diametro interno.

Voor het reinigen van afvoerslangen met een binnendiameter tot 20 mm.

Para limpiar los tubos flexibles de purga hasta 20 mm de diámetro interior.

150 cm · Ø 22 mm

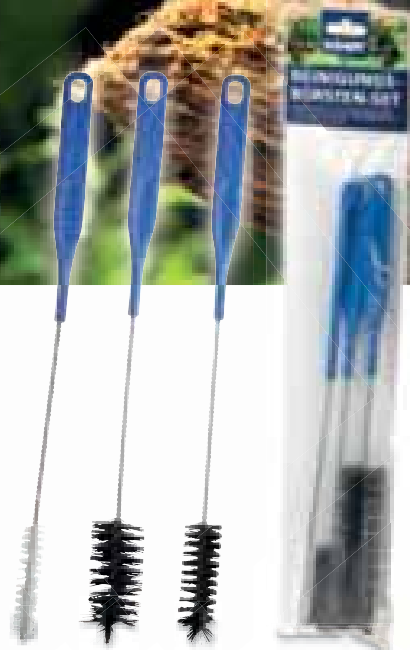
s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **60616**



4 011444 606167





Set di spazzole per la pulizia · *Reinigingsborstelset* Set de cepillos de limpieza

Per la pulizia dei tubi di scarico fino a 35 mm di diametro interno.

Para limpiar tubos flexibles de purga hasta 35 mm de diámetro interior.

37 cm · Ø 15 / 25 / 35 mm
s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 60618

Voor het reinigen van afvoerslangen met een binnendiameter tot 35 mm.



4 011444 606181



Pinzette per la cura delle piante · *Plantenpincet* Pinza para el cuidado de plantas

Per la cura di piante acquatiche. In acciaio inossidabile.

Para el cuidado de plantas acuáticas. De acero inoxidable.

Ter verzorging van waterplanten. Gemaakt van roestvrij staal.

dritte · recht · recta
20 cm

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 36304



4 011444 363046

curve · gebogen · curvada
20 cm

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 36306



4 011444 363060

dritte · recht · recta
30 cm

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 36309



4 011444 363091

curve · gebogen · curvada
30 cm

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 36310



4 011444 363107

dritte · recht · recta
40 cm

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 36311



4 011444 363114

curve · gebogen · curvada
40 cm

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 36314



4 011444 363145



Cesoia per la cura delle piante · *Plantenschaar* Tijera para el cuidado de plantas

Per la cura di piante acquatiche. In acciaio inossidabile.

Para el cuidado de plantas acuáticas. De acero inoxidable.

Ter verzorging van waterplanten. Gemaakt van roestvrij staal.

30 cm

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 36303



4 011444 363039



Nido 1

Sala parto galleggiante. Indicata anche come vaschetta di coltura. Con parete di separazione per ospitare due pesci vivipari.

Vrij drijvende kweekhouder. Ook geschikt als opkweekbak. Met scheidingswand voor plaatsing van twee levendbarende vissen.

Caja flotante para recogida de huevas que se adapta al nivel del agua. También idónea como estanque de cría. Con tabique separador para poner en ella dos peces vivíparos.

19,5 x 11 x 19 cm
Codize / Art. nr. / Código: **61350**



4 011444 613509

Nido 2

Sala parto galleggiante che si adatta allo specchio d'acqua. Indicata anche come vaschetta di coltura. Con parete di separazione per ospitare due pesci vivipari.

Drijvende kweekhouder die zichzelf aan het waterniveau aanpast. Ook geschikt als opkweekbak. Met scheidingswand voor de plaatsing van twee levendbarende vissen.

Caja flotante para recogida de huevas que se adapta al nivel del agua. También idónea como estanque de cría. Con tabique separador para poner en ella dos peces vivíparos.

21 x 16 x 14 cm
Codize / Art. nr. / Código: **61360**



4 011444 613608

Nido 3

Sala parto a rete da circa 2,5 l. Ideale anche per l'allevamento di pesci giovani e per isolare pesci feriti o aggressivi.

Drijvend kweeknet met ca. 2,5 l inhoud. Ook geschikt voor het opkweken van jonge vissen en isoleren van gewonde of agressieve vissen.

Red del recipiente para recogida de huevas con aprox. 2,5 l de volumen. También para la cría de peces jóvenes y para aislar peces heridos o agresivos.

16,5 x 13,5 x 12,5 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61380**



4 011444 613806

Retino per pesci · Visvangnet · Red recogepeces

Con impugnatura in plastica e rete verde.

Met plastic handvat en groen net.

Con mango de plástico y red verde.

Misura / Maat / Tamaño I
10 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60700**



4 011444 607003

Misura / Maat / Tamaño II
12 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60800**



4 011444 608000

Misura / Maat / Tamaño III
15 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60900**



4 011444 609007

Misura / Maat / Tamaño IV
17 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61000**

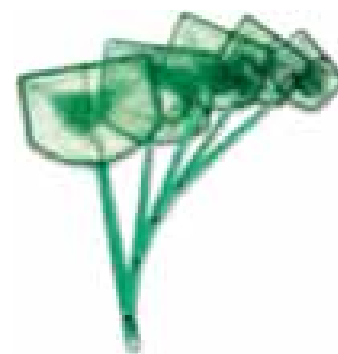


4 011444 610003

Misura / Maat / Tamaño V
20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61100**



4 011444 611000





Nido 4 **NEW**

Sala parto galleggiante con alimentazione permanente di ossigeno e acqua fresca grazie all'aragonite e al sifone integrati. Per il funzionamento è necessaria una pompa pneumatica.

Drijvende kuit-/kweekbak met permanente voorziening van zuurstof en vers water door geïntegreerd bruissteentje en luchtfilter. Voor de werking ervan is een luchtpomp nodig.

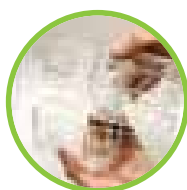
Pileta para el cultivo flotante con suministro permanente de oxígeno y agua fresca mediante piedra difusora y elevador de aire integrado. Para el funcionamiento se precisa una bomba de aire.



13 x 10 x 11,5 cm
Codize / Art. nr. / Código: 61385



4 01 1444 613851



Nido 5 **NEW**

Sala parto esterna da agganciare al lato esterno dell'acquario. Fornitura di acqua dolce da ascensore aria. Per il funzionamento è necessaria una pompa pneumatica.

Externe kuit-/kweekbak om aan de buitenkant van het aquarium te hangen. Zoetwatervoorziening door de lucht lift. Voor de werking ervan is een luchtpomp nodig.

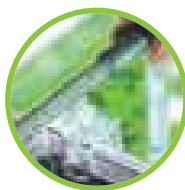
Pila para desove externa para enganchar en el lado exterior del acuario. Suministro de agua fresca por puente aéreo. Para el funcionamiento se precisa una bomba de aire.



26 x 14 x 13 cm
Codize / Art. nr. / Código: 61390



4 01 1444 613905





Diffusori & accessori tecnici
Uitstromers & technisch
toebehoren
Difusores y accesorios
técnicos



A+	21 cm LED
A+	33 cm LED
A+	44 cm LED

	kWh/1.000 h
Bubble Air LED 21 cm	1,2
Bubble Air LED 33 cm	2,2
Bubble Air LED 44 cm	3,2



Bubble Air LED **NEW**

Diffusore d'aria con illuminazione LED controllabile a distanza, è una delle decorazioni di richiamo in ogni acquario. Con il comando a distanza in dotazione potrete adattare l'acquario ad ogni atmosfera. Incluso trasformatore di sicurezza (potenza in ingresso: 230V, 50 Hz, potenza in uscita: 12V).

21 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00655



4 011444 006554

Uitstroomlijst met op afstand bedienbare LED verlichting, is de decoratieve high-light in elk aquarium. Met de aanwezige afstandsbediening kunt u uw aquarium aan elke stemming aanpassen. Inclusief veilige laagspanningstransformator. (ingangsspanning: 230V, 50 Hz, uitgangsspanning: 12V).

33 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00660



4 011444 006608

La regleta de escape, con iluminación LED con mando a distancia, es una decoración atractiva en cualquier acuario. Con el mando a distancia incluido, usted podrá adaptar su acuario a cualquier ambiente. Incluido transformador para baja tensión de seguridad (potencia de entrada: 230V, 50 Hz, potencia de salida: 12V).

44 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00670



4 011444 006707

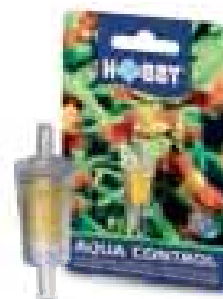


Valvola di sicurezza Aqua Control · Veiligheidsklep Aqua Control · Válvula de seguridad Aqua Control

Protegge le pompe degli acquari e le bombole di CO₂ dal riflusso d'acqua. Per tubo flessibile da 4/6.

Beschermt aquariumpompen en CO₂ cilindrs tegen teruglopend water. Voor 4/6 slang.

Protege la bomba del acuario y bombona de CO₂ contra el agua en retorno. Para manguera 4/6.



s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 11910



4 011444 119100

Diffusore Economy Edition Bruissteen Economy Edition Difusor Economy Edition

Diffusori incollati a pressione con produzione di bollicine fini.

Persverlijnde bruisstenen, produceert kleine luchtballen.

Difusor pegado a compresión de perla fina.

forma cilindrica · cylinder-gvormig · cilíndrico
25 x 15 cm

2 pz. / st. / unid. · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00401



4 011444 004017

forma cilindrica · cylinder-gvormig · cilíndrico
50 x 18 cm

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00411



4 011444 004116

forma cilindrica · cylinder-gvormig · cilíndrico
50 x 25 cm

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00421



4 011444 004215



Diffusore · Bruissteen · Difusores

Produzione di bollicine fini ed elevata qualità della realizzazione. Produzione con materiali ceramici ricavati da blocchi. Durata molto più prolungata rispetto ai comuni diffusori incollati a pressione. Lunga durata.

Produceert fijne luchtballen en is kwalitatief hoogwaardig. Uit blokken gezaagd keramisch materiaal. Is veel duurzamer dan gewone, persverlijnde bruisstenen. Lange levensduur.

Finas perlas y material cerámico de alta calidad cortado de bloques. Duran mucho más que los difusores usuales pegados a compresión. Alta durabilidad.

ad angolo · hoekig
rectangular
30 x 15 x 15 mm

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00100



4 011444 001009

ad angolo · hoekig
rectangular
25 x 25 x 25 mm

Codize / Art. nr. / Código: 00200



4 011444 002006

ad angolo · hoekig
rectangular
50 x 25 x 25 mm

Codize / Art. nr. / Código: 00300



4 011444 003003

ad angolo · hoekig
rectangular
30 x 15 x 15 mm

2 pz. / st. / unid. · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00101



4 011444 001016

ad angolo · hoekig
rectangular
25 x 25 x 25 mm

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00201



4 011444 002013

ad angolo · hoekig
rectangular
50 x 25 x 25 mm

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00301



4 011444 003010





Diffusore in legno di tiglio · *Bruisblok uit lindehout* Difusor de mader de tilo

Realizzazione con legno di tiglio molto invecchiato, lunga durata e produzione di bollicine molto fini. Spesso sono impiegati negli acquari ad acqua salata e sono la soluzione ideale nell'impiego con schiumatoi di proteine.

Gemaakt van lindehout, zeer duurzaam, produceert fijne luchtbelletjes. Wordt vaak gebruikt voor zeewateraquaria en is ideaal bij gebruik met eiwitssimmers.

Los difusores de madera de tilo suministran unas perlas muy finas. Fueron fabricados de madera de tilo estacionada y duran mucho. Se suelen utilizar en la acuariofilia de agua salada y son ideales para espumadores de proteína.

ad angolo · hoekig · rectangular
45 x 15 x 15 mm

Codize / Art. nr. / Código: **00500**



4 011444 005007

ad angolo · hoekig · rectangular
45 x 15 x 15 mm

2 pz./st./unid. · s.s./ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **00501**



4 011444 005014

ad angolo · hoekig · rectangular
75 x 15 x 15 mm

Codize / Art. nr. / Código: **00600**



4 011444 006004

ad angolo · hoekig · rectangular
75 x 15 x 15 mm

2 pz./st./unid. · s.s./ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **00601**



4 011444 006011

ad angolo · hoekig · rectangular
90 x 25 x 25 mm

Codize / Art. nr. / Código: **00650**



4 011444 006509

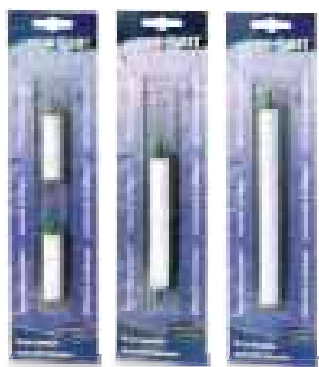
ad angolo · hoekig · rectangular
90 x 25 x 25 mm

s.s./ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **00651**



4 011444 006516



Diffusore in ceramica · *Keramische luchtblazer* Difusor en cerámica

Diffusore in ceramica tubolare rotondo, che produce un flusso di bollicine finissime. Essendo cavo all'interno, funziona a bassa pressione ed è pertanto ideale per le piccole pompe.

Ronde, buisvormige keramische luchtblazer die een stroom zeer fijne luchtbelletjes produceert. Omdat hij hol is, werkt hij bij lage druk en is daarom ideaal voor kleine pompen.

Difusor en cerámica redondo, en forma de tubo, que suministra unas perlas muy finas. Ya que es hueco por dentro, requiere poca presión para funcionar, o sea que es ideal para bombas menores.

50 mm
2 pz./st./unid. · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **00850**



4 011444 008503

100 mm
s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **00860**



4 011444 008602

150 mm
s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **00870**



4 011444 008701



Mini-Long

Il diffusore Mini-Long dona all'acquario un'ampia "cortina" di bollicine d'aria. E' possibile collegare tra loro più diffusori Mini-Long con una semplice tecnica a incastro.

De Mini-Long luchtblazer zorgt voor een brede 'sluier' van luchtbelletjes in het aquarium. Meerdere Mini-Longs kunnen door een eenvoudig inplugsysteem met elkaar worden verbonden.

El difusor Mini-Long crea en el acuario una "cortina" ancha de burbujas de aire. Varios Mini-Longs pueden ser combinados a través de un sencillo sistema de enchufe.

125 mm · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **00710**



4 011444 007100



Long-Long

Il diffusore Long-Long dona all'acquario un'ampia "cortina" di bollicine d'aria.

De Long-Long luchtblazer zorgt voor een brede 'sluier' van luchtbelletjes.

El difusor Long-Long crea en el acuario una "cortina" ancha de burbujas de aire.

250 mm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00800



Diffusore Flexi · Flexi luchtblazer · Difusor flexi

Diffusore flessibile, con possibilità di sagomatura individuale. Si adatta quindi particolarmente bene al paesaggio dell'acquario.

125 mm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00900



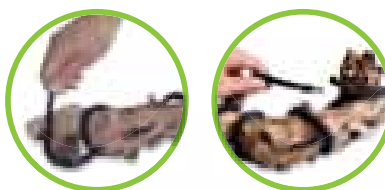
Flexibele luchtblazer die naar behoefte kan worden gevormd. Past zich zodoende perfect aan het aquariumlandschap aan.

250 mm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00950



Difusor flexible al que se le puede dar forma individualizada. Adaptándose en forma ideal al paisaje del acuario.

1 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00960



Diffusore Aqua Control · Luchtblazer Aqua Control Difusor Aqua Control

Diffusore per l'alimentazione d'aria negli acquari. Con valvola di sicurezza integrata, protegge le pompe dal riflusso d'acqua.

Met geïntegreerd veiligheidsventiel. Beschermt aquariumpompen tegen teruglopend water.

Difusor para aportar aire al acuario. Con válvula de seguridad integrada. Protege la bomba del acuario contra el agua en retorno.

2 pz./st./unid. · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 00980



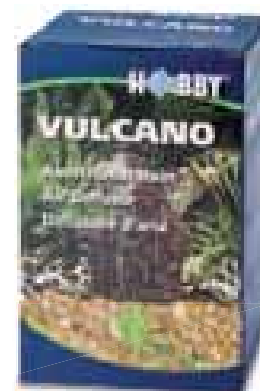
Vulcano

Il "diffusore naturale", che non solo fornisce aria al vostro acquario, ma è anche decorativo. Ogni pietra lavica è unica e produce una quantità diversa di bollicine.

El "difusor natural" que no solamente se encarga de aportar aire sino que es también decorativo. Cada una de las piedras de lava es singular y cede un número diferente de burbujas.

De "natuurlijke bruissteen" die niet alleen uw aquarium van lucht voorziet, maar ook decoratief is. Elke lavasteen is uniek en produceert een eigen hoeveelheid luchtballen.

ca. / ong. / aprox. 11 x 8 mm
Codize / Art. nr. / Código: 00970



Flessibile · Slangen · Mangueras

Per le pompe e filtri · Voor pompen en filters · Para las bombas y los filtros



Flessibile per l'aria · Luchtslang · Manguera de aire
2/3 · 3 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **64901**



4 011444 649010

Flessibile di scarico · Afvoerslang Manguera de salida
9/12 · 3 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **65002**



4 011444 650023

Flessibile per l'aria · Luchtslang · Manguera de aire
4/6 · 3 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **64902**



4 011444 649027

Flessibile di scarico · Afvoerslang Manguera de salida
12/16 · 3 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **65102**



4 011444 651020

Flessibile in silicone · Siliconenslang Manguera de silicona
4/6 · 3 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **65202**



4 011444 652027

Flessibile di scarico · Afvoerslang Manguera de salida
16/22 · 3 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **65162**



4 011444 651624



Flessibile per l'aria · Luchtslang · Manguera de aire
4/6 · 50 m · rotolo / op rol / rollo
Codize / Art. nr. / Código: **64900**



4 011444 649003

Flessibile di scarico · Afvoerslang Manguera de salida
12/16 · 25 m · rotolo / op rol / rollo
Codize / Art. nr. / Código: **65100**



4 011444 651006

Flessibile in silicone · Siliconenslang Manguera de silicona
4/6 · 50 m · rotolo / op rol / rollo
Codize / Art. nr. / Código: **65200**



4 011444 652003

Flessibile di scarico · Afvoerslang Manguera de salida
16/22 · 25 m · rotolo / op rol / rollo
Codize / Art. nr. / Código: **65160**

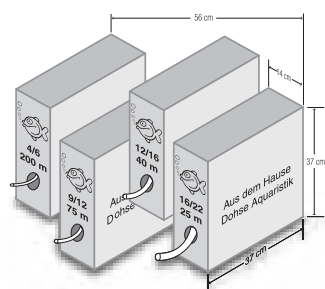


4 011444 651600

Flessibile di scarico · Afvoerslang Manguera de salida
9/12 · 25 m · rotolo / op rol / rollo
Codize / Art. nr. / Código: **65000**



4 011444 650009



Flessibile per l'aria · Luchtslang · Manguera de aire
4/6 · 200 m · con svolgitore in scatola dispenserdoos / caja con rollo
Codize / Art. nr. / Código: **64950**



4 011444 649508

Flessibile di scarico · Afvoerslang Manguera de salida
12/16 · 40 m · con svolgitore in scatola dispenserdoos / caja con rollo
Codize / Art. nr. / Código: **65150**



4 011444 651501

Flessibile per l'aria · Luchtslang · Manguera de aire trasparente · transparant transparente
4/6 · 200 m

con svolgitore in scatola dispenserdoos / caja con rollo
Codize / Art. nr. / Código: **64960**



4 011444 649607

Flessibile di scarico · Afvoerslang Manguera de salida
16/22 · 25 m · con svolgitore in scatola dispenserdoos / caja con rollo
Codize / Art. nr. / Código: **65170**



4 011444 651709

Flessibile di scarico · Afvoerslang Manguera de salida
9/12 · 75 m · con svolgitore in scatola dispenserdoos / caja con rollo
Codize / Art. nr. / Código: **65050**



4 011444 650504

Espositore per tubi in plastica *Kunststof buizen standaard* Expositor de tubos de plástico

Pratico espositore di vendita con tubi lunghi 1 m. Contenuto: 30 x 5 mm, 20 x 8 mm, 30 x 10 mm, 25 x 12 mm, 15 x 14 mm, 12 x 16 mm, 10 x 22 mm, 7 x 24 mm.

Praktische verkoopstand met 1 m lange buizen. Inhoud: 30 x 5 mm, 20 x 8 mm, 30 x 10 mm, 25 x 12 mm, 15 x 14 mm, 12 x 16 mm, 10 x 22 mm, 7 x 24 mm.

Expositor práctico con tubos de 1 m de largo. Contenido: 30 x 5 mm, 20 x 8 mm, 30 x 10 mm, 25 x 12 mm, 15 x 14 mm, 12 x 16 mm, 10 x 22 mm, 7 x 24 mm.

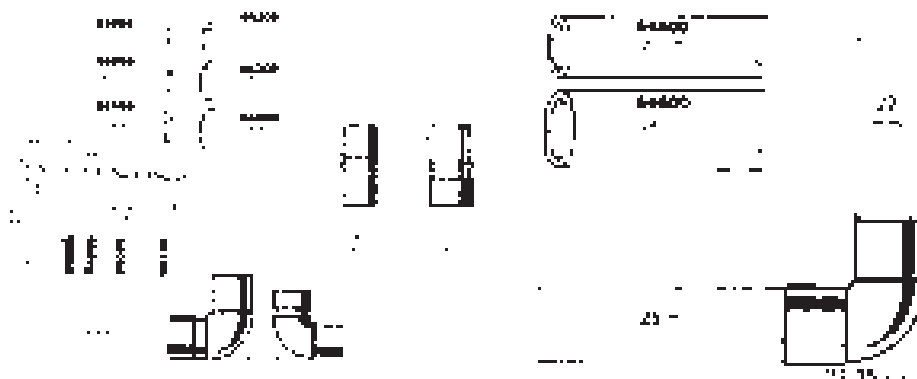


Codize / Art. nr. / Código: **64750**



Tubo di plastica · 1 m *Kunststofbuis* Tubo de plástico

Con diametro del tubo stampato.
Met opgedrukte buisdiameter.
Lleva impresso el diámetro del tubo.



5 mm (esterno / buiten / exterior)

Codize / Art. nr. / Código: **63900**



8 mm (esterno / buiten / exterior)

Codize / Art. nr. / Código: **64000**



10 mm (esterno / buiten / exterior)

Codize / Art. nr. / Código: **64100**



12 mm (esterno / buiten / exterior)

Codize / Art. nr. / Código: **64200**



14 mm (esterno / buiten / exterior)

Codize / Art. nr. / Código: **64300**



16 mm (esterno / buiten / exterior)

Codize / Art. nr. / Código: **64400**



22 mm (esterno / buiten / exterior)

Codize / Art. nr. / Código: **64500**



24 mm (esterno / buiten / exterior)

Codize / Art. nr. / Código: **64600**



Fascetta stringitubi · *Slangklem* · Abrazadera de manguera

Fissa in maniera autoadesiva flessibili da 4 e 6 mm. Versatile utilizzo sia in acquariologia sia in terraristica. Utilizzabile anche come supporto per cavi elettrici.

Fixeert zelfklevend slangen van 4 en 6 mm. Kan op verschillende manieren in de aquaristiek en terraristiek worden gebruikt. Ook te gebruiken als houder voor elektrische kabels.

Fija de forma autoadhesiva mangueras de 4 y 6 mm. Aplicable de forma versátil en la acuariofilia y terrariofilia. También aplicable como soporte de cables eléctricos.



5 pz./st./unid. · s.s./ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **61840**



25 pz./st./unid.

Codize / Art. nr. / Código: **37271**





Adattatore per tubo flessibile · Slangadapter Adaptador de manguera 12/16 : 16/22

Connettore e riduttore per tubi flessibili da 12 e 16 mm. Fornito di dado per raccordi che impedisce il distacco dei tubi.

Verbindings- en reduceerstuk voor 12- en 16-mm-slangen. Met dopmoer, waardoor het losraken van slangen wordt voorkomen.

Pieza de unión y de reducción para mangueras de 12 y 16 mm. Con tuerca de unión que evita que se suelten las mangueras.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 63825



Raccordo a gomito + manicotto · Hoek + Mof · Codo + Manguito



**Raccordo a gomito
Hoek · Codo 4/6**
2 pz./st./unid. · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 62801



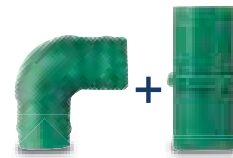
25 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 62800



**Raccordo a gomito
Hoek · Codo 10/12**
misura / maat / tamaño 1
10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 62900



**Manicotto · Mof
Manguito 10/12**
misura / maat / tamaño 1
10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 63000



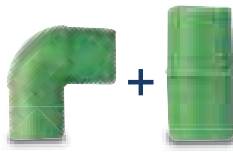
**Raccordo a gomito +
Manicotto · Hoek + Mof
Codo + Manguito 10/12**
misura / maat / tamaño 1
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 63001



**Raccordo a gomito
Hoek · Codo 11/13**
misura / maat / tamaño 2
10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 63010



**Manicotto · Mof
Manguito 11/13**
misura / maat / tamaño 2
10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 63020



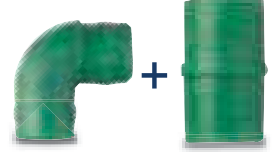
**Raccordo a gomito +
Manicotto · Hoek + Mof
Codo + Manguito 11/13**
misura / maat / tamaño 2
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 63021



**Raccordo a gomito
Hoek · Codo 12/14**
misura / maat / tamaño 3
10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 63100



**Manicotto · Mof
Manguito 12/14**
misura / maat / tamaño 3
10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 63200



**Raccordo a gomito +
Manicotto · Hoek + Mof
Codo + Manguito 12/14**
misura / maat / tamaño 3
10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 63201



**Raccordo a gomito
Hoek · Codo 22/25**
10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 63300





Riduttore · Reductiestuk
Racor reductor 4/6:2/3

2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **62401**



25 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **62400**



Riduttore-T · Reductiestuk-T-Stuk
Racor reductor-T 4/6:2/3

2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **62501**



25 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **62500**



Raccordo a T PS
PS-T-Stuk
PS racor en T

2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **62601**



Raccordo a 4 vie
**4-weg aansluit-
stuk · Racor en +**

2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **62701**



Raccordo a Y
Y-Stuk
Racor en Y

2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **62751**



**Raccordo a T in
metallo · Metalen
T-stuk · Racor en T
metálico 4/6**

1 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **63310**



25 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **62600**



25 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **62700**



25 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **62750**



10 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **63313**



Rubinetto aria in metallo · Metalen luchtkraantje
Llave metálica de aire



4/6
s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **63330**



4/6 · 2 vie / 2-weg / 2 vías
s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **63340**



4/6 · 3 vie / 3-weg / 3 vías
s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **63350**



2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize/Art. nr./Código: **63610**



4/6
10 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **63333**



4/6 · 2 vie / 2-weg / 2 vías
5 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **63343**



4/6 · 3 vie / 3-weg / 3 vías
5 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **63353**



25 pz./st./unid.
Codize/Art. nr./Código: **63611**



Morsetto in metallo per flessibili · *Metalen slangklem* Pinza metálica para manguera



2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **63701**



10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **63700**



Morsetto in plastica per flessibili *Plastic slangklem* Pinza de plástico para manguera



2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **63801**



10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **63800**



Ventosa · *Zuignap* · Ventosa



Bi-ventosa per riscaldatore
Dubbele zuignap vor verwarmter
Biventosa para calentadores
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61701**



10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **61700**



Ventosa, in caucciù per termometro
Zuignap, rubber voor thermometer
Ventosa caucho para termómetro
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61751**



25 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **61750**



Ventosa con gancio
Klauwzuignap
Ventosa de uña
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61801**



25 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **61800**



Ventosa con graffa in plastica
Zuignap met plastic klem
Ventosa con abrazadera plástica
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61851**



25 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **61850**



Ventosa doppia · *Dubbelzuignap*
Ventosa doble
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61901**



10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **61900**



Ventosa universale · *Universele zuignap* · Ventosa universal
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **61951**



10 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **61950**



Ventosa con foro · *Gatzuignap*
Ventosa de agujero
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **62001**



25 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **62000**



Ventosa a stella per termometro
Sterzuignap voor thermometer
Ventosa de estrella para termómetro

2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **62101**



25 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **62100**



Ventosa a stella per riscaldatore
Sterzuignap voor verwarmter
Ventosa de estrella para calentadores

2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **62201**



25 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: **62200**





Prodotti per gli stagni da giardino • *Vijverproducten* • Productos para estanques de jardín

Gli stagni da giardino sono da tempo molto apprezzati. Per ottenere un'acqua sana e trasparente, offriamo con il marchio HOBBY Aquaristik prodotti efficaci per evitare e combattere la formazione delle alghe. Altrettanto importante per lo stagno è l'approvvigionamento di ossigeno e il monitoraggio della temperatura, in quanto proprio in estate molti possessori di stagni si trovano a dover fronteggiare lo stesso problema: più elevata diviene la temperatura dell'acqua, minore è la quantità di ossigeno che si può legare ad essa. Ma soprattutto i pesci necessitano di una quantità particolarmente importante di ossigeno.

Vijvers zijn al lang erg geliefd. Om gezond en helder water te krijgen, bieden wij onder het merk HOBBY Aquaristik zinvolle producten aan om algen te voorkomen en te bestrijden. Even belangrijk is de voorziening van zuurstof voor de vijver en het bewaken van de temperatuur, want juist in de zomer hebben veel vijverbezitters te maken met hetzelfde probleem: hoe warmer het water wordt, hoe minder zuurstof het binden kan. Maar juist dan hebben de vissen bijzonder veel zuurstof nodig.

Los estanques son muy populares desde hace mucho tiempo. Para obtener agua saludable y clara ofrecemos bajo la marca HOBBY Aquaristik productos convenientes para evitar y combatir las algas. Igualmente importante es el abastecimiento del estanque con oxígeno y el control de temperatura, porque precisamente en el verano a muchos propietarios de estanques se les presenta el mismo problema: cuando más caliente el agua menos oxígeno puede enlazar. Sin embargo, precisamente en este periodo precisan los peces mucho oxígeno.



Termometro radiocontrollato **NEW**

Radiothermometer

Termómetro radiocontrolado



Termometro per vasca con radiorecettore e promemoria distribuzione pasti. Per una comoda lettura della temperatura da casa. Compresi sensore radiocontrollato con una portata massima di 50 m e funzione di promemoria pasti. Le batterie sono in dotazione.

Termómetro de estanque con radioreceptor y memoria de alimentación. Para una lectura de la temperatura cómoda desde la casa. Incluido radiosensor con un alcance de hasta 50 m y una función de memoria de alimentación. Las baterías están incluidas.

Vijverthermometer met radio-ontvanger en herinnering om te voeren. Om de temperatuur gemakkelijk vanuit je huis af te lezen. Inclusief radiosensor met een reikwijdte van maximaal 50 m en een herinneringsfunctie om te voeren. De batterijen worden meegeleverd.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60602**



Pond-Sensor **NEW**



Termometro digitale per vasca. Ideale per l'ampliamento del set del termometro radiocontrollato (Codize 60602). Trasmissione wireless fino ad una distanza di 50 m.

Termómetro para estanques digital. Adecuado como ampliación del Set Termómetro radiocontrolado (Código 60602). Transmisión sin cable hasta una distancia máx. de 50 m.

Digitale vijverthermometer. Geschikt als uitbreiding van de radiothermometersets (Art.-nr. 60602). Draadloze overdracht tot op een afstand van 50 m.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60603**



Temp-Sensor **NEW**



Sensore di temperatura per l'ampliamento del set del termometro radiocontrollato (Codize 60602). Portata massima di 50 m. Adatto per esterno, interno e terrari.

Temperatuursensor geschikt als uitbreiding van de radiothermometersets (Art. nr. 60602). Reikwijdte tot 50 m. Geschikt voor buiten, binnen en voor terrariums.

Sensor de temperatura como ampliación del Set Termómetro radiocontrolado (Código 60602). Alcance hasta un máx. de 50 m. Adecuado para exteriores, interiores así como terrarios.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60604**





Zeolith

E una solida pietra naturale con numerosi pori, cavità e canali. Zeolith produce un effetto assorbente, cioè le sostanze tossiche nell'ambiente e i prodotti della decomposizione vengono attratti e trattenuti in modo elettrostatico dal sistema a cavità. Zeolith promuove una rapida coltura batterica e funge da scambiatore di ioni e catalizzatore. Una soluzione estremamente pratica è rappresentata dall'uso del materiale filtrante all'interno del filtro a rete.

10 kg · 8 – 16 mm

Codize / Art. nr. / Código: 20060



Een vaste natuursteen met veel poriën, holle ruimtes en kanalen. Zeolith heeft een adsorberende werking, waardoor worden aangetrokken en vastgehouden. Zeolith is bevorderlijk voor een snelle groei van bacterieculturen en dient als ionenuitwisselaar en katalysator. Is zeer praktisch te gebruiken als filtermateriaal in -netbuidel.

Una piedra natural firme con numerosos poros, cavidades y canales. Zeolith, o sea la ceolita, tiene un efecto adsorbente, lo que significa que las sustancias tóxicas y productos de la putrefacción son atraídos y retenidos electrostáticamente. Zeolith promueve la proliferación rápida de las bacterias y actúa como intercambiador de iones y catalizador. Por ser un método muy práctico, se recomienda utilizar el material filtrante teniéndolo puesto en el saco de red.



Aqua Terra **NEW**

Materiale filtrante di prima qualità per l'eliminazione biologica dei nitriti e la riduzione dei nitrati. La roccia naturale porosa consente un rapido flusso dell'acqua e offre ai batteri un'ampia superficie di insediamento. Aqua Terra è utilizzabile anche come substrato direttamente nello stagno. Rocca naturale 100 %.

Eersteklas filtermateriaal voor de biologische afbraak van nitriet en voor de reductie van nitraat. Het natuursteen met open poriën maakt een snelle waterdoorstroming mogelijk en biedt bacteriën

een groot vestigingsoppervlak. Aqua Terra kan ook als substraat direct in de vijver gedaan worden. 100 % natuurlijk gesteente.

Material filtrante de primera clase para la desintegración de nitrito y la reducción de nitrato biológica. La roca natural de poro abierto permite un rápido paso del agua y ofrece a las bacterias una gran superficie de asentamiento. Aqua Terra también se puede aplicar directamente en el estanque como sustrato. 100 % roca natural.

10 l

Codize / Art. nr. / Código: 21055



Carbone per vasche · Vijverkoolstof Carbón para estanque de jardín

Decontamina l'acqua della vasca e toglie gli odori e i residui di farmaci.

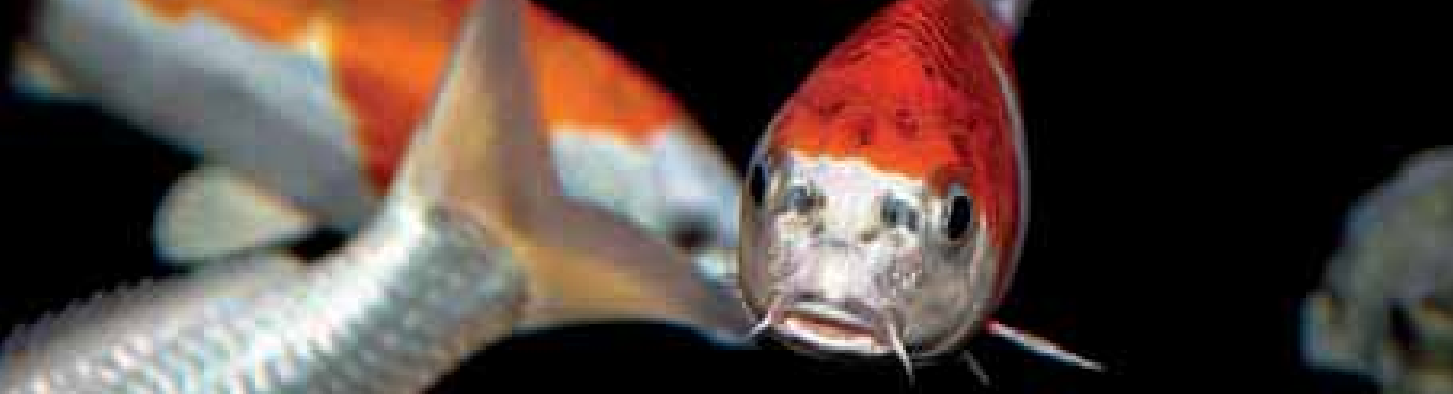
Ontgift vijverwater en verwijdert geuren en medicijnresten.

Desintoxica el agua de estanque y elimina los olores y residuos de medicamentos.

3 kg

Codize / Art. nr. / Código: 20650





Sacchetto a rete per vasca · *Netbuidel voor vijvers* Saco de red para estanque de jardín

Sacchetto a rete antistrappo, per contenere il materiale filtrante.

Scheurbestendige netbuidel voor het filtermateriaal.

Saco de red resistente a la rotura para el uso del material filtrante.

88 x 53 cm
Codize / Art. nr. / Código: 61225



88 x 53 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 61226



Sale per stagni · *Algehele verzorging van de vijver* Sel pour bassins de jardin **NEW**



Trattandosi di un composto a base di vari sali minerali particolarmente pregiati, è utilizzabile nello stagno per curare molti aspetti. Il sale esercita effetti positivi sul benessere dei pesci e sull'intera biologia degli stagni. Per esempio apporta minerali importanti per lo stagno e le sue forme di vita, stabilizza il valore di pH e protegge la mucosa dei pesci.

Door de combinatie van verschillende bijzonder hoogwaardige minerale zouten voor veel toepassingen in de vijver bruikbaar. Het zout heeft een positief effect op het welbevinden van de vissen en de complete vijverbiologie. Het voorziet de vijver en zijn bewoners bijvoorbeeld van belangrijke mineralen, stabiliseert de pH-waarde en beschermt de slijmhuud van de vissen.

Mediante la combinación de diferentes sales minerales de especial calidad aplicable para muchos ámbitos en el estanque. La sal ofrece efectos positivos sobre el bienestar de los peces y la total biología del estanque. Por ejemplo aporta al estanque y a sus habitantes importantes minerales, estabiliza el pH y protege la membrana mucosa de los peces.

3 kg
Codize / Art. nr. / Código: 51361



5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 51363



Algen-Killer-T



Prodotto estremamente efficace contro la formazione nelle vasche di numerose specie di alghe. Agisce rapidamente e in modo sicuro. Dosato correttamente, è innocuo per pesci e piante. 500 ml per 5.000 l. Come misura preventiva è sufficiente per 25.000 l.

Zeer effectief middel tegen vele soorten algen in aquaria. Werkt snel en betrouwbaar. Bij juiste dosering onschadelijk voor vissen en planten. 500 ml voor 5.000 l. Preventief voor 25.000 l.

Agente sumamente eficaz contra numerosos tipos de algas en el estanque de jardín. Actúa con rapidez y seguridad. Dosificado correctamente, es inofensivo para los peces y las plantas de estanque de jardín. 500 ml para 5,000 l. Preventivo para 25.000 l.

500 ml
Codize / Art. nr. / Código: 51600



Marcatore conforme direttiva UE 98/8/CE: utilizzare gli algicidi in modo sicuro. Prima di procedere all'impiego del prodotto leggere sempre l'etichettatura e le informazioni specifiche.

Markering volgens EG-richtlijn 98/8/EG: algicide veilig gebruiken! Voor gebruik altijd markering en productinformatie lezen.

Identificación conforme a la directiva 98/8/CE: ¡Utilice el algucida siguiendo las indicaciones de seguridad! Antes de utilizar el producto, lea atentamente la identificación y la información del mismo.



Phosphat Stop

Granulato speciale per la degradazione dei fosfati e la profilassi contro le alghe in vasche da giardino.

Korrelsubstantie ter reductering van fosfaten en ter voorkoming van algen in de tuinvijver.

Granulado especial para reducir fosfatos y la profilaxis contra algas en el estanque de jardín.

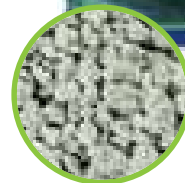
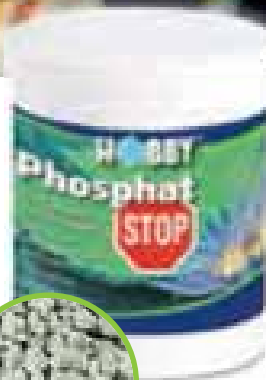
400 g
= 8000 l

1.000 ml · 400 g

Codize / Art. nr. / Código: 51416



4 011444 514165



Oxyletten-T

Per ossigeno sono indicate per tutte le vasche ornamentali e da giardino, con o senza pesci. L'ossigeno liberato ossida le impurità, sostituisce le perdite d'ossigeno ed è importantissimo per mantenere l'acqua pulita e sana.

Voor alle soorten sier- en tuinvijvers, met en zonder vissen. De opgeloste zuurstof oxideert verontreinigingen, vervangt verloren gegane zuurstof en is essentieel voor schoon en gezond water.

Para todas las formas de estanques ornamentales y de jardín, ya sea con o sin peces. El oxígeno disuelto oxida las impurezas, repone el oxígeno consumido y es esencial para contar con agua pura y sana.

24 pcs.
= 4800 l

24 pz. / st. / unid.

Codize / Art. nr. / Código: 51355



4 011444 513557



Diffusore per stagno · Bruissteen Tuinvijver Difusor para estanque de jardín

Diffusori incollati a pressione con produzione di bollicine fini.

Persverlijmde bruisstenen, produceert kleine luchtballen.

Difusor pegado a compresión de perla fina.

50 mm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 00461



4 011444 004611



Anello alimentare per vasche · Vijvervoederring Anillo para alimentar peces en el estanque de jardín

Per la somministrazione controllata ed economica di mangime nella vasca da giardino. Consente di osservare i pesci mentre mangiano.

Voor gecontroleerd en economisch voeren in de tuinvijver. Maakt het mogelijk de vissen bij het eten te observeren.

Para la alimentación controlada y económica en el estanque de jardín. Permite observar los peces mientras están comiendo.

15 x 15 mm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 61200



4 011444 612007

Jumbo · 30 x 30 mm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 61210



4 011444 612106





Ninfea · Waterlelie · Ninfeáceas **NEW**

Un'attrazione in qualsiasi stagno:
Ninfee galleggianti e dall'effetto natu-
rale. Disponibili in quattro colori ispirati
alla natura. Ideali anche come possibile
rifugio per i vostri pesci.

*Een blikvanger voor elke vijver: Drijvende
en natuurlijk werkende waterleliën. In
vier natuurlijke kleuren verkrijgbaar.
Ideaal als wijkplaats voor uw vissen.*

Una verdadera atracción para cualquier
estanque: Las ninfeáceas (Nymphaeace-
ae) flotantes impresionan por su natura-
lidad. Suministrables en cuatro colores
tal como aparecen en la naturaleza. Ideal
también como escondrijo para sus peces.

rossa · rood · roja
20 cm · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60630**



4 011444 606303

rossa · rood · roja
30 cm · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60631**



4 011444 606310

arancio · oranje · naranja
20 cm · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60632**



4 011444 606327

arancio · oranje · naranja
30 cm · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60633**



4 011444 606334

rosa · roze · rosa
20 cm · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60634**



4 011444 606341

rosa · roze · rosa
30 cm · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60635**



4 011444 606358

gialla · geel · amarilla
20 cm · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60636**



4 011444 606365

gialla · geel · amarilla
30 cm · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **60637**



4 011444 606372



Promozione delle vendite *Verkoopsbevordering* Promociones



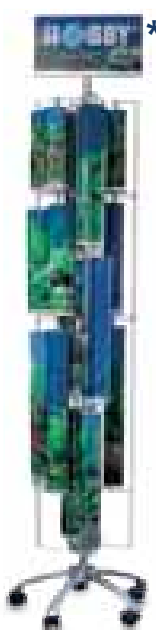
Espositori self-service · ZB-combistandaard Soporte combinado SB

Da allestire con articoli per il self-service.
(con tre lati)

Om uit te rusten met hangende artikelen.
(3-zijdig)

Para dotar con productos colgantes p.a.
(tres paginas)

ca. / ong. / aprox. 45 x 203 x 70 cm
Codize / Art. nr. / Código: 73026



Stand mobili sfondi fotografici Rolstandaard foto-achterwand Stand móviles fondos fotográficos

Presentazione del modulo sfondi fotografici per Tego-mensola Presentatie module foto-achterwand voor Tego-legbord Presentación del módulo fondos fotográficos para Tego-estante

Da allestire con 3 x 30 cm, 1 x 40 cm,
5 x 50 cm, 3 x 60 cm rotoli, 16 x FotoFix.

Om uit te rusten met 3 x 30 cm,
1 x 40 cm, 5 x 50 cm, 3 x 60 cm rollen,
16 x FotoFix.

Para dotar con 3 x 30 cm, 1 x 40 cm,
5 x 50 cm, 3 x 60 cm rollos, 16 x FotoFix.

Codize / Art. nr. / Código: 75050

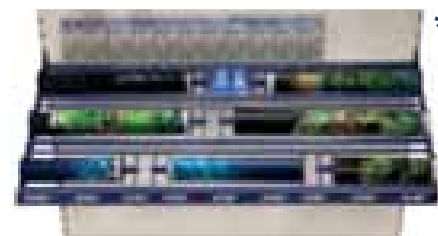


Da allestire con 2 x 30 cm,
1 x 40 cm, 3 x 50 cm, 1 x 60 cm
rotoli.

Om uit te rusten met 2 x 30 cm,
1 x 40 cm, 3 x 50 cm, 1 x 60 cm
rollen.

Para dotar con 2 x 30 cm,
1 x 40 cm, 3 x 50 cm, 1 x 60 cm
rollos.

1,25 m
Codize / Art. nr. / Código: 75060



Fila per blister · Blisterlijst · Listón blíster

Da allestire con articoli per il self-service.

Om uit te rusten met hangende artikelen.

Para dotar con productos colgantes.

Codize / Art. nr. / Código: 74041



* Esempi di configurazione · configuratie voorbeelden · ejemplos de configuración



Espositore self-service · Zelfbedieningsrek Expositor p.a.

Pratico espositore self-service per piccoli accessori. Completo con accessori.

Praktische zelfbedieningsrek voor kleine toebehoren. Compleet uitgerust.

Expositor práctico para autoservicio, equipado con piezas pequeñas. Completamente equipado.

ca. / ong. / aprox. 45 x 80 cm
Codize / Art. nr. / Código: 73000



Contenitore d'isolamento
Isolatiehouder
Recipiente de aislamiento



Sacchetto di trasporto per pesci · Vistransportzakjes · Bolsa de transporte para peces



Sacchetto per il trasporto di piante
Transportzakken voor planten · Bolsa de transporte de plantas

Appeso al bordo dell'acquario, serve per la sistemazione di sacchetti di trasporto per pesci, riempiti d'acqua, durante la cattura dei pesci dalla vasca di vendita.

Con spigoli arrotondati · Met afgeronde hoeken
Con esquinas redondeadas

Sacchetto extralarge per il trasporto di piante d'acquario. Grazie agli angoli smussati è adatto anche per trasportare i pesci di più grandi dimensioni.

Dient, aan de rand van het aquarium hangend, voor het plaatsen van met water gevulde vistransportzakjes tijdens het vangen van vissen uit de verkoopstelling.

piccolo · kleen · pequeña
17 x 45 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70200



Extra grote transportzakken voor aquariumplanten. Door afgeronde hoeken ook geschikt voor grotere vissen.

Sirve, colgado en el borde del acuario, para la colocación de bolsas de transporte de peces llenas con agua durante la captura de peces de la instalación de venta.

grande · groot · grande
24 x 45 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70300



Extra grand pour plantes d'aquarium. Grâce aux coins arrondis, également approprié pour les poissons de grande taille.

12 x 9 x 13,5 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70310



12 x 64 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70350





* Esempi di configurazione · configuratie voorbeelden · ejemplos de configuración

Scaffale Tego

Tego verkooprek

Estantería Tego

Scaffale di vendita illuminato da allestire con prodotti più richiesti.

Estantería iluminada, para dotar con productos de mayor salida.

Verlicht verkooprek, om uit te rusten met veel verkochte producten.

1,25 m
Codize / Art. nr. / Código: **74000**



4 011444 740007

2,50 m
Codize / Art. nr. / Código: **75000**



4 011444 750006



Vetrofanie

Stickers voor displayvensters

Pegatina para escaparate

Adesivi con stampa di alta qualità e resistente alla luce.

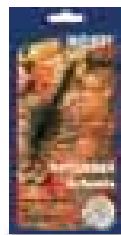
Stickers met hoogwaardige, lichtechte opdruk.

Pegatina de alta calidad, con leyenda impresa sólida a la luz.

29,7 x 13,7 cm
Codize / Art. nr. / Código: **73011**



4 011444 730114



Guida sulle artemie

Raadgever Artmia

Consejero Artemia

Presentazione di tutti i prodotti appositamente messi a punto per l'allevamento di artemie.

Beschrijft alle producten die ontwikkeld werden voor de succesvolle kweek van Artemia.

Presenta todos los productos desarrollados para la cría de Artemia con buenos resultados.

Codize / Art. nr. / Código: **73015**



4 011444 730152



Guida per dell'acqua

Waterverzorging brochure

Cuidado del Agua Guía

Offre informazioni sui prodotti HOBBY del marchio acqua.

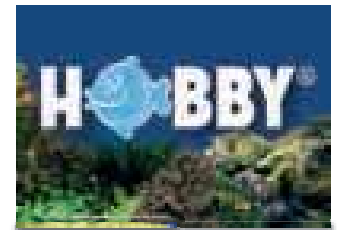
Informeert over vakkundige waterverzorging van het merk HOBBY.

Información sobre los productos de la marca HOBBY para el cuidado del agua.

Codize / Art. nr. / Código: **73044**



4 011444 730442



Poster promozione vendita

Poster verkoopbevordering

Póster Promoción de venta

Con stampa di alta qualità e resistente alla luce.

Met hoogwaardige, lichtechte opdruk.

Con leyenda impresa sólida a la luz.

59,4 x 42 cm
Codize / Art. nr. / Código: **73045**



4 011444 730459

Pick`n`fly



Per vivere la natura in prima persona!

De natuur van heel dichtbij beleven!

¡Vivir la naturaleza de muy cerca!

Uccello

Fågel

Vogel

Pájaro

Bird

H  **BBY**



La mangiatoia a colonna per uccelli originale fu sviluppata da Hans Dohse, il fondatore di Dohse Aquaristik, il primo ad escogitare la geniale struttura per alimentare contemporaneamente più uccelli. Il mangime resta pulito ed asciutto fino al suo consumo grazie alla speciale costruzione.

De originele vogelvoezuil werd ontwikkeld door Hans Dohse, de oprichter van Dohse Aquaristik. Hij dokterde de geniale constructie als eerste uit om verschillende vogels gelijktijdig te kunnen voeren. Het voer blijft dankzij de bijzondere bouwwijze tot aan het consumeren schoon en droog.

La columna de alpiste para aves ha sido desarrollada por Hans Dohse, el fundador de Dohse Aquaristik. Él fue el primero en ingeniar la genial construcción para alimentar varias aves al mismo tiempo. El alimento se mantiene limpio y seco hasta su consumición gracias al especial modo constructivo.



Mangiatoia a colonna per uccelli · Vogelvoezuil Columna para alpiste de aves à oiseaux

Create per i vostri uccelli un punto ottimale dove alimentarsi sia in estate che in inverno. Sia in giardino, sia in terrazza che sul balcone. Condizioni igieniche ottimali – il mangime non viene contaminato da escrementi o da altri agenti esterni e rifornirlo è un gioco da ragazzi, grazie al coperchio girevole.

verontreinigd door uitwerpselen of andere invloeden van buitenaf. Vullen is kinderlijk eenvoudig door het draaibare deksel.

Cree un puesto de alpiste óptimo para sus aves en el verano e invierno. En su jardín, así como también en la terraza y en el balcón. Higiénico – una cosa limpia ya que el alimento no se contamina por excrementos o otras influencias externas, así como es fácil de llenar mediante una tapa basculante.

Maak een optimale voerplaats voor uw vogels in de zomer en in de winter. Ideaal voor tuin, terras en balkon. Hygienisch – een zuivere zaak, want het voer wordt niet



Possibili posizionamenti · Opstel mogelijkheden · Posibilidades de colocación

rosso · rood · rojo
ca. / ong. / aprox. 38 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70405



Mini · rosso · rood · rojo
ca. / ong. / aprox. 23 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70410



blu · blauw · azul
ca. / ong. / aprox. 38 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70415



Mini · blu · blauw · azul
ca. / ong. / aprox. 23 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70420



giallo · geel · amarillo
ca. / ong. / aprox. 38 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70425



Mini · giallo · geel · amarillo
ca. / ong. / aprox. 23 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70430



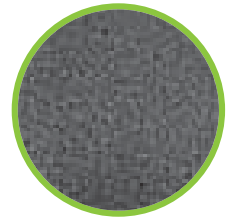


Postazione per mangime per uccelli · *Vogelvoerstation* Puesto comedero para aves

Create per i vostri uccelli un punto ottimale dove alimentarsi sia in estate che in inverno. Sia in giardino, sia in terrazza che sul balcone. Condizioni igieniche ottimali – il mangime non viene contaminato da escrementi o da altri agenti esterni e rifornirlo è un gioco da ragazzi, grazie al coperchio girevole.

Maak een optimale voerplaats voor uw vogels in de zomer en in de winter. Kinderlijk eenvoudig te monteren. Een zekere stand dankzij de stabiele grondpin. Ideaal voor uw gevederde vrienden, als combinatie met onze Pick'n'fly vogelvoerzuil. Veel plaats en geen onderlinge afgunst om het eten, dankzij extra zitstangen.

Cree un puesto de alpiste óptimo para sus aves en el verano e invierno. En su jardín, así como también en la terraza y en el balcón. Higiénico – una cosa limpia ya que el alimento no se contamina por excrementos u otras influencias externas, así como es fácil de llenar mediante una tapa basculante.



effetto martellato
hamslag
El martillo de colores

ca. / ong. / aprox. 2,25 m
Codize / Art. nr. / Código: 70450



4 011444 704504

ORIGINAL!

Distributore automatico di mangime per uccelli · *Vogelvoederautomaat* Distribuidor automático de comida para aves



Di geniale concezione per alimentare contemporaneamente più uccelli. Con 4 aste d'appoggio. Il mangime scende automaticamente, i gusci e gli escrementi cadono invece sul terreno, garantendo condizioni igieniche ottimali. Indicato anche per voliere.

Ingenieus ontwerp om meerdere vogels tegelijk te voeren. Met 4 zitstangen. Voer wordt automatisch aangevuld. Voerschillen en uitwerpselen vallen op de grond, daarom zeer hygiënisch.

Diseño genial para distribuir comida a varias aves simultáneamente. Con 4 barras donde pueden posarse las aves. La comida se escurre automáticamente. Las cáscaras y los excrementos caen al suelo, por ello sumamente higiénico. Es también apto para pajareras.

ca. / ong. / aprox. 38 cm
Codize / Art. nr. / Código: 70400



4 011444 704009

In molte regioni, come le grandi città o le zone ad alta concentrazione urbana, gli uccelli non trovano più cibo a sufficienza. È consigliabile fornire mangime agli uccelli anche in primavera, quando i genitori allevano i propri piccoli. Chi desidera aiutare gli uccelli solo durante l'inverno, non dovrebbe cominciare troppo tardi. Si dovrebbe infatti cominciare già a settembre ad alimentare gli uccelli, per evitare che vadano subito ad intaccare il grasso corporeo accumulato per l'inverno.

In veel gebieden, zoals in grote steden en dichtbevolkte gebieden vinden vogels niet meer voldoende voedsel. Hoewel de vogeljongen in het voorjaar door de ouders opgevoed worden, is het toch zinnig van de dieren te voeren. Wie de vogels alleen maar door de winter wil helpen, moet daar niet te laat mee beginnen. Vanaf september moet je beginnen, de vogels te voeren, zodat die alvast kunnen beginnen met het aanleggen van een voorraad „winterspek“.

En muchas regiones, como grandes ciudades y áreas metropolitanas, las aves ya no encuentran el suficiente alimento. Incluso en la primavera cuando las crías de las aves son alimentadas por los padres, es conveniente suministrar alimento a los animales. Quién sólo quiera ayudar a las aves a pasar el invierno, no debe comenzar muy tarde con este propósito. A partir de septiembre se debe comenzar a alimentar las aves, para que éstas ya puedan acumular grasa para el invierno.



Competente per i vostri rettili!

Competentie voor uw reptielen!

¡Competencia para sus reptiles!



Substrati · Bodemgrond · Sustratos

Substrati per terrari umidi <i>Bodemgrond voor vochtterraria</i> Sustratos para terrarios húmedos:	101
Substrati per terrari secchi <i>Bodemgrond voor vochtterraria</i> Sustratos para terrarios húmedos:	104

Allestimento · Inrichting Equipamiento

Sfondi · Achterwanden · Fondos:	109
Decorazione artificiale · <i>Kunstmatige decoratie</i> Decoración artificial:	112
Decorazione naturale · <i>Natuurlijke decoratie</i> Decoración natural:	116
Piante artificiali · <i>Kunststofplanten</i> Plantas artificiales:	120
Abbeveratoi e vaschette per il bagno <i>Drink- en badschaal</i> Bebederos y bañaderos:	122

Illuminazione · Verlichting

Iluminación	126
--------------------------	-----

Riscaldamento e umidificazione

Verwarming en bevochtiging Calefacción y humidificación	140
--	-----

Prodotti curativi e accessori

Onderhoudsmiddelen en toebehoren Agentes de adecuación y accessoires	152
---	-----

Integratore alimentare

Voedingssupplement Alimentos complementarios	158
---	-----

Promozione delle vendite

Verkoopsbevordering Promociones	160
--	-----



Substrati

Bodemgrond • Sustratos

Il nostro marchio HOBBY offre il più ampio assortimento di substrati.

Ons merk HOBBY biedt het breedste assortiment aan soorten bodemgrond.

Nuestra marca HOBBY ofrece el surtido más amplio de suelos.

Substrati per terrari umidi

Bodemgrond voor vochtterraria

Sustratos para terrarios húmedos



Terrano Terra Drain **NEW**

Fondo drenante per terrari umidi e tropicali. Costituito da una sofisticata argilla espansa speciale. Assorbe l'umidità in eccesso e la ridistribuisce se necessario.

Drainagereden voor vochtterraria en tropenterraria. Bestaande uit bijzonder ontwikkeld, speciaal kleigranulaat. Neemt overbodig vocht op en staat dit bij behoefte weer af.

Fondo de drenaje para terrarios húmedos y trópicos. Compuesto de un sofisticado y especial granulado de arcilla. Absorbe la humedad excedente y en caso necesario la vuelve a ceder.

31
Codize / Art. nr. / Código: 33000



81
Codize / Art. nr. / Código: 33004



251
Codize / Art. nr. / Código: 33009



Terra Fleece **NEW**

Il Terra Fleece impedisce che il normale substrato (ad es. Terrano Terra o Terrano Quellhumus) si mischi con il fondo drenante. L'acqua in eccesso, invece, può penetrare giù lentamente senza problemi nello strato drenante.

De Terra Fleece voorkomt, dat de normale bodemgrond (bijv. Terrano Terra of Terrano Quellhumus) zich gaat vermengen met de drainagegrond. Overtollig water echter, kan probleemloos langzaam beneden in de drainage doordringen.

Terra Fleece evita que el suelo normal (p. ej. Terrano Terra o Terrano Quellhumus) se mezcle con el suelo de drenaje. En cambio, el agua sobrante se puede filtrar sin problemas hacia abajo en el drenaje.

100 x 50 cm
Codize / Art. nr. / Código: 34999



Terrano Red Bark

Un substrato particolarmente assorbente a base di corteccia di pino Douglas. Per terrari semiumidi, ma particolarmente indicato per terrari umidi. La sua capacità di immagazzinare l'umidità consente di regolare, secondo necessità, l'umidità dell'aria all'interno del terrario. Ideale per grandi rettili e abitanti della foresta equatoriale. Indicato ad es. per Iguana sp., Testudo sp., Physignathus sp. e Dendrobates sp.

Een goed absorberend substraat uit de bast van de Douglas spar. Voor semi-vochtige en regenwoudterraria. Vochttopslagcapaciteit regelt naar behoefte de luchtvochtigheid in het terrarium. Ideaal voor grotere reptielen en regenwoudbewoners. Bijvoorbeeld voor Iguana sp., Testudo sp., Physignathus sp. en Dendrobates sp.

Un substrato sumamente absorbente, fabricado a base de la corteza del pino Douglasia. Para terrarios semihúmedos, pero muy principalmente para terrarios húmedos. La capacidad de retener la humedad regula convenientemente la humedad del aire en el terrario. Ideal para reptiles mayores y animales residentes en selvas tropicales. Por ejemplo para Iguana sp., Testudo sp., Physignathus sp. y Dendrobates sp.

41
Codize / Art. nr. / Código: 33060



81
Codize / Art. nr. / Código: 33064



251
Codize / Art. nr. / Código: 33069





Terrano Terra

Una miscela pronta di terra per terrari umidi e semiumidi. Substrato assorbente e in grado di trattenere l'umidità, col tempo si compatta leggermente. Per tutti gli abitanti della foresta, anche equatoriale. Apprezzato tra gli animali fossori. Indicato ad es. per *Anolis sp.*, *Takydromus sp.*, *Mantella sp.* e *Pandinus sp.*

Een gebruiksklaar grondmengsel voor semi-vochtige en vochtige terraria. Absorberend en vocht vasthoudend substraat dat in de loop van de tijd compacter wordt. Voor alle (regen-)woudbewoners. Populair bij gravende soorten. Bijvoorbeeld voor Anolis sp., Takydromus sp., Mantella sp. en Pandinus sp.

Una tierra ya mezclada para terrarios semihúmedos hasta húmedos. Sustrato absorbente y retentivo de la humedad que se compacta ligeramente con el tiempo. Para todos los animales selváticos y residentes en selvas tropicales. Apreciado por las especies excavadoras. Por ejemplo *Anolis sp.*, *Takydromus sp.*, *Mantella sp.* y *Pandinus sp.*

4 l
Codize / Art. nr. / Código: 33090



8 l
Codize / Art. nr. / Código: 33094



25 l
Codize / Art. nr. / Código: 33099



Terrano Corteccia di pino · Terrano sparrenbast Terrano corteza de pino

Per terrari semiumidi, ma è particolarmente indicata per terrari umidi e tropicali. Ideale per grandi rettili e abitanti della foresta. Indicato ad es. per *Basiliscus sp.*, *Chondropython sp.* e *Phelsuma sp.*

Als bastmulch gebruikt voor semi-vochtige terraria, maar wordt vooral gebruikt voor vochtige en tropische terraria. Ideaal voor grotere reptielen en woudbewoners. Bijvoorbeeld voor Basiliscus sp., Chondropython sp. en Phelsuma sp.

Utiliza en terrarios semihúmedos, pero principalmente en terrarios húmedos y tropicales. Ideal para reptiles mayores y animales selváticos. Por ejemplo para *Basiliscus sp.*, *Chondropython sp.* y *Phelsuma sp.*

4 l
Codize / Art. nr. / Código: 34020



8 l
Codize / Art. nr. / Código: 34024



25 l
Codize / Art. nr. / Código: 34029



Terrano Forest

Substrato del terreno in grado di conservare l'umidità per gli abitanti di foreste e foreste pluviali. È il prodotto che si avvicina maggiormente al suolo naturale delle foreste. Ricavato dalla corteccia interna dei pini, apprezzato per la sua azione battericida e fungicida degli oli essenziali contenuti.

Vochtigopnemend bodemsubstraat voor woud- en regenwoudbewoners. Benadert het meest de natuurlijke woudbodem. Gewonnen vanuit de onderschors van pijnbomen, gewaardeerd vanwege de kiem- en schimmelwerende werking van de zich daarin bevindende etherische olien.

Un substrato que retiene la humedad, para todos los animales residentes en bosques y selva tropical. Es casi idéntico al suelo natural del bosque. Se obtiene de la región subcortical del pino, apreciado por sus efectos antibacterianos y antihongos debido a los aceites etéricos que contiene.

4 l
Codize / Art. nr. / Código: 33050



8 l
Codize / Art. nr. / Código: 33054



25 l
Codize / Art. nr. / Código: 33059





für - for - per
pour - voor - pro
8-9!



Terrano Chips di noce di cocco · Terrano Koko Chips Terrano substrato copos de coco

Un materiale leggero, che assorbe efficacemente l'umidità impedendo la saturazione dell'acqua. Indicato soprattutto per gli anfibi. Indicato per es. per *Agalychnis* sp., *Pelodyras* sp. e *Opheodrys* sp.

*Geperst substraatblok voor vochtige- en regenwoudterraria. Een licht materiaal, het is sterk vochtabsorberend en voorkomt daardoor vochtophoping. Met name geschikt voor amfibieën. Bijvoorbeeld voor *Basiliscus* sp., *Chondropython* sp. en *Phelsuma* sp.*

Bloque de substrato comprimido para terrarios húmedos y tipo bosque. Un material ligero que es muy absorbente, lo que suprime la humedad por saturación. Principalmente idóneo para anfibios. Por ejemplo para *Agalychnis* sp., *Pelodyras* sp. y *Opheodrys* sp.

Codize / Art. nr. / Código: **34052**



Terrano Humus di sorgente · Terrano bronhumus Terrano humus expansible

L'humus di sorgente è un substrato secco pressato che, con l'aggiunta d'acqua, diventa un humus particolarmente pregiato. Può essere utilizzato per terrari per ragni e come humus per le piante. Indicato ad es. per *Brachypelma* sp., *Avicularia* sp. e *Ambystoma* sp.

*Bronhumus is een geperst, droog substraatblok dat door toevoeging van water in prima humus verandert. Kan worden gebruikt voor spinnenterraria en als humus voor planten. Bijvoorbeeld voor *Brachypelma* sp., *Avicularia* sp. en *Ambystoma* sp.*

El humus expansible es un bloque de substrato comprimido y seco que se convierte en un maravilloso humus al añadirsele agua. Se puede usar para terrarios de arácnidos, y como humus para plantas. Por ejemplo para *Brachypelma* sp., *Avicularia* sp. y *Ambystoma* sp.

Mini · fornise / voor / provee 1,5 l
Codize / Art. nr. / Código: **34055**



fornise / voor / provee 2 x 4 l
Codize / Art. nr. / Código: **34050**



Pannelli di torba · Turfblokken Placas de turba

I pannelli di torba vengono inseriti nel terrario per il mantenimento di rari tropicali al posto del substrato.

3 pz. / st. / unid.
9 x 26 x 1,8 cm
Codize / Art. nr. / Código: **40900**

In het terrarium worden voor het houden van tropische kikkers in plaats van substraat, turfplaten gebruikt.



Las placas de turba se utilizan en terrarios para la cría de ranas tropicales en vez de substrato.



Substrati per terrari secchi

Bodemgrond voor vochtterraria

Sustratos para terrarios húmedos

Terrano Aspen

Substrato per terrari secchi. Utilizzato per l'allevamento di rettili di piccole dimensioni o giovani, in particolare serpenti. Indicato ad es. per Testudo sp., Boa sp., Elaphe sp. e Thamnophis sp.

Substraat voor droge terraria. Wordt vaak gebruikt voor het houden van reptielen kleine of jonge reptielen met name slangen. Bijvoorbeeld voor Testudo sp., Boa sp., Elaphe sp. en Thamnophis sp.

Substrato para terrarios secos. Se utiliza principalmente para reptiles pequeños o jóvenes, principalmente serpientes. Por ejemplo para Testudo sp., Boa sp., Elaphe sp., y Thamnophis sp.

41
Codize / Art. nr. / Código: 33020



81
Codize / Art. nr. / Código: 33024



251
Codize / Art. nr. / Código: 33029



Terrano Cork Bark

Indicato per rettili che vivono nei boschi e nelle savane, in particolare per specie piccole di serpenti e tartarughe greche. Prodotta dalla corteccia inferiore della quercia da sughero. Dopo il lavaggio con acqua calda è possibile riutilizzarla nuovamente.

Voor woud- en savanebewonende reptielen, vooral kleinere slangensoorten en landschildpadden. Gewonnen uit de binnenschors van kurkeiken. Kan na reiniging met heet water opnieuw worden gebruikt.

Para reptiles que habitan en los bosques o en las sabanas, especialmente para las especies pequeñas de serpientes y tortugas terrestres. Obtenido de la región subcortical de los alcornoques. Puede utilizarse nuevamente después de limpiarlo con agua caliente.

41
Codize / Art. nr. / Código: 33040



81
Codize / Art. nr. / Código: 33044



251
Codize / Art. nr. / Código: 33049



Terrano Faggio triturato · Terrano beukenhaksel

Terrano astillas de haya

Un substrato per terrari secchi. Utilizzato per l'allevamento di rettili, in particolare serpenti. Indicato ad es. per Boa sp., Elaphe sp., Testudo sp. e Thamnophis sp.

Een substraat voor droge terraria. Wordt vaak gebruikt voor het houden van reptielen en met name slangen. Bijvoorbeeld voor Boa sp., Elaphe sp., Testudo sp. en Thamnophis sp.

Un sustrato para terrarios secos. Se utiliza principalmente para reptiles, principalmente serpientes. Por ejemplo para Boa sp., Elaphe sp., Testudo sp. Y Thamnophis sp.

41
Codize / Art. nr. / Código: 34010



81
Codize / Art. nr. / Código: 34014



251
Codize / Art. nr. / Código: 34019





Terrano granulato di mais · Terrano mais

Terrano sustrato maíz granulado

Un substrato privo di polvere e gusci per sauri del deserto, serpenti e altri abitanti delle regioni aride. Anche indicato come lettiera per animali di piccole dimensioni e beccime per uccelli. Indicato ad esempio per Mabuya sp., Python sp. e Lampropeltis sp.

Een stof- en schillenrijk substraat voor woestijnhagedissen, slangen en andere bewoners van droge gebieden. Bijvoorbeeld voor Mabuya sp., Python sp. en Lampropeltis sp.

Un substrato libre de polvo y cáscaras para saurios de desierto, serpientes y demás animales residentes en regiones áridas. También idóneo como cama para animales pequeños y sucedáneo de la arena para pájaros. Por ejemplo para Mabuya sp., Python sp. y Lampropeltis sp.

41
Codize / Art. nr. / Código: **34040**



4 011444 340405

81
Codize / Art. nr. / Código: **34044**



4 011444 340443

251
Codize / Art. nr. / Código: **34049**



4 011444 340498



Terrano Sabbia del deserto · Terrano woestijnzand

Terrano arena del desierto

Substrato per la creazione di ambienti identici a quelli naturali per abitanti della sabbia e del deserto. Stimola la deposizione delle uova e la naturale attività di scavo. Senza coloranti chimici. Scavabile con percentuale d'argilla, indurisce dopo inumidimento. Indicato ad es. per Pogona sp., Eublepharis sp. e Hadogenes sp.

Ondergrond voor een aan de natuur identieke vormgeving van terrariums voor woestijn- en zandbewoners. Stimuleert de leg en natuurlijke graafactiviteit. Zonder toevoeging van chemische kleurstoffen. Bijvoorbeeld voor Pogona sp., Eublepharis sp., en Hadogenes sp.

Substrato para un diseño idéntico al natural de terrarios para animales residentes en zonas desérticas y arenosas. Estimula el desove y la actividad excavadora natural. Sin colorantes químicos. Adecuado excavar gracias a su contenido de barro, se endurece luego de humedecer. Por ejemplo para Pogona sp., Eublepharis sp. y Hadogenes sp.

rosso · rood · rojo
Ø 1–3 mm, 5 kg
Codize / Art. nr. / Código: **34080**



4 011444 340801

naturale · natuurlijk · natural
Ø 1–3 mm, 5 kg
Codize / Art. nr. / Código: **34085**



4 011444 340856

bianco · wit · blanco
Ø 0–1 mm, 5 kg
Codize / Art. nr. / Código: **34087**



4 011444 340870

rosso · rood · rojo
Ø 1–3 mm, 25 kg
Codize / Art. nr. / Código: **34082**



4 011444 340825

naturale · natuurlijk · natural
Ø 1–3 mm, 25 kg
Codize / Art. nr. / Código: **34086**

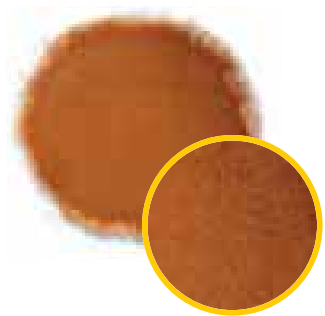


4 011444 340863

bianco · wit · blanco
Ø 0–1 mm, 25 kg
Codize / Art. nr. / Código: **34088**



4 011444 340887



Terrano Outback

Sabbia del deserto non colorante e priva di polveri.

Stofvrij, niet kleurend woestijnzand.

Arena del desierto, sin polvo y no colorante.

rosso · rood · rojo
Ø 0–1 mm · 5 kg
Codize / Art. nr. / Código: **34084**



4 011444 340849

rosso · rood · rojo
Ø 0–1 mm · 25 kg
Codize / Art. nr. / Código: **34089**



4 011444 340894



Terrano substrato a base di calcio · *Terrano calciumsubstraat* Terrano sustrato cálcico

Substrato ideale per l'allevamento di sauri, serpenti e testuggini. In caso d'ingestione, il prodotto non solo non è affatto nocivo, ma stimola lo sviluppo osseo. Il calcio è di origine organica al 100 %. Indicato ad es. per *Tiliqua sp.*, *Agrionemys sp.* e *Phrynosoma sp.*

Ideaal substraat voor het houden van hagedissen, slangen en schildpadden. Indien gegeten door dieren is het niet alleen onschadelijk, maar bevordert zelfs de botgroei. Het calcium is van 100 % natuurlijke oorsprong. Bijvoorbeeld voor Tiliqua sp., Agrionemys sp. en Phrynosoma sp.

Substrato ideal para la cría de lagartos, serpientes y tortugas. La ingestión de este producto no representa peligro alguno, más bien favorece el desarrollo de los huesos. El calcio es de origen vegetal al 100 %. Por ejemplo para *Tiliqua sp.*, *Agrionemys sp.* y *Phrynosoma sp.*

naturale · natuurlijk · natural
Ø 2–3 mm · 2,5 kg

Codize / Art. nr. / Código: 34060



4 011444 340603

naturale · natuurlijk · natural
Ø 2–3 mm · 5 kg

Codize / Art. nr. / Código: 34063



4 011444 340634

naturale · natuurlijk · natural
Ø 2–3 mm · 25 kg

Codize / Art. nr. / Código: 34075



4 011444 340757

ocra · oker · ocre
Ø 2–3 mm · 2,5 kg

Codize / Art. nr. / Código: 34065



4 011444 340658

ocra · oker · ocre
Ø 2–3 mm · 5 kg

Codize / Art. nr. / Código: 34068



4 011444 340689

ocra · oker · ocre
Ø 2–3 mm · 25 kg

Codize / Art. nr. / Código: 34076



4 011444 340764

rosso · rood · rojo
Ø 2–3 mm · 2,5 kg

Codize / Art. nr. / Código: 34070



4 011444 340702

rosso · rood · rojo
Ø 2–3 mm · 5 kg

Codize / Art. nr. / Código: 34073



4 011444 340733

rosso · rood · rojo
Ø 2–3 mm · 25 kg

Codize / Art. nr. / Código: 34077



4 011444 340771



Terrano Clean

Condizionatore per fondi del terrario. Prodotto naturale senza aggiunta di agenti chimici. Attacca elementi nocivi e odori, prolunga l'intervallo di sostituzione del terriccio e riduce i rischi di ammalarsi.

Conditioner voor de bodem van terraria. Natuurlijk product zonder chemische toevoegingen. Bindt schadelijke stoffen en geurtjes, verlengt de interval voor het vervangen van de bodem en vermindert het risico op ziektes.

Acondicionador para lecho de sustrato de terrarios. Producto natural sin aditivos químicos. Absorbe sustancias nocivas y olores, alarga el intervalo de repuesto de sustratos y disminuye el riesgo de enfermedades.

125 g
Codize / Art. nr. / Código: 34090



4 011444 340900

125 g
= 100 l



Reptix Smell

Elimina cattivi odori, germi, gas nocivi e marciume. Previene la formazione di cattivi odori. Senza alcol e aldeide.

Geurverrijver voor stank, bacteriën, schadelijke gassen en vuil. Voorkomt dat nieuwe stank ontstaat. Zonder alcohol en aldehyde.

Matalores desodorante que combate olores desagradables, gérmenes, gases nocivos y putrefacción. Previene la aparición de nuevos olores desagradables. No contiene alcohol ni aldehído.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: 38020



4 011444 380203



	Deserto - Woestijn - Desierto	Foresta tropicale - Regenwoud Selva tropical	Semi secco - Halfdroog Semiseco	Acqua terrario - Aquaterrarium	Terrano Terra Drain	Terrano Red Bark	Terrano Terra	Terrano Corteccia di pino Sparrenbast - Corteza de pino	Terrano Forest	Terrano Chips di noce di coco Kokos Chips Chips de coco	Terrano Humus Bronhumus Humus expansible	Terrano Aspen	Terrano Cork Bark	Terrano Faggio triturato Beukenhaksel Astillas de haya	Terrano granulato di mais - Mais Sustrato maiz granulado	Terrano Outback	Terrano Sabbia del deserto Woestijnzand - Arena del desierto
Boa constrictor		X			X	X		X			X		X				
Morelia viridis		X			X	X	X	X	X		X						
Gongylophis muelleri	X												X			X	X
Python regius			X		X		X				X	X	X	X	X		
Python m. bivittatus		X			X	X	X	X	X		X	X	X	X			
Lampropeltis triangulum			X									X	X	X	X	X	X
Phanterophis guttata			X		X	X		X			X	X		X	X		
Nerodia fasciata				X	X	X	X	X	X								
Iguana iguana		X			X	X	X		X	X	X						
Physignatus conc.				X	X	X	X		X	X	X						
Pogona vitticeps	X														X	X	X
Euplepharis macularius	X														X	X	X
Varanus acanthinurus	X																
Chamäleon calyptratus			X		X	X	X	X	X	X	X						
Furcifer pardalis		X			X	X	X	X	X	X	X						
Phelsuma ssp.		X			X	X	X	X			X						
Uromastix acanthinura	X														X	X	X
Testudo marginata			X								X		X	X			
Testudo hermanni.			X										X	X			
Geochelone carbonaria		X			X	X	X	X	X		X		X				
Agalychnis callidryas		X			X						X						
Euproctus			X		X		X		X		X						
Dendrobates azureus		X			X	X	X	X	X		X						
Bombina orientalis			X		X		X		X		X						
Ceratophrys cranwelli		X			X		X		X		X						
Brachyphelma ssp.			X		X	X		X		X	X		X				
Pandinus imperator			X		X	X		X		X	X		X				
Buthacus arenicola	X															X	X



Dirt-EX **NEW**

Un aiuto per la pulizia dei terrari. Si presta alla perfezione alla rimozione dello sporco depositatosi sul substrato. Particolarmente idoneo ai terrari con sabbia e desertici.

Ayuda de limpieza para terrarios. Ade- cuado de forma excelente para eliminar suciedades del fondo. Especialmente para terrarios de arena y desérticos.

Reinigingshulp voor terraria. Uitstekend geschikt voor het verwijderen van vuil van de bodemgrond. Met name voor zand- en woestijnterraria.

s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **38008**



4 011444 380081



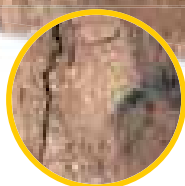
Allestimento · *Inrichting* Equipamiento

Nella terraristica si distingue fra le tipologie di terrario umido, terrario semi-umido, terrario secco e acquaterrario. Dal momento che l'allestimento risulta corrispondentemente diverso, disponiamo a marchio HOBBY di un enorme assortimento di prodotti decorativi naturali o ad imitazione di quelli naturali. Dell'allestimento fanno parte anche le ciotole per l'acqua e le vaschette per il bagno nelle forme, nelle dimensioni e nei colori più disparati, in quanto per la maggior parte delle specie l'acqua fresca è un elemento irrinunciabile. Gli sfondi dei terrari non hanno solo lo scopo di far sentire più protetti gli animali e di decorare. Aumentano anche lo spazio disponibile per il movimento, dal momento che la maggior parte delle specie non si sofferma solo sul terreno. Il nostro marchio HOBBY offre il più ampio assortimento di substrati.

In de terraristiek wordt onderscheid gemaakt tussen de types vochtig terrarium, halfvochtig terrarium, droog terrarium en aquaterrarium. Omdat de inrichting overeenkomstig verschillend is, voeren wij onder het merk HOBBY een reusachtig assortiment aan natuurlijke en natuurgetrouwe decoratieproducten. Bij de inrichting horen ook drink- en badschalen in de meest uiteenlopende vormen, maten en kleuren, want voor de meeste soorten is vers water onmisbaar. Achterwanden in het terrarium dienen niet alleen als beschermingsfactor voor de dieren en decoratie. Ze vergroten ook het loopvlak, omdat de meeste soorten zich niet alleen op de bodem ophouden. Ons merk HOBBY biedt het breedste assortiment aan soorten bodemgrond.

En la terrariofilia se diferencian los tipos terrario húmedo, terrario semihúmedo, terrario seco y terrario acuático. Dado a que el diseño de estos es diferente, ofrecemos bajo la marca HOBBY un gran surtido de productos decorativos naturales y productos que imitan a la naturaleza. Entre el equipamiento se encuentran cubetas para beber y de baño en diferentes formas, tamaños y colores, porque para la mayoría de las especies es indispensable el agua fresca. Las paredes dorsales en el terrario no sólo sirven para la sensación de protección de los animales y la decoración. Estos aumentan también la superficie para caminar, ya que la mayoría de las especies no sólo permanecen sobre el suelo. Nuestra marca HOBBY ofrece el surtido más amplio de suelos.

Sfondi · Achterwanden · Fondos



Sfondo in sughero Laos · Kurkachterwand Laos Fondo posterior de corcho Laos

Sughero naturale laminato, incollato su uno strato di sughero pressato di 3 mm. Utilizzare esclusivamente in terrari secchi. Etichetta con codice EAN.

Gewalste natuurkurk, gelijmd op een 3 mm dikke laag geperste kurk. Alleen te gebruiken in droge terraria. Gelabeld met EAN-code.

Corcho natural laminado que se encuentra pegado en un estrato de corcho prensado de 3 mm de espesor. Para utilizar únicamente en terrarios secos. Etiquetado con código EAN.

60 x 30 x 1,5 cm · 2 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 35040



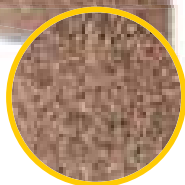
Sfondo in sughero Burma · Kurkachterwand Burma Fondo posterior de corcho Burma

Sughero naturale laminato, incollato su uno strato di sughero pressato di 3 mm. Utilizzare esclusivamente in terrari secchi. Etichetta con codice EAN.

Gewalste natuurkurk, gelijmd op een 3 mm dikke laag geperste kurk. Alleen te gebruiken in droge terraria. Gelabeld met EAN-code.

Corcho natural laminado que se encuentra pegado en un estrato de corcho prensado de 3 mm de espesor. Para utilizar únicamente en terrarios secos. Etiquetado con código EAN.

60 x 30 x 1,75 cm · 2 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 35030



Sfondo in sughero Java · Kurkachterwand Java Fondo posterior de corcho Java

Robusti pannelli di sughero pressato. Rivestiti con materiale ecologico. Indicati anche per terrari umidi. Etichetta con codice EAN.

Stevige platen van geperste kurk. Milieuvriendelijk verlijmd. Ook voor vochtige terraria geschikt. Gelabeld met barcode.

Placas estables de corcho estratificado. Con pegamento ecológico. También idóneas para terrarios húmedos. Etiquetado con código EAN.

50 x 30 x 2 cm
Codize / Art. nr. / Código: 35045



Sfondo in sughero Sumatra · Kurkachterwand Sumatra Fondo posterior de corcho Sumatra

Sottili pannelli in sughero pressato con interessante struttura e superficie piatta. Indicati anche per terrari umidi. Etichetta con codice EAN.

Dunne platen van geperste kurk met interessante structuur en glad oppervlak. Ook voor vochtige terraria geschikt. Gelabeld met barcode.

Placas finas de corcho estratificado con una estructura interesante y superficie lisa. También idóneas para terrarios húmedos. Etiquetadas con código EAN.

60 x 30 x 0,3 cm · 2 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 35055





Sfondo in sughero Borneo black Kurkachterwand Borneo black Fondo posterior de corcho Borneo black

Sottili pannelli in sughero pressato con interessante struttura e superficie piatta. Indicati anche per terrari umidi. Etichetta con codice EAN.

Dunne platen van geperste kurk met interessante structuur en glad oppervlak. Ook voor vochtige terraria geschikt. Gelabeld met barcode.

Placas finas de corcho estratificado con una estructura interesante y superficie lisa. También idóneas para terrarios húmedos. Con etiqueta que lleva su código EAN.

60 x 30 x 0,3 cm · 2 pz. / st. / unid.
Codize / Art. nr. / Código: 35050



Stuoia in cocco · Kokosvezelmatten Esterilla de coco

Prodotto naturale al 100% in fibra di cocco. Ideale per l'arrampicata. Gommatura in caucciù naturale anti deterioramento rapido.

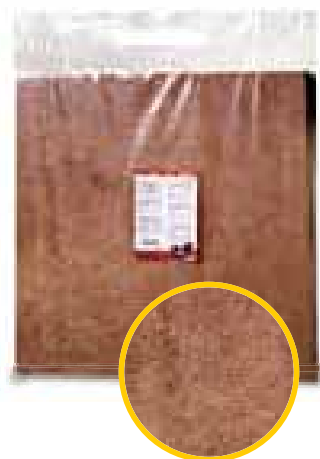
100% natuurproduct van kokosvezels. Biedt dieren ideale klimmogelijkheden. Door gummilaag uit natuurlijk, niet-ge vulcaniseerd rubber beschermd tegen snelle rotting.

Producto natural al 100% de fibras de coco. Ofrece a los animales una base para trepar. Protegido contra la rápida descomposición mediante engomado de caucho natural.

40 x 40 cm · 4 pz. / st. / unid.
Codize / Art. nr. / Código: 35110



50 x 50 cm · 4 pz. / st. / unid.
Codize / Art. nr. / Código: 35120



Modulo Cocos · Kokosmodule · Módulo Cocos

Prodotto naturale al 100% in fibra di cocco. Ideale per le arrampicate, può essere anche piantato con tillandsie, felci muschi per formare una parete posteriore naturale. Gommatura in caucciù naturale anti deterioramento rapido.

100% natuurproduct van kokosvezels. Biedt dieren ideale klimmogelijkheden en kan als levende achterwand beplant worden met tillandsia, varens en mosse. Door gummilaag uit natuurlijk, niet-ge vulcaniseerd rubber beschermd tegen snelle rotting. Pak bevat 4 matten.

Producto natural al 100% de fibras de coco. Ofrece a los animales una base ideal para trepar y se puede emplear como fondo posterior viviente, plantando en él tillandsias, helechos y musgos. Protegido contra la rápida descomposición mediante engomado de caucho natural.

40 x 40 cm
Codize / Art. nr. / Código: 35130



50 x 50 cm
Codize / Art. nr. / Código: 35135



Cesto in cocco · Kokoskorf · Cesto de fibra de coco

Cesto in fibra di cocco da piantare nei terrari.

Beplantbare korf uit kokosvezels voor terrariums.

Cesto para recibir plantas vivas, hecho de fibra de coco, para terrarios.

rotondo · rond · redondo
6 x 11 cm
Codize / Art. nr. / Código: 35085



a punta · spits · puntiagudo
13 x 10 cm
Codize / Art. nr. / Código: 35090





Adesivo in silicone · Siliconenlijm Pegamento de silicona

Silicone altamente elastico per acquari e terrari. Resistente all'invecchiamento e agli agenti atmosferici, come pure agli UV e alla temperatura.

Hoogelastische siliconen voor aquaria en terraria. Slijt- en weervast, UV- en temperatuurbestendig.

Silicona sumamente elástica para acuarios y terrarios. Resistente al envejecimiento y la intemperie, a la luz ultravioleta y temperaturas altas.

**Tubetto · Tube · Tubo
trasparente · transparant
transparente**
75 g · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11950

4 011444 119506

nero · zwart · negro
75 g · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11960

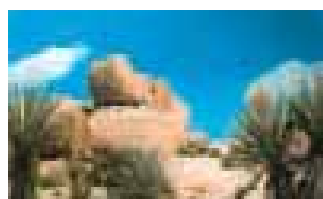
4 011444 119605

**Cartuccia · Cartridge · Cartouche
trasparente · transparant
transparente**
310 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11940

4 011444 119407

nero · zwart · negro
310 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 11945

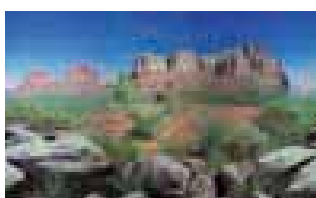
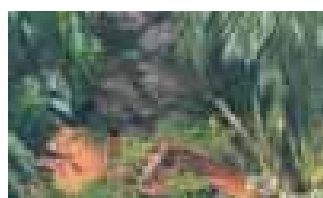
4 011444 119452



Madagaskar / Deep Blue

Sfondo fotografico su due pagine · Foto-achterwand dubbelzijdig bedrukt
Fondo posterior impreso en ambos lados

ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31121



Regenwald / Red Canyon Rain Forest / Red Canyon Forêt tropicale / Red Canyon

Sfondo fotografico su due pagine · Foto-achterwand dubbelzijdig bedrukt
Fondo posterior impreso en ambos lados

ca. / ong. / aprox. 0,40 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31148

4 011444 311481

ca. / ong. / aprox. 0,50 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31149

4 011444 311498

ca. / ong. / aprox. 0,60 x 25 m
Codize / Art. nr. / Código: 31150

4 011444 311504



FotoFix – colla per sfondi fotografici · FotoFix – fotoachterwandlijm · FotoFix – pegamento para el fondo del acuario

FotoFix consente il fissaggio di sfondi fotografici plastificati ai vetri di acquari e terrari senza formazione di bolle. Colla per sfondi che dona una particolare brillantezza all'immagine, senza creare oscuramenti dovuti agli spazi d'aria tra foglio e vetro, né riflessi o bolle d'aria. 50 ml sufficienti per uno sfondo da 1 m² di superficie.

FotoFix plakt de achterkant van hoogglanzende foto's van kunststoffolie

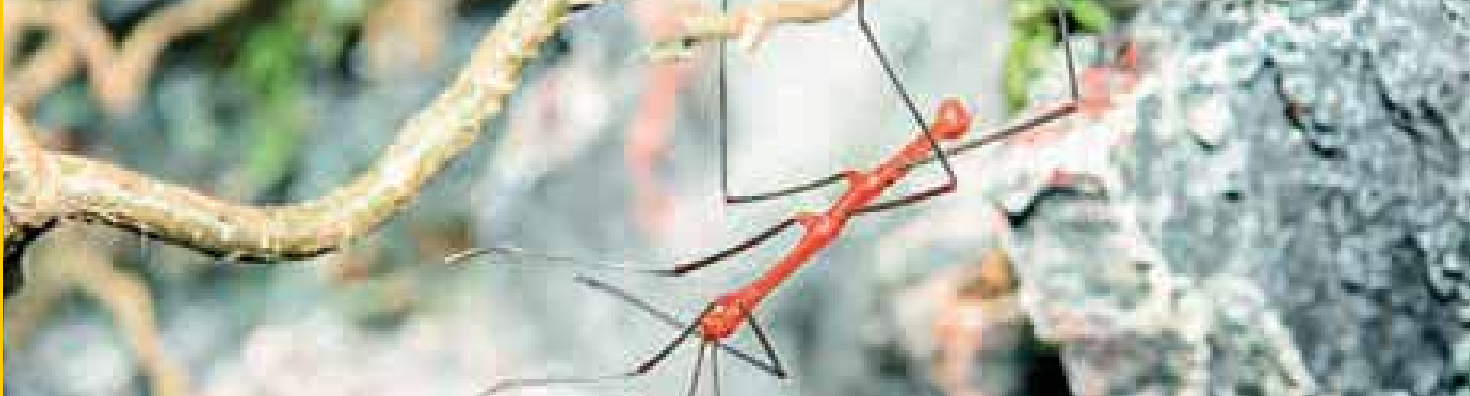
zonder luchtballen op aquaria- en terrariumwanden. De lijm voor de achterzijde zorgt voor een duidelijke helderheid van het fotomotief, zonder dat de lucht tussen folie en ruit donkerder wordt of er spiegelingen of luchtballen ontstaan. 50 ml voldoende voor 1 m² van de achterwand.

FotoFix pega fondos fotográficos de gran brillo en láminas de plástico sin que queden burbujas de aire en vidrios

de acuarios y terrarios. El adhesivo para fondo confiere un brillo claro al motivo fotográfico, sin que se formen sombras, reflejos o burbujas de aire debido al espacio de aire entre la lámina y el vidrio. 50 ml rinden para 1 m² de superficie.

50 ml · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 30991

4 011444 309914



Decorazione artificiale · *Kunstmatige decoratie* Decoración artificial

Decorazione per terrari sintetica che richiede poca manutenzione. Dall'aspetto incredibilmente autentico.

Makkelijk te onderhouden terrarium kunstdecoratie. Bedrieglijk echt.

Decoración artificial de terrarios fácil de cuidar. Apariencia real.

Sarek Rock **NEW**



Sarek Rock 1
20 x 12 x 18 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40866



Sarek Rock 2
25 x 11 x 16 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40868



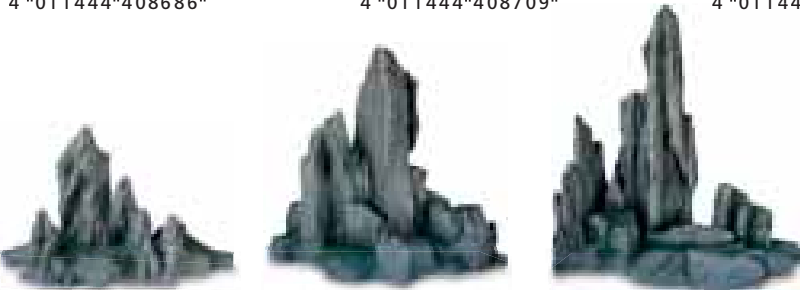
Sarek Rock 3
28 x 19,5 x 29 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40870



Sarek Rock 4
27,5 x 21 x 18 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40872



Guilin Rock **NEW**



Guilin Rock 1
21 x 9 x 12 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40112



Guilin Rock 2
25 x 10 x 22 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40113



Guilin Rock 3
27 x 15 x 29 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40114



Amman Rock



Amman Rock 1
17 x 14 x 10 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40120



Amman Rock 2
30 x 17 x 11 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40121



Amman Rock 3
32 x 31 x 17 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40122





Navajo Rock



Navajo Rock 1

23 x 11 x 18 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40118



4 011444 401182

Navajo Rock 2

24 x 13 x 21 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40119



4 011444 401199

Fossil Rock



Fossil Rock 1

14 x 8 x 15 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40115



4 011444 401151

Fossil Rock 2

15 x 6 x 18 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40116



4 011444 401168

Fossil Rock 3

19 x 10 x 17 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40117



4 011444 401175

Arizona Rock



Arizona Rock 1

17 x 17 x 9 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40207



4 011444 402073

Arizona Rock 2

26 x 24 x 14 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40208



4 011444 402080



Driftwood **NEW**

Decorazione per terrari sintetica che richiede poca manutenzione. Dall'aspetto incredibilmente autentico.

Decoración artificial de terrarios fácil de cuidar. Apariencia real.

Makkelijk te onderhouden terrarium kunstdecoratie. Bedrieglijk echt.

Driftwood 1

25 x 15 x 19 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40850



4 011444 408501

Driftwood 2

23 x 15,5 x 13 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40852



4 011444 408525

Driftwood 3

21 x 13 x 18 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40854



4 011444 408549

Driftwood 4

25 x 19,5 x 10,5 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40856



4 011444 408563

Driftwood 5

43,5 x 16 x 12 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40858



4 011444 408587

Driftwood 6

37,5 x 19 x 15,5 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40860



4 011444 408600



Radice parete posteriore · *Achterwand wortel* · Raíz de pared trasera

1

22 x 12 x 9 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41478



4 011444 414786

2

38 x 20 x 17 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41479



4 011444 414793



Radice decorativa · *Decoratie wortel* · Raíz de decoración

31 x 40 x 29 cm

Codize / Art. nr. / Código: 41476



4 011444 414762





Ceppo cavo · Boomstronk-hol Tronco hueco

1
17 x 7 x 16 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41481
4 011444 414816

2
15 x 19 x 22 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41483
4 011444 414830



Bark Cave

Bark Cave S
20 x 4 x 6 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41462
4 011444 414625

Bark Cave L
30 x 10 x 15 cm
Codize / Art. nr. / Código: 41464
4 011444 414649

Wood Cave **NEW**

Possibilità ideale di rifugio e riparo per animali da terrario.

Ideale terugtrek- en schuilmogelijkheid voor terrariumdieren.

Posibilidad idea para los animales de terrario de retirarse y ocultarse.

Wood Cave 1
21 x 13,5 x 8 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40840
4 011444 408402

Wood Cave 2
24,5 x 13,5 x 9 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40842
4 011444 408426

Wood Cave 3
21 x 15 x 13 cm
Codize / Art. nr. / Código: 40844
4 011444 408440



Grotta d'angolo Bark · Hoekgrot Bark · Gruta de esquina Bark

27 x 22 x 11 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36258
4 011444 362582

Grotta d'angolo Stump · Hoekgrot Stump · Gruta de esquina Stump

17 x 13 x 5 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36256
4 011444 362568



Decorazione naturale • Natuurlijke decoratie

Decoración natural

Decorazione ideale e vera attrazione per qualsiasi terrario. Etichetta con codice EAN su ogni pezzo.

Ideale decoratie en een ware blikvanger in elk terrarium. Alle stukken etiketteerd met EAN-code.

Decoración ideal y elemento extraordinario para atraer la vista en cualquier terrario. Cada ejemplar con una etiqueta que lleva su código EAN.



Comb Rock **NEW**



Himalaya Rock **NEW**



Madeira Rock **NEW**



Comb Rock M
0,7 – 1,4 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40450



Himalaya Rock M
0,7 – 1,4 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40454



Madeira Rock M
0,7 – 1,4 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40458



Comb Rock L
1,5 – 2,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40452



Himalaya Rock L
1,5 – 2,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40456



Madeira Rock L
1,5 – 2,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40460



Roccia pagoda

Pagodiet-stehen • Pagoda



S
0,4 – 1,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40662



M
1,0 – 2,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40663



L
2,0 – 3,5 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40664



Xilolite • Steenhout • Madera petrificada



S
0,3 – 1,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40686



M
1,0 – 2,2 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40687



L
2,2 – 4,0 kg
Codize / Art. nr. / Código: 40688





Tronchi in sughero Kurkbuizen · Tronchos de corcho **NEW**



Tronchi lunghi e ramificati, come cresciuti. Spessore e ramificazione secondo natura. Etichetta con codice EAN su ogni pezzo. Decorazione naturale e stabile per animali da terrario.

Lange, natuurlijk vormgegeven takken. Dikte en vertakking afhankelijk van natuurlijke groei. Alle stukken etiketteerd met EAN-code. Natuurlijke, stabiele decoratie voor terrariumdieren.

Longues branches de liège ramifiées à l'aspect naturel. Epaisseur et ramification naturelles. Chaque pièce est étiquetée avec code EAN. Décoration naturelle et résistante pour habitants de terrariums.

S
≤ 50 cm
Codize / Art. nr. / Código: 35018



M
50 – 75 cm
Codize / Art. nr. / Código: 35019



L
75 – 100 cm
Codize / Art. nr. / Código: 35020



Liane · Lianen · Lianas

Bellissima decorazione naturale per terrari. Può essere attorcigliata a piacere. In confezioni miste in cartoni con liane sottili, medie e spesse.

Zeer mooie, natuurlijke terrariumdecoratie. In meerdere of mindere mate in elkaar gedraaid. Geleverd in gemengde doos met dunne, middeldikke en dikke stukken.

Preciosa decoración natural para terrarios. Torsionadas a veces más y a veces menos. Se entregan en caja mixta con fragmentos finos, medianos y gruesos.

ca. / ong. / aprox. 50 – 80 cm
cartone / doos / caja de cartón
10 pz. / st. / unid.

Codize / Art. nr. / Código: 34100



Radici di vite · Wijnranken Raíces de vid

Sabbiato. Spessore e ramificazione secondo natura. Etichetta con codice EAN su ogni pezzo. Decorazione naturale ideale per animali da terrario che amano arrampicarsi.

Zandgestraald. Dikte en vertakking natuurlijk bepaald. Alle stukken geëtiketteerd met EAN-code. Ideale, natuurlijke decoratie voor het houden van klimmende terrariumdieren.

Vides, sopladas con chorro de arena. Espesor y ramificación según la naturaleza. Cada unidad va etiquetada con código EAN. Decoración ideal y natural para la tenencia de animales trepadores de terrario.

ca. / ong. / aprox. 30 cm
cartone / doos / caja de cartón
10 pz. / st. / unid.

Codize / Art. nr. / Código: 34126



Jumbo
ca. / ong. / aprox. 70 cm
Codize / Art. nr. / Código: 34127





Corteccia di sughero · Kurkbast · Corteza de corcho



Ideale per testuggini marine e per decorare il terrario. In confezioni miste di cartone con pezzi piatti e rotondi.

Ideaal voor waterschildpadden en ter decoratie van terraria. Geleverd in gemengde doos met ronde en platte stukken.

Corteza de corcho ideal para tortugas de agua dulce y la decoración de terrarios. Se entrega en caja de cartón mixto con fragmentos planos y redondos.



cartone / doos / caja de cartón · 8 kg

Codize / Art. nr. / Código: 35000



4 011444 350008

Tubi in sughero · Kukbuizen · Tubos de corcho



Media compresa tra 10 e 15 cm. Etichetta con codice EAN su ogni pezzo.

Diameter: 10 tot 15 cm. Elk stuk gelabeld met barcode.

Diámetro 10 hasta 15 cm. Cada ejemplar con una etiqueta que lleva su código EAN.



ca. / ong. / aprox. 60 – 80 cm

cartone / doos / caja de cartón
5 pz. / st. / unid.

Codize / Art. nr. / Código: 35010



4 011444 350107

Terrano Muschio · Terrano mosdecoratie Terrano musgo



Muschio secco naturale senza coloranti per anfibi e rettili delle foreste umide. Privo di parassiti.

Gedroogd, natuurlijk mos zonder kleurstoffen voor amfibieën en reptielen uit vochtige woudgebieden. Parasietenvrij.

100 g

Codize / Art. nr. / Código: 34095



4 011444 340955

Musgo natural desecado sin colorantes para anfibios y reptiles procedentes de zonas selváticas húmedas. Libre de parásitos.



Deco Pine **NEW**



Decorazioni in corteccia di pino per l'allestimento di terrari ad effetto naturale.

Decoratieve stukjes pijnboomschors voor de natuurlijke vormgeving van terraria.

4 l

Codize / Art. nr. / Código: 34160



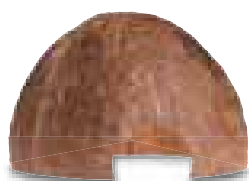
4 011444 341600

Piezas de corteza de pino para un diseño de terrarios cercano a la naturaleza.





Aqua-Cave



Rifugio ideale nel terrario per piccoli animali in cui ritirarsi, dormire e covare le uova.

Aqua-Cave S

ca. / ong. / aprox.

11 x 8 x 11 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40210



4 011444 402103



Ideale schuilplaats, slaap- en broedmogelijkheid voor kleine dieren in terraria.

Aqua-Cave M

ca. / ong. / aprox.

11 x 10 x 10 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40215



4 011444 402158



Posibilidad ideal de retirarse, dormir e incubar para los animales pequeños de terrario.

Aqua-Cave L

ca. / ong. / aprox.

12 x 13 x 13 cm

Codize / Art. nr. / Código: 40220



4 011444 402202



Cork Island



Isla gallegiante in vero sughero per tartarughe ed anfibi. Si adatta automaticamente al livello dell'acqua. Incluso kit per il fissaggio ai vetri dell'acquario.

Drijvend eiland van echt kurk voor schildpadden en amfibieën. Past zich automatisch aan de stand van het water aan. Inclusief bevestigingskit voor aquariumruiten.

Isla flotante de verdadero corcho para tortugas y anfibios. Se adapta automáticamente al estado del agua. Incluye kit de fijación para placas de acuario.

Cork Island S

28 x 12 cm

Codize / Art. nr. / Código: 35022



4 011444 350220

Cork Island M

36 x 18 cm

Codize / Art. nr. / Código: 35023



4 011444 350237

Cork Island L

44 x 23 cm

Codize / Art. nr. / Código: 35024



4 011444 350244





Piante artificiali · *Kunststofplanten* Plantas artificiales

Cactus artificiali per la decorazione di terrari.

Imitatiecactus voor decoratie terrarium.

Cactus artificiales para la decoración de terrarios.



Cactus Atacama
Atacama cactus
Cacto Atacama

7 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37018



4 011444 370181



Cactus Victoria
Victoria cactus
Cactus Victoria

19 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37019



4 011444 370198



Cactus Sahara
Sahara cactus
Cacto Sahara

19 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37023



4 011444 370235



Kaktus Gobi
Gobi cactus
Cacto Gobi

14 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37025



4 011444 370259

22 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37020



4 011444 370204



Cactus Sierra Madre
Sierra Madre cactus
Cacto Sierra Madre

12 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37026



4 011444 370266

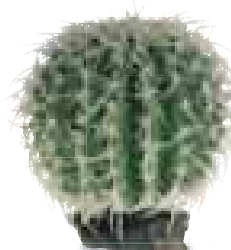


Cactus Kalahari
Kalahari cactus
Cacto Kalahari

21 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37024



4 011444 370242



Cactus Sierra Nevada
Sierra Nevada cactus
Cacto Sierra Nevada

16 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37049



4 011444 370495



Cactus Sinai
Sinai cactus
Cacto Sinai

13 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37027



Cactus Mojave
Mojave cactus
Cacto Mojave

30 cm
Codize / Art. nr. / Código: 37047



Piante artificiali per la decorazione di terrari. Compresa ventosa per il fissaggio ai vetri del terrario.

Imitatieplanten voor decoratie terrarium. Inclusief zuignap om aan een terrariumruit te bevestigen.

Plantas artificiales para la decoración de terrarios. Incluido aspirador para fijar en los cristales de los terrarios.



Climber Ivy

in sospensione · *hangend* · colgante

37 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37014



70 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37015



Climber Philo

in sospensione · *hangend* · colgante

37 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37016



70 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37017



Climber Tropica

in sospensione · *hangend* · colgante

37 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37011



37 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37013





Abbeveratoi e vaschette per il bagno

Drink- en badschaal

Bebederos y bañaderos

Abbeveratoi e vaschette per il bagno. Effetto roccia.

Drink- en badschaal. Rotsachtig uiterlijk.

Bebederos y bañaderos. Imitación de roca.

grigio-beige
grijs-beige
gris-beige



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero S
50 ml · 10 x 8 x 3 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36270**



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero M
150 ml · 15 x 11 x 4 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36275**



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero L
550 ml · 24 x 17 x 5 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36280**



Vaschetta per il bagno · Badschaal
Bañadero
2.000 ml · 29 x 22 x 9 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36285**



verde brillante
helder groen
verde claro



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero S
50 ml · 10 x 8 x 3 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36271**



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero M
150 ml · 15 x 11 x 4 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36276**



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero L
550 ml · 24 x 17 x 5 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36281**



Vaschetta per il bagno · Badschaal
Bañadero
2.000 ml · 29 x 22 x 9 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36286**





ocra
oker
ocre



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero S
50 ml · 10 x 8 x 3 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36272



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero M
150 ml · 15 x 11 x 4 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36277



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero L
550 ml · 24 x 17 x 5 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36282



Vaschetta per il bagno · *Badschaal*
Bañadero
2.000 ml · 29 x 22 x 9 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36287



marmorizzato
gemarmerd
jaspeado



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero S
50 ml · 10 x 8 x 3 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36273



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero M
150 ml · 15 x 11 x 4 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36278



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero L
550 ml · 24 x 17 x 5 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36283



Vaschetta per il bagno · *Badschaal*
Bañadero
2.000 ml · 29 x 22 x 9 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36288



rosso
rood
rojo



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero S
50 ml · 10 x 8 x 3 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36274



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero M
150 ml · 15 x 11 x 4 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36279



Abbeveratoio
Drinkschaal · Bebedero L
550 ml · 24 x 17 x 5 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36284



Vaschetta per il bagno · *Badschaal*
Bañadero
2.000 ml · 29 x 22 x 9 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36289





Abbeveratoio Bark
Drinkschaal Bark
Bebedero Bark



Effetto corteccia · *Het aanzien van boomschors* · Aspecto con imitación de corteza de árbol

1
9 x 9 x 3 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36260**



2
14 x 14 x 5 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36261**



3
30 x 30 x 8 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36267**



Abbeveratoio ceppo
Drinkschaal Stump
Bebedero Tocón de árbol



Con effetto radici · *Lijkend op een wortel* · Aspecto con imitación de raíces de árbol

1
14 x 14 x 3 cm
Codize / Art. nr. / Código: **41491**



2
21 x 21 x 5 cm
Codize / Art. nr. / Código: **41492**



3
26 x 26 x 6 cm
Codize / Art. nr. / Código: **41493**



Abbeveratoio piatto
Drinkschaal plat
Bebedero plano



Abbeveratoio piatto con 2 cm di profondità. Ideale per testudinati. Effetto roccia.

Platte drinkschaal met 2 cm waterdiepte. Ideaal voor schildpadden. Lijkt op een rots.

Bebederos planos con 2 cm de profundidad. Ideales para tortugas. Imitación de roca.

S
8 x 6 x 2 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36263**



M
12 x 8 x 2 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36264**



L
17 x 22,5 x 2 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36269**





TerraPond

Sullo sfondo abbeveratoio e vaschetta per il bagno abbassabili. Effetto roccia.

Drink- en badschaal die in de bodem kan zakken. Lijkt op een rots.

Bebedero y bañadero sumergible en el sustrato. Imitación de roca.

22 x 15 x 5 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36290



36 x 26 x 6 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36292



50 x 38 x 6 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36294



Tana MonteMar · Grot MonteMar Cueva MonteMar

Tana decorativa con abbeveratoio incorporato, effetto roccia.

Decoratief hol met ingebouwde drinkschaal met het aanzien van rotsgesteente.

Cueva decorativa con copa labrada simulando roca.

M
20 x 18 x 9 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36266



L
29 x 23 x 9 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36268



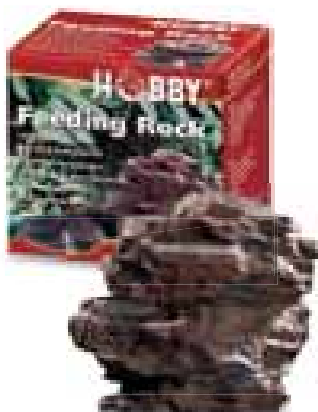
Guscio per larve · Wormvoerschaal Comedero para lombrices

Gusci con bordo arrotondato per vermi e larve. Impediscono la fuoriuscita e lo scavo degli animali da mangime nel fondo del terrario.

Voerschaal met overhangende rand voor wormen en larven. Verhindert dat de voerdieren ontkomen en zich ingraven in de terrariumbodem.

Comedero con bordes doblados para gusanos y larvas. Evita que los animales de comida puedan escapar y enterrarse en el suelo del terrario.

200 ml · 10 x 13 x 4 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36295



Feeding Rock

Dosatore di mangime vivo per la distribuzione ed il nutrimento con insetti. Attiva il naturale istinto predatore nel momento in cui gli insetti, attirati dalla luce, abbandonano il dosatore di mangime. Facile da pulire con effetto decorativo.

Levend voedseldispenser voor het verspreiden en voeden van insecten. Activeert het natuurlijke jachtinstinct, wanneer door het licht aangetrokken insecten de voedseldispenser verlaten. Eenvoudig te reinigen en zeer decoratief.

Distribuidor de alimento vivo para espolvorear y alimentar con alimento vivo. Activa el instinto de caza natural cuando los insectos, atraídos por la luz, salen del distribuidor de alimento. Fácil de limpiar y muy decorativo.

13 x 14 x 10 cm
Codize / Art. nr. / Código: 36296





illuminazione • Verlichting Iluminación

Anche nel terrario l'illuminazione gioca un ruolo importante. Questa dovrebbe seguire non solo il ritmo giorno-notte, ma anche il ciclo estate-inverno. Gli animali della zona equatoriale ricevono illuminazione per 12 ore al giorno tutto l'anno. Gli animali della nostra latitudine necessitano di circa 16-17 ore di illuminazione in estate e di circa 8-9 ore di illuminazione in inverno tutti i giorni. La condizione ideale prevede che anche la temperatura del terrario venga regolata attraverso la luce – proprio come avviene per gli animali in natura. Un particolare significato riveste anche lo spettro UV-B della luce: i rettili, in particolare le tartarughe in crescita e i sauri, ne hanno bisogno per la produzione di vitamina D₃ a livello cutaneo. Senza questa vitamina e/o l'irraggiamento insorge il cosiddetto rachitismo. Con il marchio HOBBY offriamo una delle gamme di illuminazione più ampie del settore.

Lighting plays an equally important role in terraria. Ook in een terrarium speelt de verlichting een belangrijke rol. De verlichting moet niet alleen het dag- en nachtritme, maar ook de zomer- en wintercyclus volgen. Dieren uit de regio rond de evenaar hebben het hele jaar door twaalf uur per dag licht. Dieren uit onze breedtegraad hebben in de zomer 16 tot 17 uur en in de winter acht à negen uur verlichting nodig. Idealiter wordt de terrariumtemperatuur via de verlichting geregeld – precies zoals de dieren ook in de natuur gewend zijn. Het uvb-spectrum van het licht heeft een bijzondere betekenis: reptielen, met name groeiende schildpadden en hagedissen hebben het nodig om vitamine D₃ in hun huid te kunnen vormen. Zonder die vitamine resp. bestraling ontstaan de zogeheten rachitische aandoeningen. Onder het merk HOBBY bieden wij een van de breedste verlichtingsassortimenten uit de branche.

También en terrarios desempeña la iluminación un papel importante. No sólo debe tener en cuenta el ritmo día-noche, sino también el ciclo verano-invierno. Los animales de la región del Ecuador son iluminados doce horas al día durante todo el año. Los animales de nuestros grados de latitud precisan en el verano una iluminación de 16 hasta 17 horas al día y en el invierno de 8 hasta 9 horas. De forma ideal, a través de la iluminación se regula la temperatura del terrario – tal como lo acostumbra los animales de la naturaleza. Una iluminación especial posee el espectro-B-UV de la luz: los reptiles, especialmente las tortugas y lagartos en crecimiento, lo precisan para poder formar la vitamina D₃ en su piel. Sin la vitamina o la irradiación se producirán las llamadas enfermedades de raquitismo. Bajo la marca HOBBY ofrecemos uno de los surtidos más amplios de iluminación del sector.



Sunlight

Radiatore-riflettore di luce solare. Luce base a imitazione della luce solare naturale per tutti i tipi di terrari. Spettro completo a 4 colori con UV-A.

Zonlicht-reflectorstraler. Natuurlijk zonlicht imiterende basislamp voor alle terrariumtypes. Volledig 4-kleuren spectrum met UV-A aandeel.

Projector reflector de luz solar. Luz básica para terrarios de todo tipo que imita la luz solar natural. Espectro tetracromático completo con luz ultravioleta A.

Sunlight 50W

Codize / Art. nr. / Código: **37340**



Sunlight 75W

Codize / Art. nr. / Código: **37342**



Sunlight 100W

Codize / Art. nr. / Código: **37344**



Sunlight 125W

Codize / Art. nr. / Código: **37346**



	50W	75W	100W	125W
Temperatura Colore Kleurtemperatuur Temperatura de color	2.606 K	2.709 K	2.689 K	2.661 K
Riproduzioni Colore Kleurweergave Reproducción cromática	79,1 Ra	79,2 Ra	82 Ra	78 Ra
Intensità luminosa Lichtintensiteit Intensidad luminosa	262,5 lm	439,8 lm	610,9 lm	747,8 lm
kWh/1.000 h	50	75	100	125



Neodymium Daylight

Lampada a luce solare ad ampio spettro. Radiatore per amplificazione colori con ampio cono di radiazione luminosa per i bagni di sole e la termoregolazione. Con UV-A.

Breedspectrum daglichtlamp. Kleurversterkende straler met brede lichtbundel voor zonnebaden en warmte-regulering. Met UV-A aandeel.

Lámpara de luz diurna con amplio espectro. Projector intensificador del colorido con cono de luz extenso para baños de sol y regular el calor. Con luz ultravioleta A.

Neodymium Daylight 40W

Codize / Art. nr. / Código: **37350**



Neodymium Daylight 60W

Codize / Art. nr. / Código: **37352**



Neodymium Daylight 80W

Codize / Art. nr. / Código: **37354**



Neodymium Daylight 100W

Codize / Art. nr. / Código: **37356**



Neodymium Daylight 150W

Codize / Art. nr. / Código: **37358**



	40W	60W	80W	100W	150W
Temperatura Colore Kleurtemperatuur Temperatura de color	2.540 K	2.644 K	2.767 K	2.777 K	2.652 K
Riproduzioni Colore Kleurweergave Reproducción cromática	75,8 Ra	82,9 Ra	82,2 Ra	78,1 Ra	77,2 Ra
Intensità luminosa Lichtintensiteit Intensidad luminosa	158,6 lm	293,9 lm	481,4 lm	595,7 lm	931,5 lm
kWh/1.000 h	40	60	80	100	150



Thermo Spotlight

Radiatore termico a faretto. Cono di radiazione luminosa concentrato con resa luminosa e termica superiore del 35 %. Ideale per animali del deserto e dei tropici che amano il sole. Con UV-A.

Warmtespot - gebundelde lichtkegel met 35 % meer licht- en warmteafgifte. Ideaal voor woestijnterraria en op warme gestelde tropenbewoners. Met UV-A aandeel.

Projector térmico de haz concentrado. Cono concentrado de la luz, con un 35 % de más luz y calor entregados Ideal para terrarios desérticos y animales amantes del calor que residen en las zonas tropicales. Con luz ultravioleta A.

Thermo Spotlight 40W

Codize / Art. nr. / Código: **37360**



Thermo Spotlight 60W

Codize / Art. nr. / Código: **37362**



Thermo Spotlight 80W

Codize / Art. nr. / Código: **37364**



Thermo Spotlight 100W

Codize / Art. nr. / Código: **37366**



	40W	60W	80W	100W
Temperatura Colore Kleurtemperatuur Temperatura de color	2.520 K	2.646 K	2.658 K	2.680 K
Riproduzioni Colore Kleurweergave Reproducción cromática	99,7 Ra	99,6 Ra	99,5 Ra	99,4 Ra
Intensità luminosa Lichtintensiteit Intensidad luminosa	224,2 lm	440,7 lm	668,9 lm	900,0 lm
kWh/1.000 h	40	60	80	100





- D** 50W
- D** 75W
- D** 100W
- E27

Infraredlight

Lampada termica a infrarossi. Idonea come fonte di calore 24 h su 24. Ideale per animali notturni o che necessitano di calore, nonché uccelli e piccoli mammiferi.

Infrarode warmtelamp. Geschikt als 24 h warmtebron. Ideaal voor warmtebehoefte of nachactieve dieren, alsmede vogels en kleine zoogdieren.

Termolámpara de luz infrarroja. Idónea para servir de fuente de calor las 24 h del día. Ideal para animales que necesitan de calor o noctámbulos, así como para aves y pequeños mamíferos.

Infraredlight 50 W

Codize / Art. nr. / Código: **37380**



Infraredlight 75 W

Codize / Art. nr. / Código: **37382**



Infraredlight 100 W

Codize / Art. nr. / Código: **37384**



	50 W	75 W	100 W
Temperatura Colore <i>Kleurtemperatuur</i> Temperatura de color	1.000 K	1.000 K	1.000 K
Riproduzioni Colore <i>Kleurenweergave</i> Reproducción cromática	56,1 Ra	56,1 Ra	56,1 Ra
Intensità luminosa <i>Lichtintensiteit</i> Intensidad luminosa	38,34 lm	85,46 lm	161,91 lm
kWh/1.000 h	50	75	100



- D** 25W
- D** 40W
- D** 60W
- D** 75W
- E27

Moonlight

Simula la luce lunare naturale, consentendo osservazioni notturne. Ideale per anfibi e animali notturni. Stimola la cova dei rettili.

Simuleert natuurlijk maanlicht en maakt nachtelijke observaties mogelijk. Ideaal voor amfibieën en nachtdieren. Stimuleert broedgedrag van reptielen.

Simula la luz lunar natural y permite la observación nocturna. Ideal para anfibios y animales noctámbulos. Estimula la nidificación de los reptiles.

Moonlight 25 W

Codize / Art. nr. / Código: **37370**



Moonlight 40 W

Codize / Art. nr. / Código: **37372**



Moonlight 60 W

Codize / Art. nr. / Código: **37374**



Moonlight 75 W

Codize / Art. nr. / Código: **37376**



	25 W	40 W	60 W	75 W
Temperatura Colore <i>Kleurtemperatuur</i> Temperatura de color	3.000 K	3.000 K	3.000 K	3.000 K
Riproduzioni Colore <i>Kleurenweergave</i> Reproducción cromática	45,4 Ra	45,4 Ra	45,4 Ra	45,4 Ra
Intensità luminosa <i>Lichtintensiteit</i> Intensidad luminosa	2,5 lm	3,647 lm	4,145 lm	4,523 lm
kWh/1.000 h	25	40	60	75



- D** 28W
- D** 50W
- D** 75W
- D** 100W
- E27

Halogen Spotlight

Radiatore alogeno con angolo d'irraggiamento limitato (12°). Per una regolazione termica mirata per i rettili che necessitano calore.

Halogeenstraler met smalle straalhoek van 12°. Voor gerichte temperatuurregulatie van warmtebehoefte reptielen.

Radiador halógeno con ángulo de radiación angosto de 12° para regular la temperatura deseada de reptiles que necesitan calor.

Halogen Spotlight 28 W

Codize / Art. nr. / Código: **37390**



Halogen Spotlight 50 W

Codize / Art. nr. / Código: **37391**



Halogen Spotlight 75 W

Codize / Art. nr. / Código: **37392**



Halogen Spotlight 100 W

Codize / Art. nr. / Código: **37393**



	28 W	50 W	75 W	100 W
Temperatura Colore <i>Kleurtemperatuur</i> Temperatura de color	2.800 K	2.627 K	2.627 K	2.911 K
Riproduzioni Colore <i>Kleurenweergave</i> Reproducción cromática	95,5 Ra	99,8 Ra	99,8 Ra	99,8 Ra
Intensità luminosa <i>Lichtintensiteit</i> Intensidad luminosa	150 lm	292 lm	292 lm	1410 lm
kWh/1.000 h	28	50	75	100





Halogen Floodlight

Radiatore alogeno con un ampio angolo d'irraggiamento di 38°. Emanazione di luce e riscaldamento della temperatura ambiente superiori rispetto ai radiatori tradizionali.

Halogeenstraler met brede straalhoek van 38°. Meer lichtopbrengst en verwarming van de omgevingstemperatuur dan gebruikelijke stralers.

Radiador halógeno con amplio ángulo de radiación de 38° mayor emisión de luz y calefacción de la temperatura ambiente como radiador convencional.

Halogen Floodlight 28W
Codize / Art. nr. / Código: **37385**



Halogen Floodlight 50W
Codize / Art. nr. / Código: **37386**



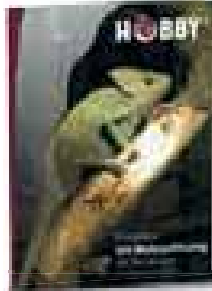
Halogen Floodlight 75W
Codize / Art. nr. / Código: **37387**



Halogen Floodlight 100W
Codize / Art. nr. / Código: **37388**



	28W	50W	75W	100W
Temperatura Colore <i>Kleurtemperatuur</i> Temperatura de color	2.800 K	2.664 K	2.778 K	2.848 K
Riproduzioni Colore <i>Kleurenweergave</i> Reproducción cromática	95,5 Ra	99,8 Ra	99,8 Ra	99,8 Ra
Intensità luminosa <i>Lichtintensiteit</i> Intensidad luminosa	150 lm	309 lm	608 lm	1253 lm
kWh/1.000 h	28	50	75	100



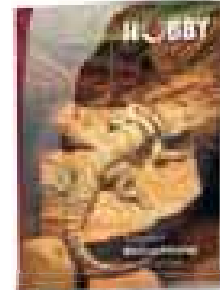
Consulente UV illuminazione Raadgever UV-belichting Asesor de iluminación UV

Informa sui raggi UV-B necessari per la sintesi della vitamina D₃ ed è un ausilio per la selezione delle varie lampade speciali.

Informeert over het voor de vitamine-D₃-synthese noodzakelijke uvb-licht en helpt bij de keuze van verschillende speciale lampen.

Informa acerca de la luz UV-B necesaria para la síntesis de la vitamina D₃ y ayuda al elegir las diferentes lámparas especiales.

Codize / Art. nr. / Código: **73020**



Consulente Illuminazione Raadgever Terrariumverlichting Asesor de iluminación de terrarios

Informa sulla luce e sull'illuminazione e aiuta a scegliere e ad abbinare l'illuminazione proposta dalla gamma terrario di HOBBY.

Informeert over licht en verlichting en helpt bij de keuze en combinatie van de verlichtingsmiddelen voor terraristiek.

Le informa sobre la luz y la iluminación y le ayuda a elegir y combinar los dispositivos de iluminación para terrarios.

Codize / Art. nr. / Código: **73028**



Classe di efficienza energetica Energie-efficiëntieklasse Clase de eficiencia energética





UV Reptile vital

I radiatori di superficie UV per rettili tropicali da 80 W di potenza raggiungono i valori ottimali di irradiazione UV-B pari a $100 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ ad una distanza di +/- 30 cm dall'animale. Consentono un considerevole risparmio energetico e combinano l'emissione di luce, calore e UV-A/B in un'unica lampada.

De 80 W sterke uv-vlakstralers voor tropische reptielen bereiken hun UV-B-optimum van $100 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ op een afstand van +/- 30 cm van het dier. Ze besparen bijzonder veel energiekosten en combineren de uitstraling van licht, warmte en UV-A/B in slechts één lamp.

Los focos de superficie UV con potencia de 80 V para reptiles tropicos alcanzan su UV-B óptimo de $100 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ a una distancia de +/- 30 cm con respecto al animal. Son especialmente de bajo consumo energético y combinan la emisión de luz, calor y UV-A/B en solo una lámpara.

I radiatori di superficie UV per rettili del deserto da 100 W di potenza raggiungono i valori ottimali di irradiazione UV-B pari a $150 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ ad una distanza di +/- 50 cm dall'animale. Presentano un'elevata emissione di luce, calore e UV-A/B in un'unica lampada ed un rapporto equilibrato fra rendimento UV-B e consumo di corrente.

De 100 W sterke uv-vlakstralers voor reptielen uit de woestijn bereiken hun UV-B-optimum van $150 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ op een afstand van +/- 50 cm van het dier. Ze hebben een hoge uitstraling van licht, warmte en UV-A/B in slechts één lamp en een uitgebalanceerde verhouding tussen UV-B-vermogen en stroomverbruik.

Los focos de superficie UV con potencia de 100 V para reptiles de desierto alcanzan su UV-B óptimo de $150 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ a una distancia de +/- 50 cm con respecto al animal. Su emisión de luz, calor y UV-A/B es alta en solo una lámpara y presentan una relación equilibrada entre potencia UV-B y consumo de corriente.

I radiatori di superficie UV da 160 W di potenza per rettili che necessitano di bagni di sole raggiungono i valori ottimali di irradiazione UV-B pari a $250 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ ad una distanza di +/- 55 cm dall'animale. Presentano un'emissione molto elevata di luce, calore e UV-A/B in un'unica lampada e sono particolarmente idonei a terrari alti.

De 160 W sterke uv-vlakstralers voor zonnebadende reptielen bereiken hun UV-B-optimum van $250 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ op een afstand van +/- 55 cm van het dier. Ze hebben een hoge uitstraling van licht, warmte en UV-A/B in slechts één lamp en zijn bijzonder geschikt voor hoge terrariums.

Los focos de superficie UV con potencia de 160 V para los baños de sol de los reptiles alcanzan su UV-B óptimo de $250 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ a una distancia de +/- 55 cm con respecto al animal. Su emisión de luz, calor y UV-A/B es muy alta en solo una lámpara y son especialmente adecuados para terrarios altos.

UV Reptile vital 80 W

Codize / Art. nr. / Código: 37317



80 W	
Temperatura Colore	3.715 K
Kleurtemperatuur	
Temperatura de color	
Riproduzioni Colore	71,3 Ra
Kleurenweergave	
Reproducción cromática	
Intensità luminosa	563,4 lm
Lichtintensiteit	
Intensidad luminosa	
kWh/1.000 h	80



UV Reptile vital 100 W

Codize / Art. nr. / Código: 37316



100 W	
Temperatura Colore	4.325 K
Kleurtemperatuur	
Temperatura de color	
Riproduzioni Colore	57,9 Ra
Kleurenweergave	
Reproducción cromática	
Intensità luminosa	848,5 lm
Lichtintensiteit	
Intensidad luminosa	
kWh/1.000 h	100



UV Reptile vital 160 W

Codize / Art. nr. / Código: 37318



160 W	
Temperatura Colore	4.848 K
Kleurtemperatuur	
Temperatura de color	
Riproduzioni Colore	48,2 Ra
Kleurenweergave	
Reproducción cromática	
Intensità luminosa	2843,6 lm
Lichtintensiteit	
Intensidad luminosa	
kWh/1.000 h	160





70W



	70W
Temperatura Colore	3354 K
Kleurtemperatuur	
Temperatura de color	
Riproduzioni Colore	75,2 Ra
Kleurenweergave	
Reproducción cromática	
Intensità luminosa	414 lm
Lichtintensiteit	
Intensidad luminosa	
kWh/1.000 h	70



UV Eco vital **NEW**

La nostra nuova lampada a luce miscelata e a risparmio energetico UV Eco vital 70W si contraddistingue per il suo basso consumo di corrente rispetto alle versioni precedenti, pur offrendo una potenza simile. Grazie alle dimensioni compatte può essere utilizzata anche nei terrari più piccoli. Combina in modo ideale l'emissione di luce, calore e UV-A/B in un'unica lampada. Favorisce la sintesi della vitamina D₃ e previene l'insorgere di malattie metaboliche, in particolare il rachitismo. Non è necessario un alimentatore. Il radiatore di superficie UV per rettili tropicali da 70W di potenza raggiunge i valori ottimali di irradiazione UV-B pari a 100 µW/cm² ad una distanza di +/- 35 cm dall'animale.

Onze nieuwe en energiekostenbesparende lamp met gemengd licht UV Eco vital 70W kenmerkt zich door zijn geringe stroomverbruik in vergelijking met gebruikelijke versies in combinatie met een vergelijkbaar vermogen. Dankzij de compacte afmetingen kan de lamp ook voor kleinere terraria worden gebruikt. De lamp combineert op ideale wijze de uitstraling van licht, warmte en UV-A/B in slechts één lamp. De lamp bevordert de vitamine-D₃-synthese en voorkomt stofwisselingsziekten, met name rachitis. Een voorschakelapparaat is niet nodig. De 70W sterke uv-vlakstraler voor tropische reptielen bereikt zijn UV-B-optimum van 100 µW/cm² op een afstand van +/- 35 cm van het dier.

Nuestra nueva lámpara de luz mezclada de bajo consumo energético UV Eco vital 70 V se caracteriza por su bajo consumo de corriente en comparación con las versiones convencionales, con una potencia parecida. Gracias a su compacto tamaño es también aplicable para pequeños terrarios. Combina de forma ideal la emisión de luz, calor y radiación UV-A/B en solo una lámpara. Fomenta la vitamina D₃-síntesis y previene las enfermedades del metabolismo – en especial el raquitismo. Una bobina de reactancia no es necesaria. El foco de superficie UV de 70 V para p. ej. reptiles tropicales alcanza su óptimo UV-B de p. ej. 100 µW/cm² a una distancia de +/- 35 cm con respecto al animal.

UV Eco vital 70W

Codize / Art. nr. / Código: 37319



Perchè l'irraggiamento UV? · Waarom UV bestraling? ¿Cuál es la finalidad de la radiación UVB?



Dallo spettro delle onde di luce che per l'occhio umano non sono visibili, nel terrario, i raggi UVA (315-400 nm) ed UVB- (280-315 nm) rivestono un ruolo molto importante. L'irraggiamento UV-A è importante per la pigmentazione e la rigenerazione della pelle. I rettili irradiati con luce UV-A cambiano pelle più frequentemente e senza problemi. La gamma UV-B influenza il bilancio del calcio in maniera decisiva. Solo tramite questo specifici co irraggiamento UV nella pelle dei rettili si può creare vitamina D₃ a sufficienza. Senza vitamina D₃ non si può elaborare il calcio assunto con gli alimenti. La carenza di calcio provoca una debolezza muscolare di tipo rachitico, l'indebolimento delle ossa e storpiature, o addirittura la morte. Mentre gli esperti non sono concordi sul fatto che la vitamina D₃, apportata con l'alimentazione possa essere sostituita con l'irradiazione di raggi UV, esiste almeno l'opinione univoca sul fatto che la luce ed il calore aggiuntivi, apportati con l'irradiatore di UV induca una maggiore attività e produttività degli animali.

Uit het voor het menselijk oog niet waarneembare licht spectrum, spelen in de terraristiek het UV-A (315-400 nm) en UV-B-bereik (280-315 nm) een belangrijke rol. UV-A straling van belang voor de pigmentvorming en regeneratie van de huid. Met UV-A licht bestraalde reptielen vervellen vaker en probleemlozer. Het UV-B bereik is van doorslaggevende invloed op de calciumhuishouding. Alleen met deze specifieke UV-straling kan in de huid van reptielen in voldoende mate vitamine D₃ worden aangemaakt. Zonder vitamine D₃ kan in het voer aanwezig calcium niet worden opgenomen. Gebrek aan calcium leidt dan tot ziekelijke spierzwakte, botverzachting – en vergroeiingen met de dood als gevolg. Terwijl experts het oneens zijn over het feit of de in de voeding toegevoegde vitamine D₃ mogelijk de UV-straling vervangt, zijn ze het er wel over eens dat het aanvullende licht en de warmte d.m.v. UV-stralers een activerende en voortplantingsstimulerende invloed heeft op de dieren.

Dentro de la gama de ondas luminosas no visibles al ojo humano, en Terraristik juegan un rol fundamental el rango UV-A (315-400 nm) y UV-B (280-315 nm). Los rayos UVA son importantes para la pigmentación y la regeneración cutánea. Los reptiles sometidos a los rayos UVA mudan la piel más frecuentemente y con menos problemas. Los rayos UVB influyen de forma decisiva en el calcio. Sólo se puede formar una cantidad suficiente de vitamina D₃ en la piel de los reptiles gracias a esta radiación específica ultravioleta. Sin la vitamina D₃ no se puede asimilar el calcio ingerido con los alimentos. Cuando falta calcio, los huesos se debilitan, se producen deformaciones (raquitismo) y, finalmente, la muerte. Sin embargo, los trastornos causados. Sin calcio se produce la debilitación de los músculos raquíuticos, osteomalacia e inmovilidad de los huesos hasta llegar a la muerte. Mientras que los expertos están en desacuerdo acerca de si el alimento que brinda vitamina D₃ reemplaza la irradiación ultravioleta, existe acuerdo, al menos, acerca de que la luminosidad y el calor adicional aportados por la radiación ultravioleta tienen una influencia que aumenta la actividad y estimula la procreación de los animales.



UV Star Tropic

UV Star Desert

UV Star Power

Radiatore di superficie per rettili tropicali.

Radiatore di superficie per rettili del deserto.

Lampada a spot per rettili che richiedono bagni di sole.

Vlakstraler voor tropische reptielen.

Vlakstraler voor woestijnreptielen.

Spotstraler voor zonnebadende reptielen.

Radiador superficial para reptiles tropicales.

Radiador superficial para reptiles del desierto.

Radiador concentrado para reptiles que toman el sol.

UV Star Tropic 50W

Distanza ottimale +/- 25 cm.

Optimale afstand +/- 25 cm.

Distancia óptima +/- 25 cm.

Codize / Art. nr. / Código: **37309**



UV Star Tropic 70W

Distanza ottimale +/- 30 cm

Optimale afstand +/- 30 cm

Distancia óptima +/- 30 cm

Codize / Art. nr. / Código: **37310**



UV Star Desert 50W

Distanza ottimale +/- 25 cm.

Optimale afstand +/- 25 cm.

Distancia óptima +/- 25 cm.

Codize / Art. nr. / Código: **37311**



UV Star Desert 70W

Distanza ottimale +/- 35 cm

Optimale afstand +/- 35 cm

Distancia óptima +/- 35 cm

Codize / Art. nr. / Código: **37312**



UV Star Power 50W

Distanza ottimale +/- 55 cm.

Optimale afstand +/- 55 cm.

Distancia óptima +/- 55 cm.

Codize / Art. nr. / Código: **37313**



UV Star Power 70W

Distanza ottimale +/- 65 cm

Optimale afstand +/- 65 cm

Distancia óptima +/- 65 cm

Codize / Art. nr. / Código: **37314**



	50 W	70 W
Temperatura Colore	3.984 K	3.617 K
<i>Kleurtemperatuur</i>		
Temperatura de color		
Riproduzioni Colore	63,7 Ra	67,7 Ra
<i>Kleurenweergave</i>		
Reproducción cromática		
Intensità luminosa	2.523 lm	4.029 lm
<i>Lichtintensiteit</i>		
Intensidad luminosa		
kWh/1.000 h	60	80

	50 W	70 W
Temperatura Colore	6.116 K	5.579 K
<i>Kleurtemperatuur</i>		
Temperatura de color		
Riproduzioni Colore	61,6 Ra	69,7 Ra
<i>Kleurenweergave</i>		
Reproducción cromática		
Intensità luminosa	1.690 lm	2.481 lm
<i>Lichtintensiteit</i>		
Intensidad luminosa		
kWh/1.000 h	60	80

	50 W	70 W
Temperatura Colore	6.060 K	5.684 K
<i>Kleurtemperatuur</i>		
Temperatura de color		
Riproduzioni Colore	58,5 Ra	70,09 Ra
<i>Kleurenweergave</i>		
Reproducción cromática		
Intensità luminosa	1.675 lm	2.694 lm
<i>Lichtintensiteit</i>		
Intensidad luminosa		
kWh/1.000 h	60	80





UV Star EVG

Alimentatore elettronico per il funzionamento di lampade a vapori metallici da 50W quali UV Star. Grazie all'ideale sistema di accensione, ottimizza la durata di funzionamento delle lampade. Garantisce un funzionamento della lampada senza sfarfallio. Semplice installazione grazie ai morsetti senza viti. Si può montare ovunque con poco ingombro grazie alla struttura piatta e ai fori per viti. Rumorosità ridotta.

Elektronisch voorschakelapparaat voor 50W metaaldamplampen als de UV Star. Optimaliseert door optimaal ontstekingsproces de levensduur van de lampen. Zorgt ervoor dat de lampen niet flikkeren. Eenvoudige installatie door schroefloze kabelklemmen. Kunnen door hun vlakke bouwwijze en schroefboringen overal plaatsbesparend gemonteerd worden. Gering geluidsniveau.

50W
Codize / Art. nr. / Código: **37302**



4 011444 373021

Reactancia electrónica preconectada para el funcionamiento de lámparas de vapor metálico de 50W como la UV Star. Vida útil de las lámparas prolongada mediante proceso de encendido óptimo. Funcionamiento de las lámparas sin llamarada. Fácil instalación mediante sujetacables sin tornillos. Forma constructiva plana y taladros de tornillos para montar en cualquier lugar precisando poco espacio. Generación de ruidos baja.

70W
Codize / Art. nr. / Código: **37303**



4 011444 373038

Quanto irraggiamento UV-B? · Hoeveel UV-B straling? ¿Cuánta radiación UVB es necesaria?



La domanda riguardante un irraggiamento sufficiente per i rettili, non può trovare una risposta. In mancanza di ricerche sistematiche per quanto riguarda le necessità individuali d'irradiazione di UVB dei diversi rettili, la dose d'irradiazione artificiale nel terrario dovrebbe corrispondere nella massima misura possibile al luogo d'origine. Gli animali che vivono nel deserto e nella savana sono anche quelli che hanno maggior necessità di luce e di UV, mentre quelli che popolano i boschi e le foreste tropicali necessitano di una quantità di raggi UVB inferiore, in quanto nel loro habitat i raggi UV riescono a malapena a trapassare la fitta vegetazione. La dose di UVB si produce con la moltiplicazione dell'intensità d'irradiazione e la durata dell'irradiazione. Gli irradiatori di UV potenti possono produrre la stessa quantità in pochi minuti, gli irradiatori di UV più deboli invece in diverse ore. Nelle istruzioni per l'uso degli irradiatori HOBBY UV sono riportate esattamente le possibilità di calcolo. Se non conoscete la potenza dell'irradiazione del luogo d'origine o dell'irradiatore stesso come indicazione generale possiamo consigliare di esporre il vostro rettile per diversi giorni e per un dato lasso di tempo ai raggi UVB e di osservarli. Se si trattiene durante il tempo totale di illuminazione sotto il radiatore UV-B, probabilmente il tempo di irraggiamento dovrebbe essere prolungato. Se si ritrae ed evita la luce UV-B, il tempo di illuminazione dovrebbe chiaramente essere ridotto.

Bij gebrek aan systematische onderzoeken naar de individuele behoefte aan UV-B-bestraling van de diverse reptielsoorten, dient kunstmatige bestralingsdosis in het terrarium zoveel mogelijk die van het herkomstgebied te benaderen. De grootste behoefte aan licht en daarmee UV-straling hebben natuurlijk de woestijn- en savannedieren, terwijl bos- en vooral regenwoudbewoners minder UV-B-bestraling nodig hebben, omdat in hun habitat UV-stralen nauwelijks door de dichte vegetatie heendringen. De UV-B-dosis is het resultaat van de vermenigvuldiging van bestralingssterkte met bestralingsduur. Sterke UV-stralers kunnen in weinig minuten dezelfde dosis bereiken, als zwakke UV-stralers gedurende meerdere uren. HOBBY UV-stralers vermelden nauwkeurige berekeningsmogelijkheden in hun gebruiksaanwijzingen. Indien men de bestralingssterkte in het gebied van herkomst of van zijn terrariumstraler niet kent, kan als grove richtlijn worden aanbevolen, de reptielen meerdere dagen lang dagelijks gedurende een bepaalde tijd bloot te stellen aan UV-B en daarbij de dieren te observeren. Houdt het dier zich gedurende de gehele belichtings-tijd onder de UV-B lamp op, dan moet de bestralings-duur vermoedelijk verlengd worden. Trekt het zich terug en ontwijkt het de UV-B straling, dan moet de bestralingsduur duidelijk worden ingekort.

Por falta de investigaciones sistemáticas acerca de las necesidades individuales de irradiación UV-B de los diferentes tipos de reptiles, la dosis de irradiación artificial en el terrario debería estar lo más cerca posible de la irradiación en la región de origen. Los animales del desierto y la sabana tienen naturalmente mayor necesidad de luz y, con esto, de radiación ultravioleta, mientras que los habitantes de bosques y especialmente de selvas tropicales necesitan menor irradiación UV-B, dado que en su hábitat los rayos ultravioletas apenas se abren paso entre la densa vegetación. La dosis de UV-B resulta de la multiplicación entre la intensidad y duración de la irradiación. Los intensos emisores de rayos ultravioletas pueden obtener en pocos minutos dosis iguales que la que los aparatos emisores de rayos ultravioletas más débiles obtienen tras varias horas. Los proyectores de luz ultravioleta HOBBY UV indican en sus instrucciones de uso las posibilidades de cálculo exactas. Si uno no conoce la intensidad de irradiación de la región de origen o el emisor de rayos de su terrario, puede ser aconsejable como directiva aproximada, sus reptiles durante varios días y durante un tiempo determinado a la luz UVB y los observen. Si los reptiles permanecen durante el tiempo de radiación debajo del radiador de rayos UVB, presumiblemente deberá prolongarse el tiempo de radiación. Si se retiran y evitan la luz UVB, deberá reducirse notablemente el tiempo de radiación.

UV Compact

Lampada a risparmio energetico UV-B. Stimola la sintesi della vitamina D₃. Previene le malattie del ricambio, in particolare il rachitismo. Non richiede nessun regolatore di corrente. Per versioni standard E 27.

UV-B energiespaarlamp. Bevordert de synthese van vitamine D₃. Voorkomt stofwisselingsziektes, met name Rachitis.

UV Compact Jungle

4 % UV-B · 23 W

Codize / Art. nr. / Código: 37333



4 011444 373335

Clamp Lamp *

Lampada a morsetto con schermo in alluminio e portalampada in ceramica E27 per lampadine a incandescenza e UV. Completa di snodo sferico orientabile a 360° per l'illuminazione mirata del terrario. Qualità del prodotto conforme alla norma DIN EN.

Klemlamp met aluminiumscherm en keramische E27 fitting voor gloeilampen en UV-lampen. Incl. 360° draaibaar kogelscharnier voor een doelgerichte verlichting van het terrarium. Voldoet aan de kwaliteitsnormen DIN EN.

Ø 14 cm

Codize / Art. nr. / Código: 37096



4 011444 370969

Clamp Lamp Protector

Griglia di protezione per il retrofitting di lampade a morsetto Clamp Lamps (Ø 14 cm). Protegge gli animali del terrario dalle ustioni causate dalle lampade incandescenti.

Beschermrooster voor verdere uitrusting van Clamp Lamps (Ø 14 cm). Bescherm terrariumdieren tegen verbrandingen door hete lampen.

Ø 14 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 37107



4 011444 371072

Geen voorschakelapparaat noodzakelijk. Voor standaard E27 fittingen.

Lámpara economizadora de energía con luz ultravioleta B. Fomenta la síntesis de la vitamina D₃. Previene enfermedades del metabolismo, en especial el raquitismo. No requiere ningún cebador. Para portalámparas E 27 estándar.

UV Compact Desert

8 % UV-B · 23 W

Codize / Art. nr. / Código: 37335



4 011444 373359

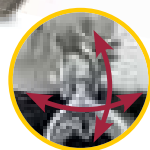


23 W



	Desert 23 W
Temperatura Colore	6.500 K
Kleurtemperatuur	6.500 K
Temperatura de color	6.500 K
Riproduzioni Colore	83 Ra
Kleurenweergave	83 Ra
Reproducción cromática	83 Ra
Intensità luminosa	540 lm
Lichtintensiteit	540 lm
Intensidad luminosa	540 lm
kWh/1.000 h	23

	Jungle 23 W
Temperatura Colore	6.500 K
Kleurtemperatuur	6.500 K
Temperatura de color	6.500 K
Riproduzioni Colore	83 Ra
Kleurenweergave	83 Ra
Reproducción cromática	83 Ra
Intensità luminosa	540 lm
Lichtintensiteit	540 lm
Intensidad luminosa	540 lm
kWh/1.000 h	23



Ø 26 cm

Codize / Art. nr. / Código: 37097



4 011444 370976

Rejilla de protección para reequipar en Clamp Lamps (Ø 14 cm). Protege los animales de terrarios contra quemaduras por fluorescentes calientes.

Ø 26 cm · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 37108



4 011444 371089





Socket Clamp*

Dispositivo di supporto per portalampada in ceramica. Completa di snodo sferico orientabile a 360° per l'illuminazione mirata del terrario.

Klem als houder voor keramische fittingen. Incl. 360° draaibaar kogelscharnier voor een doelgerichte verlichting van het terrarium.

Grapa para sujetar portalámparas de cerámica. Articulación esférica giratoria 360° incluida, para la iluminación objetiva del terrario.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **37099**



4 011444 370990



Ceramic Socket Set*

Set completo pronto per il montaggio per lampadina con attacco standard E27, comprensivo di portalampada in ceramica, filettatura in ottone, scarico della trazione e 2 m di cavo con interruttore. Completo di snodo sferico orientabile con filettatura interna ed esterna e di vite di fissaggio per un orientamento flessibile del portalampada.

Complete set voor de verlichting, klaar voor montage, met E27 standaard schroefdraad. Bestaande uit een keramische fitting, messingschroefdraad, trekontlasting en 2 m kabel met onderbrekingschakelaar. Inclusief kogelscharnier met binnen- en buitenschroefdraad evenals een fixeerschroef om de lampenfittingen flexibel in te kunnen stellen.



con articolazione sferica
met kogelgewricht
con articulación esférica

Juego completo listo para el montaje para bombillas de rosca estándar E27. Se compone de portalámparas de cerámica, rosca de latón, descarga de tracción y 2 m de cable con interruptor. Incluye articulación esférica con rosca interior y exterior y tornillo de fijación para el ajuste flexible del portalámparas.

con articolazione sferica · met kogelgewricht
con articulación esférica

Codize / Art. nr. / Código: **37065**



4 011444 370655

* Questa lampadina è idonea per lampade di classe energetica dalla A++ alla E. Deze lamp is geschikt voor lampen van de energieklassen A++ tot E. Esta lámpara es adecuada para fluorescentes de las clases de energía A++ hasta E.

8 % necessario nell'irraggiamento UV-B? · 8 % een 'must' bij UV-B stralers? · ¿Es obligatorio el 8 % en los radiadores de rayos UVB?



Contro l'asserzione pubblicitaria spesso tenuta alta "con l'8 % di UV-B" i controlli chiariscono che in nessuna maniera questo può valere come criterio di qualità. Le lampade con l'8 % di UV-B di vari fabbricanti emanano irraggiamenti UV-B di diversa efficacia e sporadicamente persino al di sopra del presunto 10 % UV-B di altri fabbricanti. Questo irraggiamento rilevante per il rettile è misurato in $\mu\text{W}/\text{cm}^2$. Con distanza crescente dell'animale irraggiato dalla lampada si riduce l'irraggiamento efficace per la sintesi della vitamina D₃. Accanto alla distanza anche l'età della lampadina gioca un ruolo decisivo. La diminuzione della prestazione legata all'età nell'irraggiamento UV-B rende necessaria la sostituzione regolare delle lampade.

In tegenstelling tot de in werving vaak hoog gehouden uitspraak "met 8 % UV-B" maakt onderzoek duidelijk dat dit op geen enkele manier als kwaliteitscriterium mag gelden. Lampen met 8% UV-B van verschillende fabrikanten geven UV-B straling met een verschillende effectiviteit af en in sommige gevallen zelfs meer dan de 10 % UV-B die andere fabrikanten aangeven. De voor het reptiel relevante straling wordt gemeten in $\mu\text{W}/\text{cm}^2$. Met een toenemende afstand van het bestraalde dier ten opzichte van de lamp neemt ook de effectieve straling voor de synthese van vitamine D₃ af. Afgezien van de afstand speelt ook de leeftijd van de lamp een beslissende rol. De door leeftijd bepaalde performancedaling van de UV-B straling maakt regelmatige vervanging van de lampen noodzakelijk

En contra a la tradicional teoría sobre el "8 % de UVB", los estudios demuestran que, en ningún modo, esta afirmación puede considerarse como un criterio de calidad. Las lámparas de 8 % de UVB de diferentes fabricantes suministran diferentes radiaciones efectivas UVB y esto aclara incluso más que el supuesto 10 % de UVB de otros fabricantes. La radiación relevante para los reptiles se mide en $\mu\text{W}/\text{cm}^2$. A medida que aumenta la distancia del animal que recibe la radiación con respecto a la lámpara, se reduce la radiación que sintetiza de forma efectiva la vitamina D₃. Además de la distancia, la antigüedad de la lámpara también desempeña un papel decisivo. El menor rendimiento de la radiación UVB determinada por la antigüedad condiciona el cambio de las lámparas a intervalos regulares.



Reflector Lamp Holder*

Set completo per il montaggio della lampada con filettatura standard E27. Inclusa gabbia di protezione contro ferite da scottature. Inclusa 2 m di cavo con interruttore salvavita.

Montageklare complete set voor reflectorlampen met E27 standaard-fitting. Inclusief beschermrooster tegen verbrandingsletsel. Inclusief 2 m kabel met onderbrekingsschakelaar.

Set completo para lámparas con reflector con rosca estándar E 27, listo para montar. Incluye rejilla protectora contra heridas producidas por quemaduras. Incluye cable de 2 m con interruptor.

11 x 11 x 16 cm
Per lampadine fino a 100W.
Voor lampen tot 100W.
Para bombillas hasta 100W.
Codize / Art. nr. / Código: **37337**



14 x 14 x 25 cm
Per lampadine fino a 150W.
Voor lampen tot 150W.
Para bombillas hasta 150W.
Codize / Art. nr. / Código: **37338**



Compact Lamp Holder*

Set completo per il montaggio della lampada compatta o della lampada con filettatura standard E27. Adatto per montaggio in verticale e in orizzontale. Incluso riflettore in alluminio con struttura a nido d'api per aumentare l'efficienza luminosa. Incluso 2 m di cavo con interruttore salvavita.

Montageklare complete set voor compact lampen of langwerpige verlichting met E27 standaardfitting. Geschikt voor verticale of horizontale montage. Inclusief aluminiumreflector met honingraatstructuur voor verhoging van het lichtrendement. Inclusief 2 m kabel met onderbrekingsschakelaar.

Set completo para lámparas compactas o alargadas con rosca estándar E27,

listo para montar. Compuesto de soporte metálico, portalámparas de cerámica, descarga de tracción así como cable de 2 m con interruptor. Adecuado para montaje horizontal o vertical. Incluye reflector de aluminio con estructura de celdillas para aumentar el rendimiento luminoso.

7 x 7 x 26 cm
Codize / Art. nr. / Código: **37336**



* Questa lampadina è idonea per lampade di classe energetica dalla A++ alla E.
Deze lamp is geschikt voor lampen van de energieklassen A++ tot E.
Esta lámpara es adecuada para fluorescentes de las clases de energía A++ hasta E.

Cork Cut Sumatra

Sagoma di sughero autoadesiva per rivestire il portalampada Lamp Holder.
Zelfklevende kurkpasvorm voor het bekleden van de Lamp Holder.
Recorte de corcho autoadhesivo para revestir el Lamp Holder.

Cork Cut Sumatra S
7,3 x 21,4 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **35152**



Cork Cut Sumatra M
11,3 x 16 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **35153**



Cork Cut Sumatra L
14,4 x 21,5 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **35154**



Cork Cut Borneo black

Sagoma di sughero autoadesiva per rivestire il portalampada Lamp Holder.
Zelfklevende kurkpasvorm voor het bekleden van de Lamp Holder.
Recorte de corcho autoadhesivo para revestir el Lamp Holder.

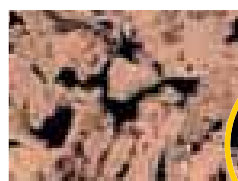
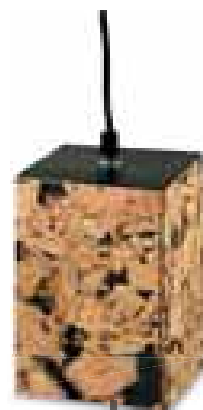
Cork Cut Borneo black S
7,3 x 21,4 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **35143**



Cork Cut Borneo black M
11,3 x 16 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **35144**



Cork Cut Borneo black L
14,4 x 21,5 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **35145**



Esempio d' applicazione
Toepassingsvoorbeeld
Ejemplo de instalación



Lamp Shade*

Per coprire lampadine e portalampada nei terrari. Adatto ai normali portalampada in ceramica. Prodotto in creta resistente al calore.

Para el revestimiento de luces y portalámparas en el terrario. Adecuado para monturas tradicionales de cerámica. Producto de arcilla resistente al calor.

Voor het bedekken van lampen en fittingen in het terrarium. Passend voor gebruikelijke keramische fittingen. Hittebestendig kleiproduct.

Lamp Shade S

Per lampadine con un diametro massimo di 60 mm.
Voor lampen van maximaal 60 mm.
Para luces de hasta un máximo de 60 mm de diámetro de bombilla.

Lamp Shade L

Per lampadine con un diametro massimo di 95 mm.
Voor lampen van maximaal 95 mm.
Para luces de hasta un máximo de 95 mm de diámetro de bombilla.



red · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **37110**



4 011444 371102

brown · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **37112**



4 011444 371126

red · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **37116**



4 011444 371164

brown · s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **37118**



4 011444 371188



Lighting Dimmer

Prese per luminosità dimmer con regolazione continua della luminosità. Regola la luminosità di lampade 20 – 300W e la luminosità di luci a basso Vaggio 20 – 150W con comune trasformatore. Non adatto a trasformatori elettronici. Con sistema di sicurezza per bambini integrato. 230V, 50 Hz.

Tomas de corriente para atenuadores de luz con regulación progresiva de luminosidad. Atenúa bombillas de 20 – 300 W y luces de bajo Vaje de 20 – 150 W con transformador convencional. No apropiado para transformadores electrónicos. Con seguro infantil incorporado. 230V, 50 Hz.

Stopcontact verlichtingsdimmer met traploze regeling van de verlichting. Dimt gloeilampen van 20 – 300W een lampen van 20 – 150W met een laag Vage met conventionele trafo. Niet geschikt voor elektronische trafo's. Met ingebouwde kinderbeveiliging. 230 V, 50 Hz.

9 x 8 x 6 cm

Codize / Art. nr. / Código: **36152**



4 011444 361523



Articolazione sferica · Kogelgewricht Articulación esférica

Articolazione sferica per un orientamento flessibile del portalampada. Con filettatura interna ed esterna. Include le viti di fissaggio.

Para la orientación flexible de portalámparas. Con rosca interior y exterior. Tornillo de fijación incluido.

Kogelgewricht voor de flexibele justering van lampfittingen. Met binnen- en buitendraad. Inclusief fixeerschroef.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **37063**



4 011444 370631



Portalampada in ceramica con filetto in ottone Keramiëk houder schroefdraad van messing Soporte de cerámica con rosca de latón *

Include bocca filettata in ottone, 2 rondelle e 2 dadi per fissaggio alla lamiera forata del terrario. Prodotto di qualità certificato, soddisfa la norma DIN EN. Adatto per lampade fino a 300W.

Inclusief holle draadbus van messing, 2 onderlegplaatjes en 2 moeren voor de montage aan de geperforeerde plaat van het terrarium. Gecertificeerd, voldoet aan DIN EN norm voor productkwaliteit. Geschikt voor lampen tot 300W.

Incluye pieza hueca de rosca de latón, 2 arandelas y 2 tuercas para la sujeción a la chapa perforada del terrario. Certificado de calidad de acuerdo a la norma vigente DIN EN. Adecuado para elementos luminosos hasta 300W.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37064**



Portalampada in ceramica angolato · Keramiëk houder gehoekt · Soporte de cerámica curvo *

Include bocca filettata in ottone, 2 rondelle e 2 dadi per fissaggio alla lamiera forata del terrario. Prodotto di qualità certificato, soddisfa la norma DIN EN. Adatto per lampade fino a 300W.

Bevestiging met schroef. Gecertificeerd, voldoet aan DIN EN norm voor productkwaliteit. Geschikt voor lampen tot 300W.

Fijación mediante tornillos. Certificado de calidad de acuerdo a la norma vigente DIN EN. Adecuado para elementos luminosos hasta 300W.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37062**



Cavo di rete · Nettoevoer · Cable

Ricambio per apparecchi tecnici. Prodotto di qualità certificato, soddisfa la norma DIN EN. Con interruttore.

Reserveonderdeel voor technische apparaten. Gecertificeerd, voldoet aan DIN EN norm voor productkwaliteit. Met schakelaar.




Repuesto para dispositivos electrónicos. Certificado de calidad de acuerdo a la norma vigente DIN EN. Con interruptor.

2 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37060**



* Questa lampadina è idonea per lampade di classe energetica dalla A++ alla E.
Deze lamp is geschikt voor lampen van de energieklassen A++ tot E.
Esta lámpara es adecuada para fluorescentes de las clases de energía A++ hasta E.



	Deserto · Woestijn · Desierto	Foresta tropicale · Regenwoud Selva tropical	Semi secco · Halfdroog Semiseco	Acquaterario · Aquaterrarium	Sunlight	Neodymium Daylight	Thermo Spotlight	Infraredlight	Moonlight	Halogen Spotlight	Halogen Floodlight	UV Eco vital	UV Reptile vital	UV Star Tropic	UV Star Desert	UV Star Power	UV Compact Jungle	UV Compact Desert
Radiatore-riflettore di luce solare <i>zonlicht-reflectorstraler</i> Projector reflector de luz solar					X													
Lampada a luce solare <i>breedspectrum daglichtlamp</i> Lámpara diurna de gran espectro						X												
Radiatore termico a faretto · <i>warmtespot</i> Projector térmico de haz concentrado							X											
Lampada lunare · <i>maanlichtlamp</i> Lámpara lunar									X									
Lampada termica a infrarossi · <i>infrarod warmtelamp</i> · Termolámpara de luz infrarroja								X										
Radiatore UV a superficie · <i>UV-vlakstraler</i> Projector llano de luz ultravioleta													X	X	X	X		
Lampada a risparmio energetico UV-B <i>UV-B energiespaarlamp</i> Lámpara economizadora de luz ultravioleta B																	X	X
Radiatore alogeno · <i>halogeenstraler</i> Radiador halógeno										X	X							
 Boa constrictor		X					X	X	X		X						X	X
Morelia viridis		X					X	X	X		X						X	X
Gongylophis muelleri	X				X	X											X	X
Python regius			X			X	X	X			X						X	X
Python m. bivittatus		X					X	X	X		X						X	X
Lampropeltis triangulum			X			X	X	X			X						X	X
Phanterophis guttata			X		X	X	X				X						X	X
Nerodia fasciata				X		X					X						X	X
Iguana iguana		X				X	X			X	X		X	X	X	X		X
Physignatus conc.				X	X	X				X	X		X	X	X			X
Pogona vitticeps	X				X	X	X			X			X		X	X		X
Euplepharis macularius	X				X	X	X	X		X			X	X			X	X
Varanus acanthinurus	X				X	X	X	X		X			X		X	X		X
Chamaeleon calytratus			X		X	X	X				X			X				X
Furcifer pardalis		X			X	X	X				X			X				X
Phelsuma ssp.		X			X	X	X				X		X	X			X	X
Uromastyx acanthinura	X				X	X	X			X			X		X	X		X
 Testudo marginata			X		X	X	X	X		X		X	X	X	X	X		X
Testudo hermanni			X		X	X	X	X		X		X	X	X	X	X		X
Geochelone carbonaria		X			X	X				X	X	X	X	X	X	X		X
Agalychnis callidryas		X			X				X									
Euproctus				X	X				X									
Dendrobates azureus		X			X				X									
Bombina orientalis				X	X				X									
Ceratophrys cranwelli		X			X				X									
 Brachyphelma ssp.			X		X				X									
Pandinus imperator			X		X				X									
Buthacus arenicola	X					X			X	X								



Riscaldamento e umidificazione *Verwarming en bevochtiging* Calefacción y humidificación



Biotherm pro

Termoregolatore digitale a doppio circuito. Con Biotherm pro è possibile regolare a scelta temperatura 1 + temperatura 2 oppure temperatura + orologio programmabile. I due circuiti relativi alla temperatura possono essere regolati singolarmente. Il controllo della temperatura è possibile in intervalli di 0,2 °C. È possibile passare dalla funzione riscaldamento a quella refrigerante. Il controllo tempi alternativo relativo alla temperatura 2 può avanzare di secondo in secondo. Tutti i posti connettore possono essere inseriti e disinseriti manualmente. È possibile impostare un allarme ottico e acustico. Il display con visualizzazione di tutti i valori di riferimento ed effettivi si può illuminare. La fornitura comprende una barra per due posti connettore con LED di indicazione

di attività e due sensori temperatura. La funzione Memory impedisce la perdita di dati in caso di interruzione di corrente.

***Digitale temperatuurregelaar met dubbele kringloop.** Met de Biotherm pro kunnen naar keuze de temperatuur 1 + temperatuur 2 of temperatuur + tijdklok worden geregeld. Die twee temperatuurkringen kunnen onafhankelijk van elkaar worden geregeld. De temperatuursturing is in stappen van 0,2 °C mogelijk. Er kan van verwarmen op koelen worden overgeschakeld. De voor temperatuur 2 alternatieve tijdsturing kan in secondes worden geregeld. Alle insteekpunten kunnen handmatig in- en uitgeschakeld worden. Er kan een optisch en akoestisch alarm worden ingesteld. Het display met weergave van*

alle streef- en werkelijke waarden kan worden verlicht. Een regellijst voor twee insteekpunten met LED-activiteitsweergave evenals twee temperatuursensoren zijn bij de levering inbegrepen. Een memoryfunctie beschermt tegen dataverlies bij een stroomstoring.

Regulador digital de humedad y temperatura. Con ClimaControl se puede regular por ejemplo la humedad del aire y la temperatura o bien la humedad del aire y el reloj programador. El control de la humedad contiene una función de desconexión de seguridad para los equipos de riego conectados. El control de la temperatura se puede realizar en pasos de 0,2 °C. Se puede pasar del modo de calefacción al modo de refrigeración. El temporizador alternativo

para la temperatura se puede conectar en el ciclo por segundos. Todos los lugares de enchufe se pueden conectar y desconectar manualmente. Se puede ajustar una alarma óptica y acústica. La pantalla con indicación de todos los valores nominales y reales tiene iluminación. Una barra de regulación para dos lugares de enchufe con LED indicador de actividad así como un sensor térmico y un sensor de humedad están incluidos en el volumen de suministro. Una función de memoria protege de la pérdida de datos en caso de falta de corriente.

Codize / Art. nr. / Código: **10892**



ClimaControl

Regolatore di umidità e temperatura digitale. Con ClimaControl è possibile regolare a scelta umidità dell'aria + temperatura oppure umidità dell'aria + orologio programmabile. Il comando dell'umidità comprende una funzione di disinserimento di sicurezza per impianti di irrigazione collegati. Il controllo della temperatura è possibile in intervalli di 0,2 °C. È possibile passare dalla funzione riscaldamento a quella refrigerante. Il controllo tempi alternativo relativo alla temperatura può avanzare di secondo in secondo. Tutti i posti connettore possono essere inseriti e disinseriti manualmente. È possibile impostare un allarme ottico e acustico. Il display con visualizzazione di tutti i valori di riferimento ed effettivi si può illuminare. La fornitura comprende una barra per due posti connettore con LED di indicazione di attività, un sensore

temperatura e umidità dell'aria. La funzione Memory impedisce la perdita di dati in caso di interruzione di corrente.

***Digitale vochtigheids- en temperatuurregelaar.** Met de ClimaControl kunnen naar keuze de luchtvochtigheid + temperatuur of de luchtvochtigheid + tijdklok worden geregeld. De luchtvochtigheidssturing behelst een veiligheidsschakeling voor aangesloten beregeningsinstallaties. De temperatuursturing is in stappen van 0,2 °C mogelijk. Er kan van verwarmen op koelen worden overgeschakeld. De voor de temperatuur alternatieve tijdsturing kan in secondes worden geregeld. Alle insteekpunten kunnen handmatig in- en uitgeschakeld worden. Er kan een optisch en akoestisch alarm worden ingesteld. Het display met weergave van*

alle streef- en werkelijke waarden kan worden verlicht. Een regellijst voor twee insteekpunten met LED-activiteitsweergave evenals een temperatuursensor en een regelaar voor de luchtvochtigheid zijn bij de levering inbegrepen. Een memoryfunctie beschermt tegen dataverlies bij een stroomstoring.

Regulador digital de humedad y temperatura. Con ClimaControl se puede regular por ejemplo la humedad del aire y la temperatura o bien la humedad del aire y el reloj programador. El control de la humedad contiene una función de desconexión de seguridad para los equipos de riego conectados. El control de la temperatura se puede realizar en pasos de 0,2 °C. Se puede pasar del modo de calefacción al modo de refrigeración. El temporizador alternativo para la temperatura se puede

conectar en el ciclo por segundos. Todos los lugares de enchufe se pueden conectar y desconectar manualmente. Se puede ajustar una alarma óptica y acústica. La pantalla con indicación de todos los valores nominales y reales tiene iluminación. Una barra de regulación para dos lugares de enchufe con LED indicador de actividad así como un sensor térmico y un sensor de humedad están incluidos en el volumen de suministro. Una función de memoria protege de la pérdida de datos en caso de falta de corriente.

Codize / Art. nr. / Código: **10895**





Biotherm

Regolatore della temperatura gestito da microprocessore con abbassamento notturno della temperatura, allarme visivo e funzione di inversione per il riscaldamento/raffreddamento.

Microprocessorgestuurde temperatuur-regelaar met nachtverlaging van de temperatuur, een visueel alarm en een omkeringsfunctie voor het verwarmen/koelen.

Regulador de temperatura controlado por microprocesador con descenso nocturno de la temperatura, alarma visual y función de inversión para calentar/enfriar.

Codize / Art. nr. / Código: **10894**



4 011444 108944

Humidity-Control

Regolatore dell'umidità gestito da microprocessore con abbassamento notturno dell'umidità e allarme visivo.

Microprocessorgestuurde vochtigheids-regelaar met nachtverlaging van de vochtigheid en een visueel alarm.



Regulador de la humedad controlado por microprocesador con descenso nocturno de la humedad y alarma visual.

Codize / Art. nr. / Código: **10896**



4 011444 108968

Terra Timer pro

Orologio programmabile con funzione secondi. 9 tempi di inserimento/interruzione regolabili. Intervallo operativo minimo di 1 secondo. Programmazione giornaliera del comando, per determinati giorni, a fasce giornaliere, solo nei giorni feriali o solo nel weekend. Batteria contro la perdita dei dati in caso di interruzione di corrente. Sistema di sicurezza per bambini integrato.

7 x 12 x 8 cm

Codize / Art. nr. / Código: **36155**

9 in- / uitschakel-tijden instelbaar. Met random-, countdown-, zomer/winterfunctie. Kortste schakeltussentijd 1 seconde. Programmering voor dagelijkse schakeling, op bepaalde dagen, in dagdelen, alleen op werkdagen of alleen in het weekend. Geschikt voor doseerpompen. Batterij tegen dataverlies bij een stroomstoring. Geïntegreerde kinderbeveiliging.



4 011444 361554

9 horas de conexión/desconexión ajustables. Con función aleatoria, cuenta atrás, verano/invierno. Intervallo de conmutación mínimo de 1 segundo. Programación para conmutación diaria, determinados días, en bloques temporales, sólo laborables o sólo el fin de semana. Adecuado para bombas dosificadoras. Batería contra la pérdida de datos en caso de fallo en el suministro eléctrico. Seguro infantil integrado.



Terra Thermo IR **NEW**

Piccolo termometro digitale ad infrarossi, maneggevole e facile da usare. Premendo semplicemente un pulsante, si misura la temperatura precisa di qualsiasi oggetto nel vostro terrario.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **36220**

Klein, handig en gemakkelijk te bedienen digitale infraroodthermometer. Een druk op de knop en u meet de exacte temperatuur van ieder voorwerp in uw terrarium.



4 011444 362209

Termómetro de infrarrojos digital pequeño, manejable y fácil de usar. Pulsando un botón usted mide con exactitud la temperatura de cualquier objeto en su terrario.



Igrometro/termometro digitale Digitale hygrometer/thermometer Hygrometro/Termometro digital

Autoadesivo, misurazioni precise.

Zelfklevend, nauwkeurige weergave van meetwaarden.

Autoadhesivo, registro de datos con toda exactitud.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: **36251**



4 011444 362513





Termometro digitale
Digitale thermometer
Termómetro digital



Termometro digitale. Campo di misura 0–50 °C, intervallo di misura 5 secondi.

Digitale thermometer. Meetingschaal 0–50 °C, meetinterval om de 5 seconden.

Termómetro digital. Intervalo de medición entre 0 y 50 °C con intervalos de medición cada 5 segundos.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **36252**



Termometro digitale
Digitale thermometer
Termómetro digital



Termometro digitale per terrari. Impermeabile. Campo di misura da -50 a +70 °C.

Digitale thermometer voor terraria. Waterdicht. Meetbereik -50 tot +70 °C.

Termómetro digital para terrarios. Estanco al agua. Rango de medición -50 hasta +70 °C.

rotondo · rond · redondo
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **36253**



Termometro analogico
Analoge thermometer
Termómetro analogico

Termometro autoadesivo per terrari. Indica con precisione la temperatura all'interno del terrario.

Zelfklevende thermometer voor terrariums. Geeft de exacte temperatuur in het terrarium aan.

Termómetro autoadhesivo para terrarios. Indica con toda exactitud la temperatura en el terrario.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **36250**



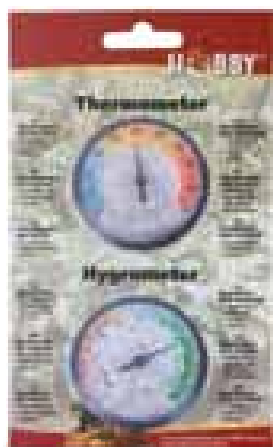
Igrometro analogico
Analoge hygrometer
Higrómetro analogico

Igrometro autoadesivo per terrari. Indica con precisione l'umidità dell'aria all'interno del terrario.

Zelfklevende thermometer voor terrariums. Geeft de exacte temperatuur in het terrarium aan.

Higrómetro autoadhesivo para terrarios. Indica con toda exactitud la humedad del aire en el terrario.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **36200**



Igrometro analogico / termometro analogico
Analoge hygrometer / analoge thermometer
Higrómetro analogico / térmómetro analogico

Indicatore del valore di misura autoadesivo e preciso.

Zelfklevend, nauwkeurige weergave van meetwaarden.

Autoadhesivo, registro di dati con toda exactitud.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **36210**





TropicRain

Impianto di irrigazione ad elevate prestazioni. Rapido aumento dell'umidità dell'aria grazie alla ultrafina irrigazione. Inclusa pompa ad alta prestazione da 6,2 bar (90 psi) per 120 l/h con valvola di sicurezza. Orientamento mirato possibile (ottone con nucleo in acciaio inossidabile) in tutte le direzioni. set completo pronto all'uso inclusi 2 ugelli in ottone di alta qualità, possibile ampliamento opzionale fino pluralità di ugelli. Incluso trasformatore di sicurezza a basso Vaggio da 12V.

Krachtige beregeningsinstallatie. Beregningsstelsel voor terraria. Snelle verhoging van de luchtvochtigheid door ultrafijne irrigatie. Incl. krachtige pomp 6,2 bar (90 psi) voor 120 l/h met veiligheidsventiel. Kan in alle richtingen worden gedraaid (messing met roestvrije kern van roestvrij staal). Bedrijfsklare complete set incl. 2 kwalitatief hoogwaardige sproeikoppen van messing, als optie uit te breiden tot verschillende sproeikoppen. Incl. 12V laagspanningsveiligheidstransformator.

Instalación de riego de alto rendimiento. Sistema de riego para todos los terrarios. rápido aumento de la humedad del aire gracias a la ultrafinas de riego. Incl. bomba auto-aspirante 6,2 bar (90 psi) para 120 l/h con válvula de seguridad. Orientación hacia todas las direcciones (latón con núcleo de acero inoxidable). Juego completo listo para su funcionamiento incl. 2 toberas pulverizadoras de latón de alta calidad. Incl. transformador de seguridad de baja tensión 12V.

Codize / Art. nr. / Código: **37260**



4 011444 372604



TropicRain Extension Set

Set di ampliamento per impianti di irrigazione come TropicRain.

Uitbreidingsset voor beregeningsinstallaties als TropicRain.

Set de ampliación para instalaciones de riego como TropicRain.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37292**



4 011444 372925



Ugelli pro Sproeikoppen pro Boquilla rociadora pro

Ugelli in ottone di alta qualità per la micro-nebulizzazione.

Hoogwaardige sproeiers van messing voor een ultrafijne verneveling.

Boquillas de latón de alta calidad para una nebulización ultrafina.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37290**



4 011444 372901



Pressione tubo · Drukslang Presión de la manguera

4 mm · 3 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37261**



4 011444 372611

4 mm · 6 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37262**



4 011444 372628

6 mm · 3 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37265**



4 011444 372659

6 mm · 6 m · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37266**



4 011444 372666



Fascetta stringitubi · Slangklem · Abrazadera de manguera



Fissa in maniera autoadesiva flessibili da 4 e 6 mm. Versatile utilizzo sia in acquariologia sia in terraristica. Utilizzabile anche come supporto per cavi elettrici.

5 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 61840



Fixeert zelfklevend slangen van 4 en 6 mm. Kan op verschillende manieren in de aquaristiek en terraristiek worden gebruikt. Ook te gebruiken als houder voor elektrische kabels.

25 pz./st./unid.
Codize / Art. nr. / Código: 37271



Fija de forma autoadhesiva mangueras de 4 y 6 mm. Aplicable de forma versátil en la acuariofilia y terrariofilia. También aplicable como soporte de cables eléctricos.



Raccordo a Y Y-stuk · Y-pieza

6-4-4 · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37276



6-6-6 · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37277



Stopper eco

4 mm
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37272



6 mm
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37273

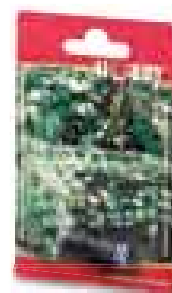


Stopper pro

4 mm
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37274



6 mm
2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37275



Tube Connector

4 mm · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37278



6 mm · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37279



Teste di ricambio per ugelli Vervangende sproeierkop Boquillas de sustitución

Teste di ricambio per ugelli in ottone con nucleo in acciaio inox.

Vervangende sproeierkop van messing met kern van roestvrij staal.

Boquillas de latón de sustitución con núcleo de acero inox.

2 pz./st./unid. · s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37291



Filtri de acqua · Waterfilter Filtro de agua

Allontana particelle di sporco e sedimenti, impedendo così l'ostruzione degli ugelli degli impianti di irrigazione come TropicRain.

Houdt zwevende en vuildeeltjes op afstand en voorkomt zo het verstopt raken van de sproeiers van beregeningsinstallaties als TropicRain.

Mantiene alejadas las partículas de suciedad y flotantes y evita así una obstrucción de las boquillas de instalaciones de riego como TropicRain.

s.s./ZB/p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37269





Terra Spray **NEW**

Pistola spray universale per bottiglie di bevande comunemente presenti sul mercato dotate di tappo a vite standard.

Universeel inzetbare pompspray voor gebruikelijke drinkflessen met een standaard draaisluiting.

Pulverizador de bombeo aplicable de forma universal para botellas de bebida de corriente uso comercial con cierre giratorio estándar.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **38070**



Nebulizzatore a pressione · *Drukspuitfles* Botella de pulverización a presión

Con valvola in ottone e valvola di sicurezza per aumentare l'umidità dell'aria all'interno del terrario.

Met spuitkop van messing en een overdrukventiel om de luchtvochtigheid in terraria handmatig te verhogen.

Con boquilla de latón y válvula de sobrepresión para elevar manualmente la humedad en los terrarios.

2 l
Codize / Art. nr. / Código: **36299**



Infusator

Con pinza di precisione. Per la somministrazione costante di acqua potabile in gocce. Ideale ad esempio per camaleonti e animali tropicali arboricoli, che non bevono da ciotole.

Met precisieklem. Druppel-drinkvoorziening voor continue beschikbaarheid van drinkwater. Ideaal voor bijv. camaleons en tropische boombewoners die niet uit drinkbakjes drinken.

Con pinza de precisión. Para proveer permanentemente agua en forma de gotas para beberla. Ideal p. ej. para camaleones y animales tropicales arbóreos que no beben de los bebederos en tierra.

500 ml · 13 x 10 x 4 cm
Codize / Art. nr. / Código: **36300**





TropicFog

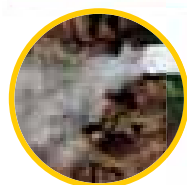
Impianto di nebulizzazione ad elevate prestazioni per terrari di grandi dimensioni. Rapido aumento dell'umidità dell'aria grazie alla finissima nebulizzazione ad ultrasuoni. Inclusi tubo flessibile e bottiglia per la riserva d'acqua. Spegnimento automatico in caso di esaurimento della riserva d'acqua. Semplice da utilizzare e regolabile in base alle specifiche esigenze. Pronto per l'uso: basta estrarlo dall'imballaggio, riempirlo e collegarlo alla rete elettrica!

geen watervoorraad meer is. Gemakkelijk te bedienen en naar eigen wensen aan te passen. Klaar voor gebruik: juitpakken, vullen, aansluiten!

Instalación de nebulización de alto rendimiento para terrarios más grandes. Rápido aumento de la humedad del aire gracias a la fina nebulización mediante ultrasonido. Incl. manguera flexible y botella de agua de reserva. Desconexión automática cuando la reserva de agua está agotada. Fácil de manejar y regulable de forma individual. ¡Lista para su funcionamiento: desempaquetar, llenar, conectar!

Krachtige benevelingsinstallatie voor grotere terraria. snelle toename van de luchtvochtigheid door een zeer fijne neveling d.m.v. ultrageluidsgolven. Incl. flexibele slang en voorraadfles voor water. Schakelt automatisch uit als er

Codize / Art. nr. / Código: **37240**



TropicFog Vario

TropicFog Vario si collega al tubo flessibile allungabile di 24 mm Ø del nebulizzatore per terrari TropicFog ed eroga la nebbia mediante i tubicini collegabili, flessibili e allungabili di 14 mm Ø. In tal modo è possibile nebulizzare anche 3 terrari contemporaneamente. In alternativa si può inumidire un terrario in diversi punti. TropicFog Vario ha cinque tappi in dotazione. TropicFog Vario viene fornito con due tappi e un tubo. Ulteriori tubi possono essere acquistati singolarmente in seguito.

geleverd. De TropicFog Vario wordt met twee stoppen in een slang geleverd. Er kunnen losse slangen bijgekocht worden.

El TropicFog Vario se conecta en la manguera flexible y extraíble de 24 mm Ø del nebulizador de terrarios TropicFog y distribuye la niebla a través de las pequeñas mangueras conectables, flexibles y extraíbles de 14 mm Ø. De esta manera se pueden nebulizar hasta un máximo de 6 terrarios al mismo tiempo. De forma alternativa se puede humedecer un terrario en varios puntos. El TropicFog Vario se suministra con dos tapones y una manguera. Se pueden comprar individualmente mangueras adicionales.

De TropicFog Vario wordt op de flexibel uitschuifbare 24 mm Ø slang van de terrarium-nevelaar TropicFog aangesloten en verdeelt de nevel over aansluitbare kleine, flexibel uitschuifbare 14 mm Ø slangen. Zo kunnen maximaal 6 terraria gelijktijdig beneveld worden. Alternatief kan een terrarium op meerdere plaatsen worden bevochtigd. De TropicFog Vario wordt met vijf stoppen

Codize / Art. nr. / Código: **37243**



Sostituzione del tubo per TropicFog Reserveslang voor TropicFog Reemplazo manguera para TropicFog

Ø 24 mm · 30 – 96 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37241**



Ø 14 mm · 22 – 100 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37245**



Ø 24 mm · 60 – 220 cm
s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: **37242**





Hygro-Plus

Nebulizzatore per terrari

Per aumentare l'umidità dell'aria e del substrato, in modo da proteggere gli animali dalla disidratazione e soddisfare il loro fabbisogno d'umidità. Grazie alla tecnica a ultrasuoni, vaporizza l'acqua trasformandola in vera e propria nebbia. Si spegne automaticamente quando il livello dell'acqua è inferiore a 45 mm. Da oggi include 1 membrana di ricambio, la chiave per la sostituzione della membrana e 1 paraspruzzi.

Terrariumnevelaar

Om de vochtigheid van de lucht en het bodemsubstraat in het terrarium te verhogen. Ter bescherming van de dieren tegen uitdroging en om hun vochtbehoefte te dekken. Water wordt als een echte nevel verspoten met ultrasone techniek. Schakelt automatisch bij een waterpeil lager dan 45 mm uit. Incl. 1 reservemembraan, membraanvervangingsleutel.

Nebulizador de terrarios

Para aumentar la humedad del aire y sustrato en el terrario, para proteger a los animales frente a la deshidratación y cubrir sus necesidades de líquido. Pulveriza el agua mediante un sistema ultrasónico, convirtiéndola en auténtica neblina. Queda automáticamente desconectado si el nivel del agua descendió por debajo de 45 mm. Incluye 1 membrana de repuesto, llave para cambio de membranas.

Codize / Art. nr. / Código: 37250



4 011444 372505



Paraspruzzi • Spatbescherming Dispositivo antiproyección

Per Hygro-Plus e nebulizzatori da terrari analoghi. Il paraspruzzi impedisce alle goccioline di fuoriuscire dal recipiente dell'acqua attraverso il nebulizzatore in modo incontrollato, prolungando così la durata della nebulizzazione.

Voor Hygro-Plus en vergelijkbare terrariumnevelaars. Voorkomt een ongecontroleerde uitstoot van druppels uit de watercontainer door de nevelaar, waardoor de duur van de verneveling langer wordt.

Para Hygro-Plus y nebulizadores de terrarios similares. Impide la expulsión descontrolada de las gotitas procedentes del recipiente de agua, a través del nebulizador. Alarga la duración de la nebulización.



s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 37255



4 011444 372550

Membrana di ricambio • Reservemembraan Membrana de repuesto

per Hygro-Plus • voor Hygro-Plus
para Hygro-Plus

Ø 24 mm • s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 37252



4 011444 372529





60W

100W

150W

250W



Radiatore Elstein · *Elstein radiator* Elstein radiador

Radiatore scuro ad infrarossi in ceramica per rettili ed insetti Durata. eccezionale: oltre 8.000 ore di funzionamento. Alto rendimento radiante per lunga durata. Insensibile agli spruzzi d'acqua.

Keramische infrarode donkere straler voor het houden van reptielen en insecten. Uitzonderlijk lange levensduur van meer dan 8.000 bedrijfsuren. Continu een hoge stralingsefficiëntie. Ongevoelig voor spatwater.

Radiador oscuro de cerámica, infrarrojo, para el cuidado de reptiles e insectos. Duración útil extraordinariamente larga, de más de 8.000 horas de servicio. Alta efectividad de radiación a largo plazo. Insensible a las salpicaduras de agua.

IOT/75 · 60W

Codize / Art. nr. / Código: **37080**



4 011444 370808

IOT/90 · 150W

Codize / Art. nr. / Código: **37090**



4 011444 370907

IOT/75 · 100W

Codize / Art. nr. / Código: **37085**



4 011444 370853

IOT/90 · 250W

Codize / Art. nr. / Código: **37095**



4 011444 370952



Heat Protector

Protegge gli animali dei terrari da bruciature. Raccomandato per radiatore termico in ceramica a infrarossi (come Elstein) fino a 150 W e lampade a raggi infrarossi che emettono calore. Possibilità di fissaggio nella lamiera forata del coperchio del terrario con filetto in ottone e dadi del set di raccordo del portalampada in ceramica (Codize 37064).

Beschermt terrariumdieren tegen verbranden. Aanbevolen voor keramische infrarode warmtestraler (zoals Elstein) tot 150 W en warmte afgevend heldere stralers. Kan met messing schroefdraad en moeren van de aansluitset (Art. nr. 37064) voor de keramische houder worden bevestigd in de gatenplaat van het terrariumdeksel.

Mini

12 x 12 x 18 cm

Codize / Art. nr. / Código: **37068**



4 011444 370686

Protege a los animales del terrario contra quemaduras. Recomendada para radiadores cerámicos de luz infrarroja (como el Elstein) hasta 150 W, y radiadores térmicos claros. Se puede fijar en la chapa perforada de la tapa del terrario mediante la rosca de latón y las tuercas del Set de soporte de cerámica (Código 37064).

15 x 15 x 25 cm

Codize / Art. nr. / Código: **37070**



4 011444 370709



Thermica Premium

Stuoia riscaldante per terrari. Per riscaldamento ideale del terreno per serpenti, lucertole ed tartarughe. Con funzione di spegnimento di sicurezza integrata. Con messa a terra e connettore di sicurezza. Protetto contro gli spruzzi d'acqua (IPX4), non idoneo per impiego subacqueo.

Verwarmingsmat voor terraria. Voor ideale bodemwarmte voor hagedissen, slangen en schildpadden. Met een geïntegreerde veiligheidsschakeling. Met

veiligheidsaarding en veiligheidsstekker. Spatwaterdicht (IPX4), niet voor gebruik onder water.

Manta térmica para terrarios. Para calor de suelo ideal para serpientes, lagartos y tortugas. Con función de desconexión de seguridad integrada. Con puesta a tierra y clavija de seguridad. Con protección contra salpicaduras (IPX4), no apto para el uso bajo agua.



Thermica Premium 10W
15 x 25 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37120



Thermica Premium 20W
20 x 35 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37121



Thermica Premium 30W
30 x 50 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 37122

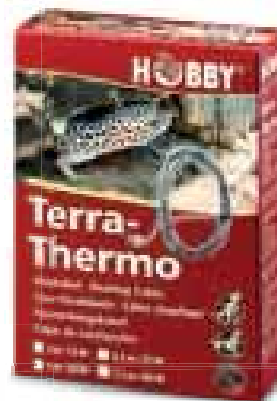


Terra-Thermo

Cavo riscaldante per terrari, impermeabile, con doppio rivestimento in silicone. Calore ideale ad es. per rettili e anfibi. Utilizzabile come riscaldamento diurno per le specie terricole e notturno per le specie arboree. Con marchi di controllo VDE e CE. Tubo di alimentazione non riscaldato di 150 cm. Ventose incluse.

Waterdichte verwarmingskabel met dubbele siliconenmantel voor terraria. Ideale bodemwarmte voor bijv. reptielen en amfibieën. Te gebruiken als dagverwarming voor bodembewoners en als nachtverwarming voor boom-bewoners. VDE en CE keurmerk. Met 150 cm koude kabel. Incl. zuignappen.

Cable de calefacción, impermeable al agua, con doble revestimiento de silicona para terrarios. Calor de suelo ideal para p. ej. reptiles y anfibios. Se puede emplear como calefacción diurna para animales que viven en el suelo y como calefacción nocturna para los que viven en los árboles. Con símbolos de verificación VDE y CE. 150 cm de línea de alimentación fría. Inclusive ventosas.



Incluse
Incl.
Inclusief



3 m · 15W
Codize / Art. nr. / Código: 10925



4,5 m · 25W
Codize / Art. nr. / Código: 10930




6 m · 50W
Codize / Art. nr. / Código: 10935



7,5 m · 80W
Codize / Art. nr. / Código: 10940





	Deserto · Woestijn · Desierto	Foresta tropicale · Regenwoud Selva tropical	Semi secco · Halfdroog Semiseco	Acquaterario · Aquaterrarium	TropicRain	Terra Spray	TropicFog	Hygro-Plus	Thermica premium	Terra Thermo	Elstein
Impianto di irrigazione ad elevate prestazioni <i>Krachtige beregeningsinstallatie</i> Instalación de riego de alto rendimiento					X						
Pistola spray universale <i>Universeel inzetbare pompspray</i> Pulverizador de bombeo						X					
Impianto di nebulizzazione ad elevate prestazioni · <i>Krachtige benevelingsinstallatie</i> Instalación de nebulización de alto rendimiento							X				
Nebulizzatore per terrari · <i>Terrariumnevelaar</i> Nebulizador de terrarios								X			
Stuoia riscaldante · <i>Verwarmingsmat</i> Manta térmica									X		
Cavo riscaldante · <i>Verwarmingskabel</i> Cable de calefacción										X	
Radiatore termico · <i>Warmtestraler</i> Radiador Iluminación											X
 Boa constrictor		X			X	X					X
Morelia viridis		X			X	X				X	X
Gongylophis muelleri	X										X
Python regius			X								X
Python m. bivittatus		X			X	X					X
Lampropeltis triangulum			X						X		X
Phanterophis guttata			X		X	X			X		X
Nerodia fasciata				X	X	X	X	X			X
Iguana iguana		X			X	X	X	X		X	X
Physignatus conc.				X	X	X	X	X		X	X
Pogona vitticeps	X								X		X
Euplepharis macularius	X								X		X
Varanus acanthinurus	X								X		X
Chamäleon calypttratus			X		X	X					X
Furcifer pardalis		X			X	X					X
Phelsuma ssp.		X			X	X			X	X	X
Uromastyx acanthinura	X								X		X
Testudo marginata			X						X		X
Testudo hermanni			X						X		X
Geochelone carbonaria		X			X	X			X		X
Agalychnis callidryas		X			X	X	X	X			X
Euproctus				X	X	X	X	X			
Dendrobates azureus		X			X	X	X	X			
Bombina orientalis				X	X	X	X	X			
Ceratophrys cranwelli		X			X	X	X	X			
Brachyphelma ssp.			X						X		
Pandinus imperator			X						X		
Buthacus arenicola	X								X		X



**Prodotti curativi e Accessori
*Onderhoudsmiddelen en
Toebehoren* · Agentes de
adecuación y Accessoires**



Easy Breeder **NEW**

Easy Breeder si può utilizzare su due livelli per un massimo di 18 contenitori da incubazione delle dimensioni di scatole per grilli domestici. Il termoregolatore digitale integrato presenta una precisione di 0,1 °C, un range di regolazione compreso tra 20 e 39,5 °C, una funzione di allarme per temperature tra 1 e 15 °C ed un chip di memoria per impedire la perdita dei dati in caso di mancanza di corrente. Easy Breeder combina il riscaldamento e l'aerazione in un moderno sistema da 80W, che consente di mettere in incubazione su due livelli le uova con temperature pressoché costanti e garantisce una percentuale di schiusa eccellente. I 2 canali dell'acqua per la regolazione dell'umidità assicurano sufficiente umidità dell'aria durante le fasi di incubazione e di schiusa.

De Easy Breeder kan voor maximaal 18 incubatiehouders ter grootte van een doosje krekels op twee niveaus gebruikt worden. De geïntegreerde digitale temperatuurregelaar is tot 0,1 °C nauwkeurig, en heeft een regelbereik van 20–39,5 °C, een alarmfunctie van 1–15 °C en een memorychip tegen dataverlies bij een stroomstoring. De Easy Breeder is uitgerust met een moderne 80W verwarmings-ventilatie-combinatie. Hiermee kunnen de eieren bij nauwelijks schommelende temperaturen op twee niveaus worden uitgebreed en de combinatie zorgt voor een uitstekend uitkomstpercentage. De 2 watergoten voor de vochtigheidsregeling zorgen voor voldoende luchtvochtigheid tijdens de broed- en uitkomstfase.

El Easy Breeder se puede aplicar en dos niveles hasta para 18 recipientes de incubación del tamaño de una caja para grillos domésticos. El regulador de temperatura digital integrado tiene una precisión de 0,1 °C, un rango de regulación de 20–39,5 °C, una función de alarma de 1–15 °C y un chip de memoria contra la pérdida de datos en caso de corte de corriente. El Easy Breeder está equipado con una moderna combinación de calefacción-ventilación. Esto permite incubar los huevos en dos niveles con temperaturas que apenas oscilan y así alcanzar una alta cuota de nacimientos. Las 2 canaletas de agua para la regulación de la humedad ofrecen la suficiente humedad del aire durante la fase de incubación y salida del cascarón.

Intervallo di visualizzazione della temperatura <i>Temperatuur weergavebereik</i> Rango de indicación de temperatura	-9,9 °C – 99,9 °C
Intervallo di regolazione della temperatura <i>Temperatuur regelbereik</i> Rango de regulación de temperatura	20,0 °C – 39,5 °C
Precisione di regolazione della temperatura <i>Temperatuur regelprecisie</i> Precisión de regulación de temperatura	0,1 °C
Precisione di indicazione del display <i>Display weergaveprecisie</i> Precisión de indicación de pantalla	0,1 °C
Intervallo di misura e di programmazione allarme <i>Alarm programmeer- en meetbereik</i> Rango de programación y de medición alarm	0,00 – 15 °C
Potenza cavo di riscaldamento · <i>Vermogen verwarmingskabel</i> Potencia cable de calefacción	80W
Tensione di esercizio · <i>Bedrijfsspanning</i> Tensión de servicio	240V ~

48 x 50 x 24 cm

Codize / Art. nr. / Código: **36319**



4 011444 363190

Consegna dall'inizio del 2015 !

Levering vanaf het begin van 2015 !

Entrega a partir de principios de 2015 !



Vermiculit

Substrato per l'incubazione di uova di rettile. Grana fine da 0–4 mm con grande potenziale d'acqua che si avvicina alle uova. Consigliato per uova piccole a guscio morbido.

Substraat voor de incubatie van reptieleneieren. Fijne korrelgrootte van 0–4 mm met groter waterpotentieel dat dichter tegen de eieren aanligt. Aan te bevelen voor kleine eieren met een weke schaal.

Sustrato para la incubación de huevos de reptiles. Textura fina de 0–4 mm. con gran potencial de agua, que permanece prácticamente unida a los huevos. Se recomienda en casos de huevos pequeños y de cáscara blanda.

Ø 0–4 mm · 4 l

Codize / Art. nr. / Código: **36320**



4 011444 363206

Substrato per l'incubazione di uova di rettile. Grana grezza da 3–6 mm per un migliore scambio di gas attraverso la gran quantità di pori pieni di aria. Consigliato per uova grandi a guscio duro.

Substraat voor de incubatie van reptieleneieren. Grove korrelgrootte van 3–6 mm met verbeterde gasuitwisseling door meer met lucht gevulde poriën. Aan te bevelen voor grote eieren met een harde schaal.

Sustrato para la incubación de huevos de reptiles. Textura gruesa de 3–6 mm con intercambio de gases mejorado a través de los poros mucho más cargados de aire. Se recomienda en casos de huevos grandes y de cáscara dura.

Ø 3–6 mm · 4 l

Codize / Art. nr. / Código: **36325**



4 011444 363251



Terra-Box

Per il trasporto e la custodia per brevi periodi di animali da terrario e roditori. Inclusi coperchio e sportello ribaltabile per l'alimentazione.

Voor transport en het kortstondig bewaren van terrarium- en knaagdieren. Inclusief kap en voederklep.

Para el transporte y estancia temporal de terrarios y roedores. Incluye cubierta y comedero.

Terra-Box XS

1,8 l

Codize / Art. nr. / Código: 36327



4 011444 363275

Terra-Box S

4,8 l

Codize / Art. nr. / Código: 36328



4 011444 363282

Terra-Box M

9,0 l

Codize / Art. nr. / Código: 36329



4 011444 363299

Dirt-EX **NEW**

Un aiuto per la pulizia dei terrari. Si presta alla perfezione alla rimozione dello sporco depositatosi sul substrato. Particolarmente idoneo ai terrari con sabbia e desertici.

Ayuda de limpieza para terrarios. Adecuado de forma excelente para eliminar suciedades del fondo. Especialmente para terrarios de arena y desérticos.

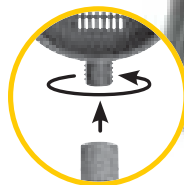
Reinigingshulp voor terraria. Uitstekend geschikt voor het verwijderen van vuil van de bodemgrond. Met name voor zand- en woestijnterraria.

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 38008



4 011444 380081



Gancio telescopico per serpenti • Telescoop Slanghaak • Gancho telescopico para serpientes

Per serpenti del grano e serpenti di piccole dimensioni. Allungabile telescopicamente da 21 cm/45 cm a 60 cm/104 cm.

piccolo • klein • pequeño

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 36297



4 011444 362971

Voor ringslangen en lichte slangen. Door telescoopfunctie uitschuifbaar van 21 cm/45 cm tot 60 cm/104 cm.

grande • groot

s.s. / ZB / p.a.

Codize / Art. nr. / Código: 36298



4 011444 362988





Pinzette · Voederpincet · Pinza para comida

Pinzette per l'alimentazione di animali da terrario. In acciaio inossidabile.

Pincet voor het voeren van terrarium-dieren. Van roestvrij staal.

Pinza para dar de comer a los animales del terrario. Fabricada de acero inoxidable.

dritte · rechte · recta
20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36304

dritte · rechte · recta
30 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36309

dritte · rechte · recta
40 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36311

4 011444 363046

4 011444 363091

4 011444 363114

piegato · gebogen · doblado
20 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36306

piegato · gebogen · doblado
30 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36310

piegato · gebogen · doblado
40 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36314

4 011444 363060

4 011444 363107

4 011444 363145



Cesoia per la cura delle piante · Plantenschaar Tijera para el cuidado de plantas

Per la cura delle piante acquatiche e da terrario. In acciaio inox.

Para el cuidado de plantas acuáticas y de terrarios. De acero inoxidable.

30 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36303

Voor het verzorgen van water- en terrariumplanten. Van roestvrij staal.

4 011444 363039



Base di sicurezza · Onderlegger Base de seguridad

Viene collocata sotto al terrario prima di riempire la vasca. Evita la rottura dei vetri nelle vasche senza riscaldamento del fondo. **ATTENZIONE:** Non può essere utilizzata in combinazione con mezzi di riscaldamento per il fondo, in quanto si verificherebbe un ristagno di calore che potrebbe provocare la rottura del vetro.

*Wordt voor het vullen van de bak onder het terrarium gelegd. Voorkomt breuk van de ruit in bakken zonder bodemverwarming. **ATTENTIE:** Mag niet in combinatie met verwarmers naast de bodemverwarming gebruikt worden, omdat de hitte zich opeenhoopt, waardoor de ruiten kunnen barsten.*

Se coloca por debajo del terrario antes de llenarlo. Evita la rotura del cristal en el terrario sin calefacciones de suelo. **ATENCIÓN:** No se debe operar en combinación con medios de calefacción para el calentamiento del suelo, ya que se puede producir retención de calor que puede romper los cristales.

30 x 60 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 12000

35 x 80 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 12010

50 x 100 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 12025

4 011444 120007

4 011444 120106

4 011444 120250

50 x 120 cm · s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 12035

4 011444 120359



Reptix Terraclean

Rimuove tracce resistenti di calcare sui vetri. Formula a contenuto ridotto di tensioattivi per una buona tollerabilità. Biodegradabile al 98 %.

Verwijdert hardnekkige kalkresten op glasruiten. Gereduceerde gevoeligheidsformule voor goede diervredzaamheid. 98 % biologisch afbreekbaar.

Elimina las marcas de cal en las lunas. Fórmula poco tensioactiva para buena tolerancia animal. Se degrada biológicamente en un 98 %.

300 ml
Codize / Art. nr. / Código: **38005**



Reptix Health

Disinfettante spray detergente contro batteri, funghi, salmonelle e virus. Riduce il rischio d'infezione in seguito a graffi, morsi o spellature. Antidiarroico. Senza alcol e aldeide.

Desinfecterende Reinigingspray tegen bacteriën, schimmels, salmonella en virussen. Reduceert het risico op infectie na kras-, bijt- of schaafwonden. Voorkomt diarree. Zonder alcohol en aldehyde.



Desinfettante spray de limpieza para combatir bacterias, hongos, salmonelas y virus. Disminuye el riesgo de infecciones al haber sufrido rasguños, mordeduras y excoりaciones. Previene diarreas. No contiene alcohol ni aldehído.

300 ml
Codize / Art. nr. / Código: **38000**



Reptix Smell

Elimina cattivi odori, germi, gas nocivi e marciume. Previene la formazione di cattivi odori. Senza alcol e aldeide.

100 ml
Codize / Art. nr. / Código: **38020**

Geurverrijver voor stank, bacteriën, schadelijke gassen en vuil. Voorkomt dat nieuwe stank ontstaat. Zonder alcohol en aldehyde.



Mataolores desodorizante que combate olores desagradables, gérmenes, gases nocivos y putrefacción. Previene la aparición de nuevos olores desagradables. No contiene alcohol ni aldehído.



Reptix First Aid

Spray antiparassitario contro acari, zecche e piccoli parassiti. Utilizzabile sugli animali e nell'ambiente circostante. Medicinale distribuito senza ricetta medica ai sensi del § 60 dell'AMG (Legge tedesca sui farmaci). Soluzione acquosa atossica, in grado di annientare efficacemente i parassiti dopo 5 – 10 minuti. Privo di insetticidi o solventi tossici, o altre sostanze pericolose. Agisce bloccando le aperture respiratorie dei parassiti.

150 ml
Codize / Art. nr. / Código: **38010**

Ongediertespray voor het effectief bestrijden van mijten, teken en andere kleine parasieten. Te gebruiken op het dier en zijn omgeving. Vrij verkrijgbaar medicijn in de zin van § 60 AMG. Gifvrije oplossing in water, die de parasieten binnen 5 – 10 minuten veilig doodt. Vrij van toxische insecticiden, oplosmiddelen en andere bedenkelijke substanties. Werkt door het blokkeren van de ademhalingsopeningen van parasieten.



Spray antiparassitario para combatir eficazmente ácaros, garrapatas y otros parásitos pequeños. Aplicable en el animal y su entorno. Medicamento con venta autorizada al tenor del Art. 60 del Código Sanitario Alemán (AMG). Solución acuosa libre de sustancias tóxicas que extermina en forma segura los parásitos tras unos 5 – 10 minutos. Libre de insecticidas tóxicos, solventes u otras sustancias perjudiciales. Actúa bloqueando los orificios por donde respiran los parásitos.



Spugna per la rimozione del calcare Bravo Kalkverwijderingsmiddel Bravo · Borrador de cal Bravo

Leggermente inumidita, la spugna per pulizia Bravo rimuove senza fatica anche le incrostazioni più ostinate di calcare dai vetri del terrario. La nuova nanostruttura pulisce delicatamente senza graffiare il vetro.

SB/s.s
Codize / Art. nr. / Código: **38006**

De reinigingspons Bravo verwijdert – licht bevochtigd – hardnekkige kalkaanslag moeiteloos van terrariumruiten. De nieuwe nanostructuur reinigt omzichtig, zonder het glas te bekrassen.



La esponja de limpieza Bravo elimina – ligeramente humedecida – sin esfuerzos la capa de cal endurecida de los cristales de terrarios. La novedosa nano-estructura limpia cuidadosamente sin rayar el cristal.





Turtle Clear liquid

250 ml
= 200 l

Prodotto biocondizionatore per acquaterrari. Prodotto naturale senza additivi chimici. Accelera la crescita di batteri utili. Per acqua limpida e inodore. Decomposizione mirata di fosfato, azoto e sostanze inquinanti. Ideale per tartarughe acquatiche e altri animali nell'acquaterrario.

Conditioner voor aqua-terraria. Natuurlijk product zonder chemische toevoegingen. Versnelt de groei van nuttige bacteriën. Voor helder en reukloos water. Gerichte afbraak van fosfaat, stikstof en schadelijke stoffen. Ideaal voor waterschildpadden en andere dieren in aqua-terrarium.

Acondicionador de aguas para aquaterrarios. Producto natural sin aditivos químicos. Acelera el crecimiento de bacterias beneficiosas. Para un agua transparente e inodora. Degradación selectiva de fosfato, nitrógeno y sustancias nocivas. Ideal para tortugas de agua y otros animales de acuaterrario.

250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 38050



Turtle Clear

15 g
= 30 l

Prodotto biocondizionatore per acquaterrari. Prodotto naturale senza additivi chimici. Accelera la crescita di batteri utili. Per acqua limpida e inodore. Decomposizione mirata di fosfato, azoto e sostanze inquinanti. Ideale per tartarughe acquatiche e altri animali nell'acquaterrario.

Conditioner voor aqua-terraria. Natuurlijk product zonder chemische toevoegingen. Versnelt de groei van nuttige bacteriën. Voor helder en reukloos water. Gerichte afbraak van fosfaat, stikstof en schadelijke stoffen. Ideaal voor waterschildpadden en andere dieren in aqua-terrarium.

Acondicionador de aguas para aquaterrarios. Producto natural sin aditivos químicos. Acelera el crecimiento de bacterias beneficiosas. Para un agua transparente e inodora. Degradación selectiva de fosfato, nitrógeno y sustancias nocivas. Ideal para tortugas de agua y otros animales de acuaterrario.

250 ml per / voor / para 200 l
Codize / Art. nr. / Código: 38046



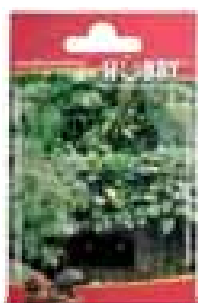
Lucchetto per terrari · Terrarium deurslot Cerradura de terrario

Protegge e custodisce le specie pregiate o pericolose. Per lastre scorrevoli da 4–10 mm di spessore.

Beschermt en beveiligd waardevolle of gevaarlijke terrariumdieren. Voor schuivende glasplaten met een dikte van 4 tot 10mm dikte.

Protege y guarda los animales valiosos o peligrosos del terrario en forma segura. Para lunas corredizas con un espesor de 4–10 mm.

s.s. / ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36150



Maniglie della porta autoadesive · Zelfklevende deurknoppen · Tiradores autoadhesivos

Maniglie della porta autoadesive per vetri scorrevoli di terrari.

transparent · 10 mm
2 pz./st./unid. · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36140

black · 10 mm
2 pz./st./unid. · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36144

Zelfklevende deurknoppen voor terrarium-schuiframen.



Tiradores autoadhesivos para cristales correderos de terrarios.

transparent · 15 mm
2 pz./st./unid. · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36142

black · 15 mm
2 pz./st./unid. · s.s./ZB / p.a.
Codize / Art. nr. / Código: 36146





Integratore alimentare *Voedingssupplement* Alimentos complementarios

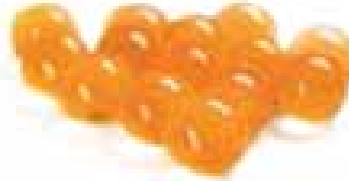
Gli animali tenuti in cattività devono essere allevati e nutriti nel migliore dei modi. L'alimentazione deve prevedere l'apporto di determinati minerali e vitamine nonché quantità più ridotte di oligoelementi importanti per la vita. Solo in questo modo è possibile rafforzare la resistenza generale degli animali e minimizzare il rischio di malattie.

Con il nostro marchio HOBBY Terraristik evitiamo del tutto di proporre alimenti pronti, in quanto la maggior parte dei terraristi preferisce somministrare cibo vivo ai propri animali. Gli animali da terrario in cattività necessitano tuttavia anche di integratori alimentari. Per questo abbiamo sviluppato per la terraristica preparati vitaminici e minerali per le specie carnivore ed erbivore.

Dieren die door mensen gehouden worden, moeten op een passende manier gehouden en gevoerd worden. Het voer moet bepaalde mineralen en vitamines en minimale hoeveelheden noodzakelijke sporenelementen bevatten. Alleen op die manier kan het algemene weerstandsvermogen van de dieren versterkt en het risico op ziektes geminimaliseerd worden.

Bij ons merk HOBBY Terraristik zien wij volledig af van kant-en-klaarvoer, want de meeste terrarianen geven de voorkeur aan levend voer voor hun dieren. Maar door mensen in een terrarium gehouden dieren hebben aanvullende voeding nodig. Daarom hebben wij voor de terraristiek hoogwaardige vitamine- en mineraalpreparaten ontwikkeld, zowel voor vlees- als voor plantenetende soorten.

Los animales bajo custodia humana deben mantenerse y alimentarse de forma acorde con su especie. El alimento debe contener determinados minerales y vitaminas, así como pequeñas cantidades de oligoelementos vitales. Sólo de esta manera se puede reforzar la capacidad de resistencia general de los animales y minimizar el riesgo de enfermedades. Con nuestra marca HOBBY Terraristik prescindimos por completo del alimento acabado, ya que la mayoría que poseen terrarios prefieren alimento vivo para sus animales. Los animales de terrarios bajo custodia humana precisan además un alimento complementario. Por ello hemos desarrollado para la terrariofilia preparados vitamínicos y minerales de alta calidad tanto para especies que comen carne como también especies que comen vegetales.



Aqua Pearls Calcium **NEW**

Palline di idrogel contenenti calcio per un ottimale mantenimento del livello di calcio e liquidi nei vostri insetti, ragni e insetti da pasto. Mangime semplice non idoneo all'alimentazione umana. Ingredienti: 1 % poliacrilammide anionica, 98 % acqua, 1 % calcio. Conservante E202 sorbato di potassio.

Calciumhoudende waterdruppels voor de optimale verzorging van uw insecten, spinnen en voerders, met calcium en vloeistof. Hoofdvoer, niet geschikt voor consumptie door de mens! Bestanddelen: 1 % anionische polyacrylamide, 98 % water, 1 % calcium. Conservingsstof E202 kaliumsorbitaat.

Perlas de agua con contenido de calcio para la alimentación óptima de sus insectos, arañas e insectos de alimento con calcio y líquido. ¡Comida individual para animales, no apta para el consumo humano! Componentes: 1 % poliacrilamida aniónica, 98 % agua, 1 % calcio. Sustancia de conservación E202 sorbato de potasio.

250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 38060



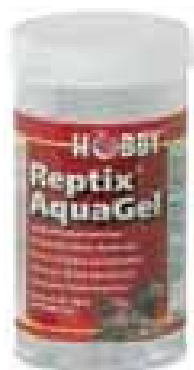
Aqua Pearls Vit D₃ **NEW**

Palline di idrogel contenenti vitamine per un ottimale mantenimento dei livelli di vitamina D₃ e liquidi nei vostri insetti, ragni e insetti da pasto. Mangime semplice non idoneo all'alimentazione umana. Ingredienti: 1 % poliacrilammide anionica, 98 % acqua, 1 % di vitamine del gruppo D (50000 E). Conservante E202 sorbato di potassio.

Vitaminehoudende waterdruppels voor de optimale verzorging van uw insecten, spinnen en voerders, met vitamine D₃ en vloeistof. Hoofdvoer, niet geschikt voor consumptie door de mens! Bestanddelen: 1 % anionische polyacrylamide, 98 % water, 1 % vitamine D-complex (50000 E). Conservingsstof E202 kaliumsorbitaat.

Perlas de agua con contenido vitamínico para la alimentación óptima de sus insectos, arañas e insectos de alimento con vitamina D₃ y líquido. ¡Comida individual para animales, no apta para el consumo humano! Componentes: 1 % poliacrilamida aniónica, 98 % agua, 1 % vitamina complejo D (50000 E). Sustancia de conservación E202 sorbato de potasio.

250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 38062



Reptix Aqua Gel

Accumula l'acqua per settimane. Particolarmente indicato per l'apporto idrico di aracnidi e insetti da mangiare.

250 ml
Codize / Art. nr. / Código: 38040



Accumuleert water wekenlang, Bijzonder geschikt voor de waterverzorging van spinachtigen en voederinsecten.

Retiene el agua durante muchas semanas. Especialmente idóneo para proveer agua a arácnidos e insectos utilizados como alimento.



Reptix Mineral

Mangime a base minerale con componenti vitali quali calcio, fosforo, vitamina D₃, vitamine idrosolubili e oligoelementi. Favorisce lo sviluppo osseo e previene il rammollimento della corazza e il rachitismo.

120 g
Codize / Art. nr. / Código: 38035

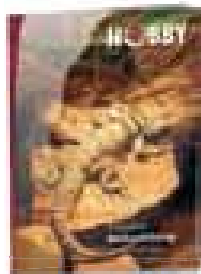


Minerale voeding met essentiële calcium, fosfor, vitamine D₃, wateroplosbare vitaminen en sporenelementen. Bevordert de groei van botten en voorkomt zacht worden van het pantser en Rachitis.

Alimento mineral con componentes esenciales tales como calcio, fósforo, vitamina D₃, vitaminas solubles en el agua y oligoelementos. Fomenta la constitución ósea y previene el ablandamiento del caparazón y el raquitismo.



Promozione delle vendite Verkoopsbevordering Promociones



Consulente Illuminazione *Raadgever Terrarium- verlichting* · Asesor de *iluminación de terrarios*

Informa sulla luce e sull'illuminazione e aiuta a scegliere e ad abbinare l'illuminazione.

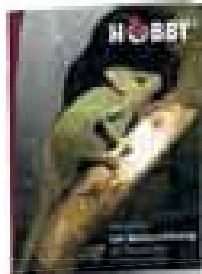
Informeert over licht en verlichting en helpt bij de keuze en combinatie van de verlichtingsmiddelen voor terraristiek.

Le informa sobre la luz y la iluminación y le ayuda a elegir y combinar los dispositivos de iluminación para terrarios.

Codize / Art. nr. / Código: **73028**



4 011444 730282



Consulente UV illuminazione · *Raadgever UV-belichting* · Asesor de iluminación UV

Informa sui raggi UV-B necessari per la sintesi della vitamina D₃ ed è un ausilio per la selezione delle varie lampade speciali.

Informeert over het voor de vitamine-D₃-synthese noodzakelijke uvb-licht en helpt bij de keuze van verschillende speciale lampen.

Informa acerca de la luz UV-B necesaria para la síntesis de la vitamina D₃ y ayuda al elegir las diferentes lámparas especiales.

Codize / Art. nr. / Código: **73020**



4 011444 730206



Sacchetto per trasporto rettili · *Transportbuidel voor reptielen* · Bolsa para transportar reptiles

In fibre naturali, logo stampato con colori ottenuti nel rispetto degli animali.

Gemaakt van natuurlijke vezels, logo met diervriendelijke drukinkt bedrukt.

De fibras naturales, logo impreso a color compatible para animales.

30 x 50 cm

Codize / Art. nr. / Código: **70360**



4 011444 703606



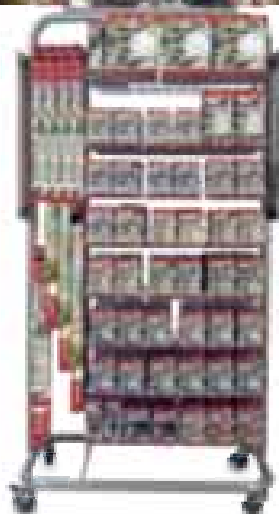
**Espositori self-service
ZB-combistandaard
Soporte combinado SB**

Da allestire con articoli per il self-service.
(con tre lati)

*Om uit te rusten met hangende artikelen.
(3-zijdig)*

Para dotar con productos colgantes p.a.
(tres paginas)

ca. / ong. / aprox. 45 x 203 x 70 cm
Codize / Art. nr. / Código: **73026**



**Stand con rotelle illuminazione
Rolstandaard verlichting
Exhibidor rodante, iluminación
para terrarios**

Stand con rotelle contenente i radiatori per
terrariaistica più richiesti.

*Rolstandaard, voorzien van verkoopsterke
terrarium-lampen.*

Exhibidor rodante, decorado con radiadores
para terrarios de gran salida.

ca. / ong. / aprox. 90 x 210 x 50 cm
Codize / Art. nr. / Código: **75030**



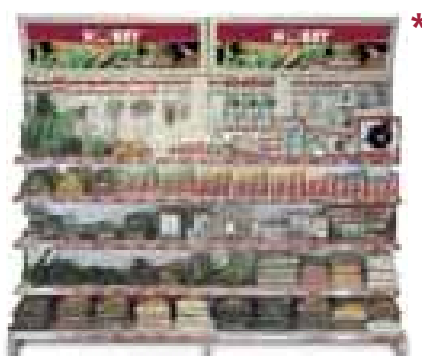
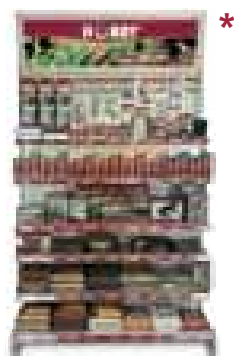
**Fila per blister
Blisterlijst
Listón blíster**

Da allestire con articoli per il self-service.

Om uit te rusten met hangende artikelen.

Para dotar con productos colgantes.

Codize / Art. nr. / Código: **76003**



**Scaffale Tego
Tego verkooprek
Estantería Tego**

Scaffale di vendita illuminato da
allestire con prodotti più richiesti.

Estantería iluminada, para dotar con
productos de mayor salida.

*Verlicht verkooprek, om uit te rusten
met veel verkochte producten.*

1,25 m
Codize / Art. nr. / Código: **76000**



2,50 m
Codize / Art. nr. / Código: **76010**



* Esempi di configurazione · configuratie voorbeelden · ejemplos de configuración

H  **BBY**®

H  **BBY**®

H  **BBY**

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany
Fon: +49 2225 94150 · Fax: +49 2225 946494
info@dohse-aquaristik.de
www.dohse-aquaristik.com